



e-CAL

E - COACHING ET APPRENTISSAGE DES LANGUES

GUIDE DE L'APPRENANT



Guide de l'apprentissage personnel par
l'utilisation de Ressources Éducatives
Libres en ligne



Edité par:

e-CAL – e-Coaching et Apprentissage des Langues /N° de projet : 2015-1-FR01-KA204-015334

Titre:

Guide de l'apprentissage personnel par l'utilisation de Ressources Éducatives Libres en ligne

© Cooperative pour le Développement de l'emploi dans les métiers du patrimoine, Eurospeak Language Schools Ltd., Agenzia per lo Sviluppo Empolese Valdelsa Spa. E-Learning concepts Rietsch KG, Danmar Computers sp z o.o, Fo.Ri.Um.società cooperativa

English Version Nr.2

Site Internet du Projet: www.ecalproject.eu

Contact:

**Coopérative pour le Développement de l'emploi dans les métiers du patrimoine,
Petra Patrimonia Corsica (« le coordinateur»)**

Lieu dit Lugo – 20231 Venaco,
FRANCE
Ramona Dogaru
r.dogaru@gmail.com

Table des matières

NOUS SOMMES TRES HEUREUX DE VOUS PRESENTER LE PROJET E-CAL: "E-COACHING ET APPRENTISSAGE DES LANGUES"!	4
1. QUOI? (OBJECTIFS E-CAL).....	4
2. POURQUOI? (MOTIVATION E-CAL)	4
3. QUI? (PARTENAIRES E-CAL).....	5
4. COMMENT? (PRODUCTIONS E-CAL).....	6
BIENVENUE DANS LE GUIDE E-CAL SUR LE SOUTIEN D'APPRENTISSAGE L2 AUTONOME AVEC LES REL EN LIGNE!	7
1. QUI? (OBJECTIFS).....	7
2. POURQUOI? (MOTIVATION)	7
3. QUI? (GROUPES CIBLES)	8
4. COMMENT? (STRUCTURE)	8
INTRODUCTION	9
CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR SUR:	9
1. 1 <i>L'apprentissage autonome de la langue avec des REL en ligne!</i>	10
1.1.1 Qu'est-ce que c'est	10
1.1.2 Pourquoi le faire:apprentissage en ligne	11
1.1.3 Ce dont vous avez besoin	12
1. 2 <i>Ressources Éducatives Libres (REL) et Technologies de l'information et de la communication (TIC)...</i>	15
1.2.1 Que sont les REL?	15
1.2.3 Comment fonctionne les REL?.....	17
1.2.4 Quels sont les avantages des REL pour l'apprentissage des langues?.....	17
1.2.5 Quels sont les inconvénients des REL?	17
1.2.6 Que sont les TIC?	21
1.2.7 Les six tendances de l'apprentissage des langue en ligne	22
1. 3 <i>Compétences numériques pour l'apprentissage en ligne</i>	25
1.3.1 Les compétences les plus essentielles pour l'apprentissage en ligne.....	25
1.3.2 Test d'autoévaluation des compétences numériques.....	31
CHAPITRE 1: PROFIL ET DEFINITION DE L'APPRENANT AUTONOME	41
1.1 <i>Qu'est-ce qu'un apprenant autonome?</i>	42
1.2 <i>Qui peut devenir un apprenant autonome accompli?</i>	43
CHAPITRE 2: UN TUTEUR D'APPRENTISSAGE AUTONOME PEUT ETRE LA CLE DE VOTRE SUCCES!	47
2. 1 <i>Qu'est ce qu'un tuteur d'apprentissage autonome?</i>	48
CHAPITRE 3: LES QUATRES ETAPES DE L'APPRENTISSAGE AUTONOME	51
3.1 <i>Apprentissage autonome de seconde langue en pratique:Quatre Étapes</i>	52
3.2 <i>Que signifie planifier?Les 5 Q pour l'apprenant autonome...</i>	54
3.3 <i>Que signifie mettre en oeuvre?</i>	71
3.4 <i>Que signifie contrôler?</i>	80
3.5 <i>Qu'est-ce qu'évaluer signifie?</i>	84
ANNEXE I	88
ANNEXE II	90
ANNEXE III	91
ANNEXE IV	93
ANNEXE V	94
ANNEXE VI	95
ANNEXE VII	92

Nous sommes très heureux de vous présenter le projet e-Cal: “e-Coaching et Apprentissage des Langues”!

Contenus du projet

- **Quoi? (Objectifs e-Cal)**
- **Pourquoi? (Motivation e-Cal)**
- **Qui? (e-Cal)**
- **Comment? (Productions e-Cal)**

1. *Quoi? (Objectifs e-Cal)*

Internet a largement amélioré les possibilités d'apprentissage autonome des langues L2 en donnant accès à une quantité illimitée de ressources éducatives ouvertes (REL) accessibles partout, 24 heures sur 24. Certains apprenants sont capables de trouver leur chemin et de bénéficier par eux-mêmes de cette grande quantité de ressources, tandis que d'autres ont besoin d'être guidés et soutenus dans le processus, d'où la nécessité d'un Second Language Learning Supporter (L2LS). Ce projet veut explorer et promouvoir le rôle du L2 Learning Supporter en utilisant les REL en ligne, un aspect clé pour la facilitation de l'apprentissage autodirigé avec les adultes pour soutenir l'éducation, notamment avec les adultes à risque, les personnes défavorisées et les personnes ayant moins d'opportunités qui cherchent des moyens d'améliorer la vie des adultes qui ne peuvent pas suivre le programme scolaire traditionnel.

2. *Pourquoi? (Motivation e-Cal)*

L'Internet a largement amélioré les possibilités d'apprentissage autonome des langues L2 en donnant accès à une quantité illimitée de ressources éducatives ouvertes (REL) accessibles partout, 24 heures sur 24. Les progrès technologiques et les nouvelles méthodes d'enseignement des dernières décennies, disponibles gratuitement ou à faible coût, ont permis à de nombreux adultes d'apprendre une deuxième langue. Des applications pour les téléphones portables, aux logiciels et aux cours, il existe de nombreuses façons d'apprendre une langue en plus de la langue maternelle.

Actuellement, tous les pays européens doivent satisfaire à l'exigence de compétence en langues étrangères. Le processus rapide de convergence des pays de l'UE souligne que la compétence en langues étrangères est le moyen le plus important de reconnaissance et d'intégration dans les cultures d'autres pays. De plus, la compétence en langues étrangères sert de passerelle vers une adaptation réussie dans une société moderne. Il est donc défini comme un facteur qui présuppose le bien-être social, politique et économique.

3. Qui? (Partenaires e-Cal)



Chef de file du projet e-Cal PETRA PATRIMONIA CORSICA, est une coopérative d'activité et d'emploi en Corse, basée à Bastia.

www.petrapatrimonia-corse.com

5

Le consortium e-Cal comprend 4 autres organisations partenaires de 3 pays différents à travers l'Europe, à savoir :



Rietsch KG – une PME privée qui est un acteur dans le domaine de l'éducation et de l'apprentissage en ligne - Autriche

www.elearning-concepts.at



Agenzia per lo sviluppo Empolese Valdelsa – une agence de formation professionnelle pour les jeunes et les adultes basée à Empoli - Italie

www.asev.it



FO.RI.UM. - une agence de formation professionnelle et éducative certifiée par les normes du système qualité ISO9001 basée à Santa Croce Sull'Arno - Italie

www.forium.it



Eurospeak Language Schools Ltd – la plus grande école d'anglais basée à Berkshire - Royaume-Uni

www.eurospeak.org.uk



Danmar Computers sp z o.o. – une société privée dont l'objectif principal est la formation et l'implémentation de systèmes informatiques basée à Rzeszów - Pologne

danmar-computers.com.pl

Un partenariat stratégique pour l'éducation des adultes

4. Comment? (Productions e-Cal)

Le projet permettra de développer les productions intellectuelles suivantes:

O1. Rapport sur l'état de l'art sur le soutien de l'apprentissage personnel L2 en utilisant les REL en ligne

O2. Guide sur le soutien de l'apprentissage personnel L2 avec le REL en ligne

O3. Cours en ligne dédié aux soutiens d'apprentissage L2 sur la façon d'utiliser les REL en ligne pour soutenir l'apprentissage autonome en L2

O4. Cours en ligne à l'intention des apprenants L2 sur la façon d'utiliser les REL en ligne pour soutenir l'apprentissage autonome en L2

O5 Guide des REL en ligne disponible ou adapté à l'apprentissage L2 de la L2 sélectionnée

O6. Site Internet pour les soutiens d'apprentissage L2 et des apprenants personnels L2.

Bienvenue dans le guide e-Cal sur le soutien de l'apprentissage personnel d'une L2 basé sur les REL en ligne!

Contenus du Guide

- **Quoi? (Objectifs)**
- **Pourquoi? (Motivation)**
- **Qui? (Groupe cible)**
- **Comment? (Structure)**

7

1. *Quoi? (Objectifs)*

Le guide e-Cal sur le soutien de l'apprentissage personnel L2 basé sur les REL en ligne est une suite de recommandations, de ressources et de conseils qui permettront de donner un nouveau regard sur l'apprentissage des langues en ligne. Le guide e-Cal sera la réponse à deux simples questions:

1. Comment puis-je devenir un soutien d'apprentissage personnel?
2. Comment puis-je devenir un apprenant personnel?

Hebergé sur le site web e-Cal (<http://ecalproject.eu/>), ce guide s'utilise comme un outil pour tous les acteurs de la communauté qui veulent être guidés ou guider quelqu'un pour apprendre une seconde langue de manière autonome en ligne. Basé sur les conclusions du rapport exhaustif et diversifié du projet dans l'état de l'art sur le soutien de l'apprentissage autonome L2 en utilisant les REL en ligne (disponible à: <http://ecalproject.eu/results>).

L'OBJECTIF DE CE GUIDE EST D'ÊTRE SIMPLE MAIS EFFICACE

2. *Pourquoi? (Motivation)*

***Pourquoi choisir l'apprentissage personnel des langues?
Parce que c'est amusant, ça fonctionne, et c'est plus facile qu'avant!***

Les avancées technologiques et les nouvelles méthodes d'enseignement au cours des dernières décennies, disponibles gratuitement ou à faible coût, ont permis à de nombreux adultes d'apprendre une seconde langue. Des applications pour smartphones, aux logiciels, aux classes, il existe de nombreuses façons d'apprendre une autre langue. Aussi, les apprenants qui sont incapables de trouver leur voie parmi cette grande quantité de ressources peuvent avoir leur chance, grâce au soutien d'apprentissage d'une L2 (L2LS).

3. Qui? (Groupes cibles)

Ce guide veut être une réponse pour **tous les adultes**, et notamment pour les personnes défavorisées, souhaitant apprendre une langue étrangère grâce à la souplesse (pour diverses raisons: allier emploi et éducation, l'inadaptation des systèmes éducatifs traditionnels qui ne prennent pas en compte le style d'apprentissage; apprenants visuels, auditifs et kinesthésiques", etc.) et ayant besoin d'une méthode et d'un soutien pour orienter leurs efforts. Il expliquera comment devenir un apprenant personnel et maintenir la motivation et la discipline sans pression extérieure et sans délais. Le plus souvent, ces apprenants potentiels ne savent pas nécessairement comment apprendre efficacement par eux-mêmes, c'est pourquoi ils ont besoin de conseils de la part **de soutiens**. Le rôle du soutien est d'aider l'apprenant à établir un plan d'apprentissage individuel en identifiant les objectifs, en choisissant les dispositifs TIC, les logiciels, les REL les plus adaptés, les bons médias sociaux avec lesquels interagir pour trouver d'autres apprenants et valider son apprentissage.

Les apprenants personnels, en particulier lorsque les adultes sont motivés et persistants, indépendants, autodisciplinés, sûrs d'eux et ayant un but clair, mais pour maintenir leur motivation, ils ont besoin d'une méthode et souvent ils ont simplement besoin d'un soutien.

4. Comment? (Structure)

Ce guide sur l'accompagnement d'apprentissage personnel d'une L2 à travers les REL en ligne a une introduction commune et deux sections : l'une s'adresse aux soutiens d'apprentissage d'une L2 et l'autre aux apprenants d'une L2 engagés ou désireux de s'engager dans l'apprentissage personnel d'une deuxième langue.

Le guide est très pratique et les sections sont structurées de la même manière:

- **Objectifs d'apprentissage** au début de chaque chapitre pour sensibiliser le lecteur à ce qu'il va apprendre.
- **Questions brise glace** et **Réponses** pour apprendre plus facilement.
- Un rapide **Recap** de ce qui a été appris grâce à l'ajout des points clés à la fin.
- **Conseils utiles** et **Liens** chaque fois que c'est nécessaire.

Il est disponible en cinq langues : anglais, français, allemande, polonais et italien. Toutes sont téléchargeables sur le site du projet.

INTRODUCTION



Objectifs d'apprentissage : **Ce que vous devez savoir sur:**

- ⇒ L'apprentissage personnel des langues
- ⇒ Les Ressources Éducatives Libres
- ⇒ Les Technologies de l'information et de la communication
- ⇒ Les Compétences numériques

1. 1 L'apprentissage personnel d'une langue basé sur les REL en ligne!

1.1.1 Qu'est-ce que c'est ?

Le terme **apprentissage personnel** des langues se réfère aux études de langues où les apprenants sont eux-mêmes responsables de l'organisation de leurs études : objectifs personnels, ressources et évaluation. Ainsi, les études sont adaptées aux besoins individuels de l'apprenant. Il existe toutefois deux conditions pour l'apprentissage personnel des langues:

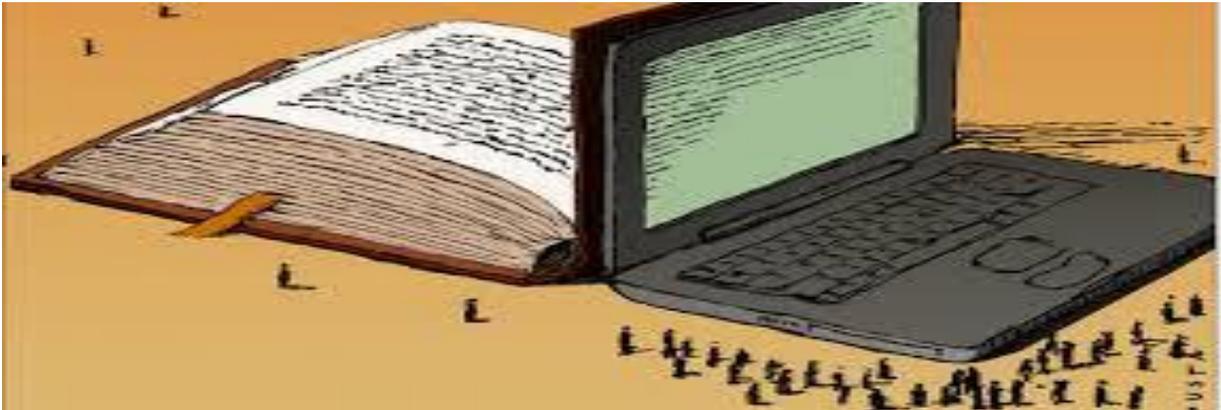
1. Que l'apprenant soit capable d'organiser l'étude, et
2. Qu'il ait accès à des ressources en lignes variées adaptées à une étude personnelle.

Le concept a pris de l'importance pour la première fois dans le domaine de l'éducation des adultes dans les années 1970 et a reçu une attention grandissante au cours des deux dernières décennies. Il est maintenant généralement admis que les apprenants qui sont prêts à assumer davantage de contrôle sur leur propre processus d'apprentissage, seront plus investis et que leurs décisions prises au sujet de l'apprentissage mèneront à une étude plus ciblée et plus efficace.

L'apprentissage personnel d'une langue repose sur l'élève qui doit apprendre à être autonome; l'élève doit apprendre à apprendre. Certains étudiants ont besoin de l'aide d'un tuteur, en l'occurrence un soutien pour l'apprentissage de langue. Il est différent d'un enseignant traditionnel; C'est une sorte de tuteur externe. Ils guident les élèves à être plus indépendants dans leur langue.

Avec l'aide d'un soutien, les apprenants peuvent choisir parmi un large choix de ressources en ligne, appelées **Ressources éducatives libres**, qui seront décrites en détail dans la section 1.4 de ce guide. Ainsi, les élèves peuvent choisir du matériel d'étude en accord avec les objectifs qu'ils se sont fixés et selon leurs intérêts.

1.1.2 Pourquoi le faire: apprentissage en ligne vs apprentissage en classe



11

Quelle est la grande différence entre l'apprentissage en ligne et l'apprentissage traditionnel ?

Regardons les avantages d'un apprentissage en ligne!

L'apprentissage d'une langue en ligne est **amusant!**

FUNFUNFUN



Les économies: le plus souvent cela dépend du choix de la façon d'apprendre. Les matériels d'apprentissage en ligne sont soit gratuit soit très peu coûteux. Dans tous les cas c'est beaucoup moins coûteux qu'un apprentissage traditionnel qui comprend les transports, le logement, etc...

Flexibilité des horaires : que vous soyez un travailleur à temps plein ou une mère de trois enfants, l'apprentissage en ligne vous offre la possibilité d'étudier chaque fois que vous le pouvez dans votre vie; à 5 heures avant que les enfants se réveillent, à l'heure du déjeuner, ou pour quelques heures tard dans la nuit. L'apprentissage en ligne permet aux élèves de s'adapter à leur vie au lieu de réorganiser leur vie autour de l'apprentissage.



Pas d'obstacles géographiques: la formation en ligne rend l'apprentissage plus pratique pour les étudiants qui vivent dans les zones rurales, pour ceux qui ont des problèmes de santé ou des handicaps, et ceux qui voyagent ou se déplacent fréquemment.

Apprentissage à son rythme: signifie que les étudiants peuvent remplir les objectifs à tout moment, et peuvent planifier un programme d'apprentissage qui répond à leurs besoins individuels.





Vous maintient à jour: comme Internet le monde de l'apprentissage en ligne s'adapte en permanence et rapidement aux nouvelles tendances.

1.1.3 Ce dont vous avez besoin

Afin d'apprendre une seconde langue en ligne, vous aurez besoin d'accéder à l'un des appareils suivants possédant un software adapté et connecté à Internet, que ce soit à la maison ou ailleurs. La chose importante est que ces installations soient adaptées à votre apprentissage et toujours disponible quand vous en avez besoin.

12

Si vous connaissez ces appareils sautez cette partie.



PC de bureau



PC portable



NETBOOK



Tablette



Smartphone

Les appareils

➔ L'ordinateur

Un ordinateur est une machine qui effectue des tâches et des calculs basés sur un ensemble d'instructions ou d'opérations de programme. Pour résumé ,les ordinateurs fonctionnent à travers une interaction de l'hardware et du software.Le hardware représente les parties physiques réelles d'un ordinateur,celles qu'on peut voir et toucher(écran,clavier,souris, etc.).

Le software est en réumé un ensemble de code qui constitue un programme informatique (jeu,Word,Excel,Google Chrome,Explorer).Comme indiqué dans l'image ci-dessus,il existe différents types d'ordinateurs:

➔ Ordinateur de bureau



Ils se nomment ainsi parce que conçu pour être placé sur un bureau ou une table.Ces PC,en général,offrent des performances supérieures par rapport à d'autres types d'ordinateurs :plus de puissance de traitement,une plus grande capacité d'enregistrement des données.

➔ Ordinateurs portables

(Aussi appelé **Notebook** ou **Laptop**) sont de petits ordinateurs facile à transporter n'importe où (ils disposent de batterie rechargeable). De par leur nature ils ont normalement des performances inférieures à celles des ordnateurs de bureau,mais ont des couts plus élevés à cause de la miniaturisation des composants. Les Notebooks sont encore plus petits et généralement peu performants,conçu comme des dipositifs pour se connecter à Internet,et sont maintenant massivement remplacés par les tablettes et les smartphones.



Vous possédez déjà un ordinateur?

Si votre ordinateur est agé de moins de cinq ans, il doit répondre aux exigences de calcul pour la plupart des REL et vous devrez vérifier que vous avez le software adapté et nécessaire pour étudier la langue choisie.



1. Systèmes d'exploitation: Windows (XP et au dessus), Mac (OSX) ou Linux (dernière version) sont tous appropriés. Les anciens systèmes d'exploitation peuvent ne pas prendre en charge le logiciel nécessaire pour votre cours .
2. Taille de l'écran : la petite taille de l'écran et le clavier des ordinateurs portables peuvent être un inconvénient si vous avez prévu d'étudier pendant de longues périodes sur votre ordinateur.
3. Vitesse: des processeurs haute fréquence et une grande mémoire (RAM) pour fonctionner efficacement.
4. Accès Internet: si vous étudiez chez vous,vous aurez besoin d'un compte chez un

fournisseur d'accès Internet, une entreprise qui vous fournira le matériel et les logiciels nécessaires pour connecter votre ordinateur à Internet.

5. Connexion Internet: une connexion rapide à large bande ou en réseau est préférable à une connexion téléphonique par ligne commutée, en particulier lorsque des applications riches en contenu vidéo sont utilisées .
6. Navigateur Web (un logiciel qui vous permet de visualiser le contenu d'Internet, y compris la VLE) : Internet Explorer 7 et plus, Firefox 3.4, Google Chrome seront généralement nécessaires pour s'assurer que les ressources créées pour l'apprentissage en ligne fonctionnent correctement.
7. Logiciels : des logiciels de traitement de texte, de présentation et de tableur seront nécessaires pour les activités d'apprentissage de la plupart des cours. Ceux-ci sont généralement disponibles dans un 'package' comme **Microsoft Office** (Windows et Mac), **Open Office** (Windows, Mac et Linux) ou **iWork** (Mac uniquement). D'autres logiciels peuvent être spécifiés pour des cours individuels.
8. Stockage de votre travail : vous aurez besoin de conserver des copies de votre travail, à la fois en cours et ultérieurement. Les périphériques de stockage utiles comprennent : un graveur de CD ou de DVD ou un disque dur portable séparé, une clé USB .
9. Technologie d'assistance : si vous avez besoin d'un logiciel spécial pour utiliser votre ordinateur, comme une loupe ou un lecteur d'écran, vous devrez vérifier la compatibilité du logiciel avec les applications requises.
10. Accès à une imprimante.

➔ Tablettes



Elles sont en quelque sorte similaires aux ordinateurs portables dotés d'une capacité de traitement et de données de sauvegarde. Elles se distinguent de ces derniers par leur nature plus prononcée d'appareils interconnectés qui utilisent des applications nécessitant une connexion Internet. Elles se caractérisent également par l'absence de clavier remplacé par un écran tactile.

➔ Smartphone



Les Smartphones sont des appareils évolutifs de téléphones mobiles, équipés d'un grand écran tactile et de fonctionnalités informatiques. Avec un Smartphone, il est possible de faire des appels, surfer sur Internet, envoyer et / ou recevoir des messages texte (et / ou e-mail), jouer à des jeux vidéo, écouter de la musique, prendre des photos, etc.



Comme mentionné ci-dessus, il est important d'être conscient de la présence de différents systèmes d'exploitation. En effet, dans le choix d'une application, le niveau d'interopérabilité doit être évalué, ou mieux dans notre contexte, sa capacité à travailler sur n'importe quel appareil.

Les APP pour Smartphones sont divisés et peuvent être téléchargés en fonction du système d'exploitation de l'appareil :

- Android,
- iOS
- Windows Phone

D'autre part, les outils accessibles via Internet ne sont pas soumis à cet aspect car ils sont exposés à l'extérieur via des protocoles réseau qui, de par leur nature, sont interopérables quel que soit le type de système d'exploitation utilisé par le serveur qui héberge l'application.

1. 2 Ressources éducatives libres (REL) et Technologies de l'information et de la communication (TIC)

1.2.1 Qu'est-ce que les REL?

Le terme " Ressources éducatives Libres " a été officiellement adopté pour la première fois lors du Forum organisé par l'UNESCO : "UNESCO Promotes New Initiative for Free Educational Resources on the Internet, le 8 juillet 2002.

Dans un extrait du rapport final, on nous donne une brève description des REL.

Les ressources éducatives libres sont définies comme étant la mise à disposition libre de ressources éducatives à des fins de consultation, d'utilisation et d'adaptation par une communauté d'utilisateurs à des fins non commerciales. Ils sont généralement disponibles gratuitement sur le Web ou sur Internet. Ils sont principalement utilisés par les enseignants et les établissements d'enseignement pour appuyer l'élaboration de cours, mais ils peuvent aussi être utilisés directement par les élèves. Les ressources éducatives libres comprennent des objets d'apprentissage tels que du matériel de cours magistraux, des références et des lectures, des simulations, des expériences et des démonstrations, ainsi que des programmes d'études, des programmes d'études et des guides de l'enseignant".

Le Congrès mondial des REL qui s'est tenu à l'UNESCO, à Paris du 20 au 22 juin 2012, a repris et développé la définition en soulignant que le terme Ressources éducatives libres (REL) a été inventé lors du Forum 2002 de l'UNESCO sur les didacticiels libres et désigne:

" le matériel d'enseignement, d'apprentissage et de recherche sur tout support, numérique ou autre, qui se trouve dans le domaine public ou qui a été publié en vertu d'une licence ouverte qui ne permet pas l'accès, l'utilisation, l'adaptation et la redistribution par d'autres personnes sans restriction ou avec des restrictions limitées. L'octroi de licences ouvertes s'inscrit dans le cadre existant

des droits de propriété intellectuelle tels que définis par les conventions internationales pertinentes et respecte la paternité de l'œuvre¹ ”

En bref, les ressources éducatives libres (REL) sont toutes les ressources disponibles à peu ou pas de frais qui peuvent être utilisées pour l'enseignement, l'apprentissage ou la recherche. Le terme peut comprendre les manuels scolaires, les lectures de cours et autres contenus d'apprentissage, les simulations, les jeux et autres applications d'apprentissage, les programmes d'études, les questionnaires et les outils d'évaluation, et pratiquement tout autre matériel pouvant être utilisé à des fins éducatives. Les REL font généralement référence aux ressources électroniques, y compris celles aux formats multimédias, et ces documents sont généralement publiés sous une licence Creative Commons ou une licence similaire qui prend en charge l'utilisation ouverte ou presque ouverte du contenu. Les REL peuvent provenir de collèges et d'universités, de bibliothèques, d'organismes d'archives, d'organismes gouvernementaux, d'organismes commerciaux comme les éditeurs, les professeurs ou d'autres personnes qui élaborent des ressources pédagogiques qu'ils sont prêts à partager

¹ Cette définition est une citation de la section du glossaire du document produit par le partenaire autrichien du projet : "E-COACHING ET APPRENTISSAGE DES LANGUES, State-of-the-Art and Analysis about Methods on Supporting Learning to Self-Directed Learning by using web based Open Educational Resources"

1.2.3 Comment fonctionnent les REL?

Le terme REL ne se réfère généralement qu'aux ressources numériques et, en tant que tel, tend à se concentrer sur l'utilisation dans des environnements d'apprentissage en ligne ou hybrides. Chaque ressource est émise selon une licence qui précise comment elle peut être utilisée : Certains matériels ne peuvent être utilisés que sous leur forme originale ; dans d'autres cas, les ressources pédagogiques peuvent être modifiées, remixées et redistribuées. Les REL se trouvent généralement dans les collections ou les archives. Il peut s'agir d'offres d'un seul établissement, par exemple lorsqu'un collège ou une université met les ressources de ses cours en ligne, ou de collections de documents recueillis auprès de particuliers ou de départements d'un large éventail d'établissements distincts. Les apprenants peuvent télécharger les REL et les utiliser dans des situations d'apprentissage formelles ou informelles, les REL sont flexibles - beaucoup peuvent être utilisés dans différentes combinaisons pour convenir à des activités d'apprentissage particulières. Ils peuvent être adaptés pour suivre le rythme non seulement des nouvelles technologies mais aussi des changements dans les méthodes d'enseignement traditionnelles. .

17

1.2.4 Quels sont les avantages des REL pour l'apprentissage des langues ?

- **Personalisée:** Les apprenants adaptent leur apprentissage à partir d'un vaste réservoir croissant de contenu numérique libre et de grande qualité. De plus, les REL offrent aux étudiants la possibilité d'individualiser les processus qui correspondent à leurs besoins .
- **Active:** Les apprenants prennent la responsabilité de leur apprentissage
- **Collaborative:** Les apprenants sont en contact avec leur communauté d'apprentissage. Le simple fait de savoir qu'ils ne sont pas seuls peut être un grand réconfort pour les apprenants. Au-delà de la langue, les locuteurs natifs peuvent donner des **informations internes** sur les pratiques culturelles, les expressions idiomatiques, l'argot, la culture pop et d'autres domaines qu'un manuel n'aborde pas.
- **Impartiale:** Les apprenants reçoivent un traitement équitable et impartial
- **Immédiate:** Les apprenants obtiennent une réaction instantanée qui favorise l'apprentissage en profondeur ,
- **Extensible:** Les apprenants effectuent des recherches en ligne qui les emmènent au-delà de la salle de classe
- **Illimitée:** Les apprenants pratiquent autant qu'ils le souhaitent avec une quantité et une typologie d'exercices presque sans fin

1.2.5 Quels sont les inconvénients des REL ?

Problèmes de qualité:

- Comme toutes les ressources éducatives, la qualité des REL peut ne pas être cohérente et dépendre en grande partie de leurs sources. Certaines REL sont tout simplement inefficaces pour présenter le contenu d'une manière valable, et toutes les collections de

REL ne disposent pas d'un mécanisme de commentaires grâce auquel les utilisateurs peuvent partager leurs évaluations sur la qualité d'une ressource.

- Comme de nombreuses archives de REL permettent à n'importe quel utilisateur de créer un compte et d'afficher du matériel, certaines ressources peuvent ne pas être pertinentes et/ou précises .
- Le revers de la flexibilité des ressources libres est que beaucoup d'entre elles doivent être adaptées pour être utilisées dans un contexte départemental ou institutionnel afin de répondre aux exigences ou aux besoins locaux. Certaines ressources libres ne sont pas conformes aux exigences en matière d'accessibilité pour les utilisateurs handicapés.
- Bien que des efforts soient faits pour que les REL soient disponibles dans plusieurs langues, beaucoup ne le sont qu'en anglais, ce qui limite leur utilité aux non anglophones. De plus, les ressources ne sont pas toutes culturellement appropriées pour tous les publics.

Problèmes technologiques

- La valeur des ressources éducatives tend à diminuer sans mises à jour régulières, et de nombreuses ressources libres ne sont actualisées. Même au sein d'archives de REL exploitées et sanctionnées par une institution respectée, les ressources individuelles pourraient ne pas être tenues au même niveau de qualité que les autres offres de l'institution.
- Certains élèves peuvent avoir de la difficulté à utiliser certaines REL s'ils ont une connexion Internet lente ou irrégulière. D'autres REL peuvent nécessiter des logiciels que les élèves n'ont pas et qu'ils n'ont peut-être pas les moyens de se payer .
- Chaque fois que du contenu est partagé, et surtout lorsqu'il peut être modifié, des questions se posent au sujet de la propriété intellectuelle et des droits d'auteur. Dans certains cas, la réticence des professeurs à l'ouverture de leurs ressources peut être un obstacle.

Propriété intellectuelle/problèmes de droit d'auteur



- Puisque les REL sont destinés à être partagés ouvertement, tous les contenus mis en ligne doivent être vérifiés pour s'assurer qu'ils ne violent pas la loi sur le droit d'auteur.

Le **droit d'auteur** est une forme de protection de la propriété intellectuelle assurée par les lois d'un pays. Il est disponible pour les œuvres originales de l'auteur qui sont fixées sous une forme tangible, qu'elles soient publiées ou non publiées (peintures, œuvres littéraires, performances en direct, photographies, films et logiciels).

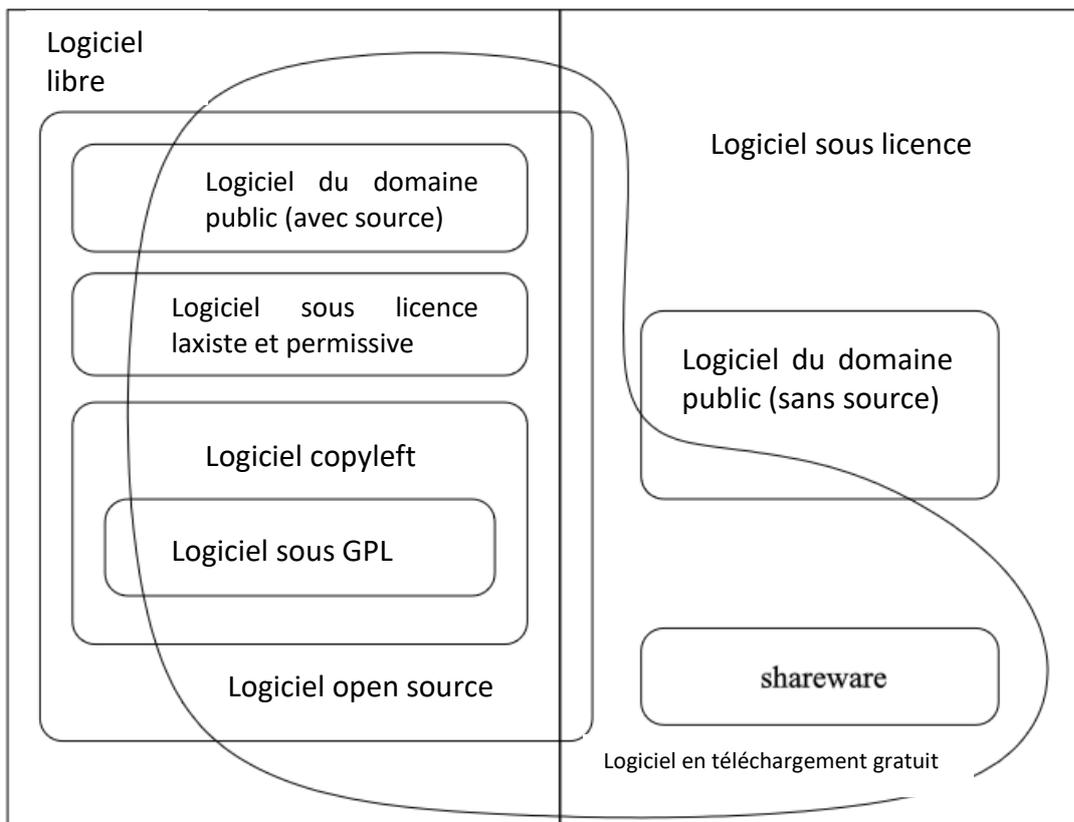


En général, le droit d'auteur empêche la reproduction non autorisée des œuvres qu'il protège et prévoit des sanctions spécifiques en cas de violation. Dans ce cas particulier, les violations peuvent concerner :

- reproduction de logiciel

- utilisation de copies non autorisées (par ex l'installation de logiciel sans licence).

Le diagramme du Chao-Kuei, ci-dessous, montre les catégories de logiciels libres et non-libres :



Tous les logiciels, à l'exception des logiciels propriétaires, sont téléchargeables gratuitement et légalement

En ce qui concerne l'objectif de ce guide, il est fortement recommandé de toujours lire les conditions d'utilisation du programme d'application à utiliser pour une compréhension complète des limites d'utilisation.

Get More Info →

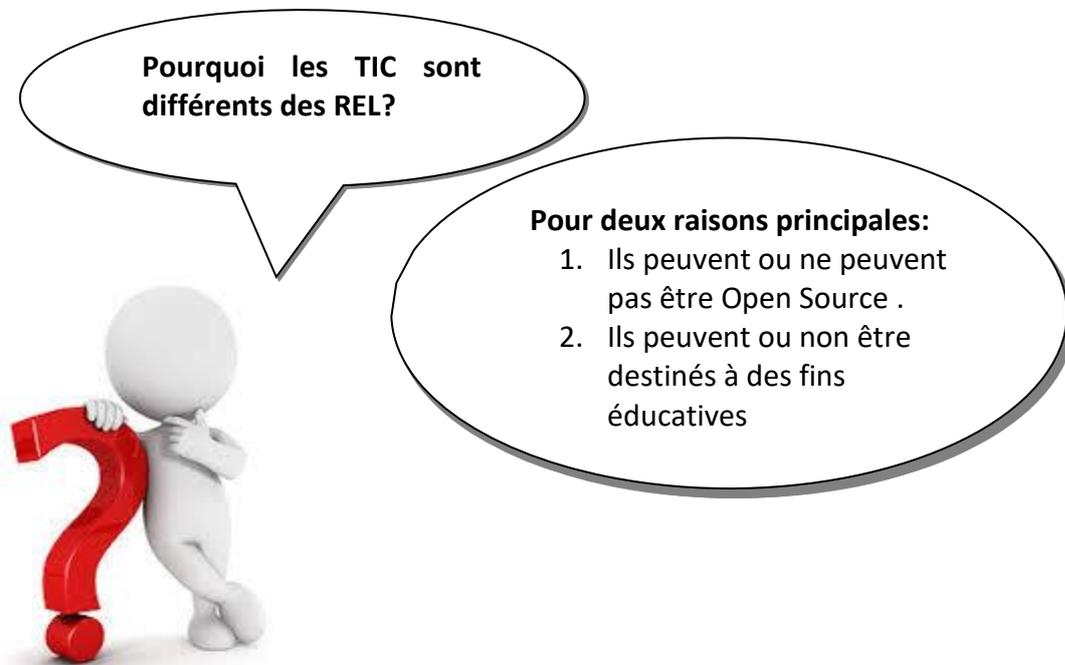
- ⇒ Catégories de logiciels libres et non-libres
<https://www.gnu.org/philosophy/categories.en.html>
- ⇒ Exemples d'utilisation correcte du symbole du droit d'auteur
<http://info.legalzoom.com/examples-correctly-use-copyright-symbol-22551.html>
- ⇒ Signer votre travail avec une licence CC
https://wiki.creativecommons.org/wiki/Marking_your_work_with_a_CC_license

1.2.6 Qu'est-ce que les TIC?

Il existe plusieurs définitions des TIC. Parmi elles, la plus efficace pourrait être celle de l'UNESCO, publiée dans le Programme d'éducation 2007 UNESCO Bangkok "

L'expression "Technologies de l'Information et de la Communication" (TIC) désigne les formes de technologie utilisées pour transmettre, traiter, stocker, créer, afficher, partager ou échanger des informations par des moyens électroniques. Cette définition large des outils TIC comprend des technologies telles que la radio, la télévision, la vidéo, le DVD, le téléphone (fixe et mobile), les systèmes par satellite, le matériel et les logiciels informatiques et de réseau, ainsi que les équipements et services associés à ces technologies, tels que la vidéoconférence, le courrier électronique et les blogs.

21



1.2.7 Les six tendances de l'apprentissage des langues en ligne

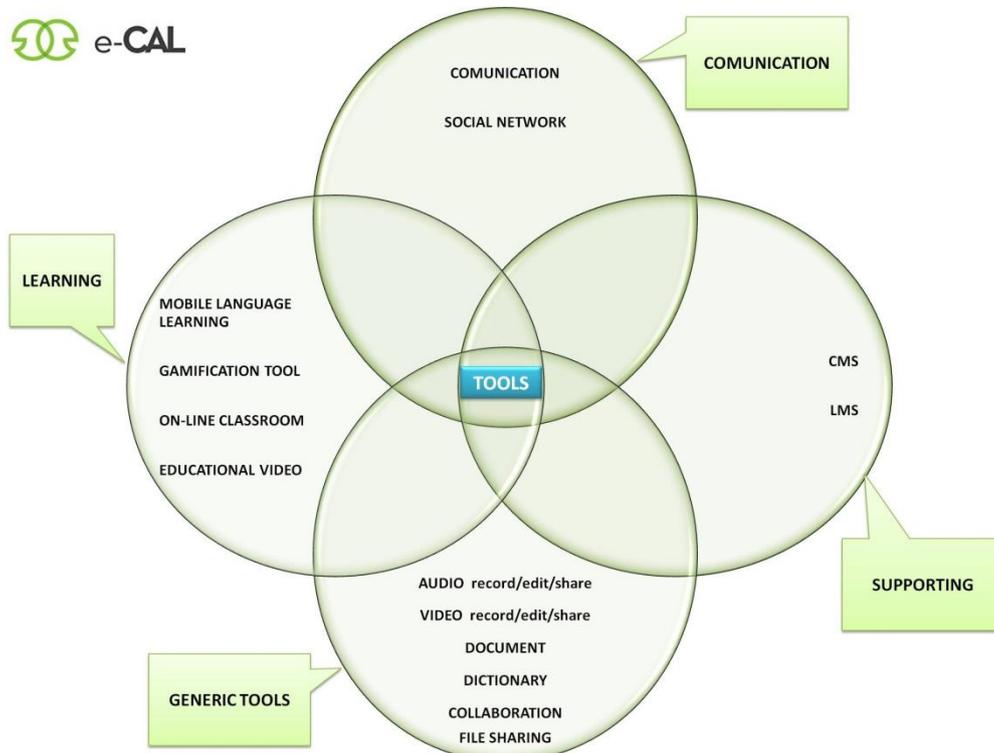
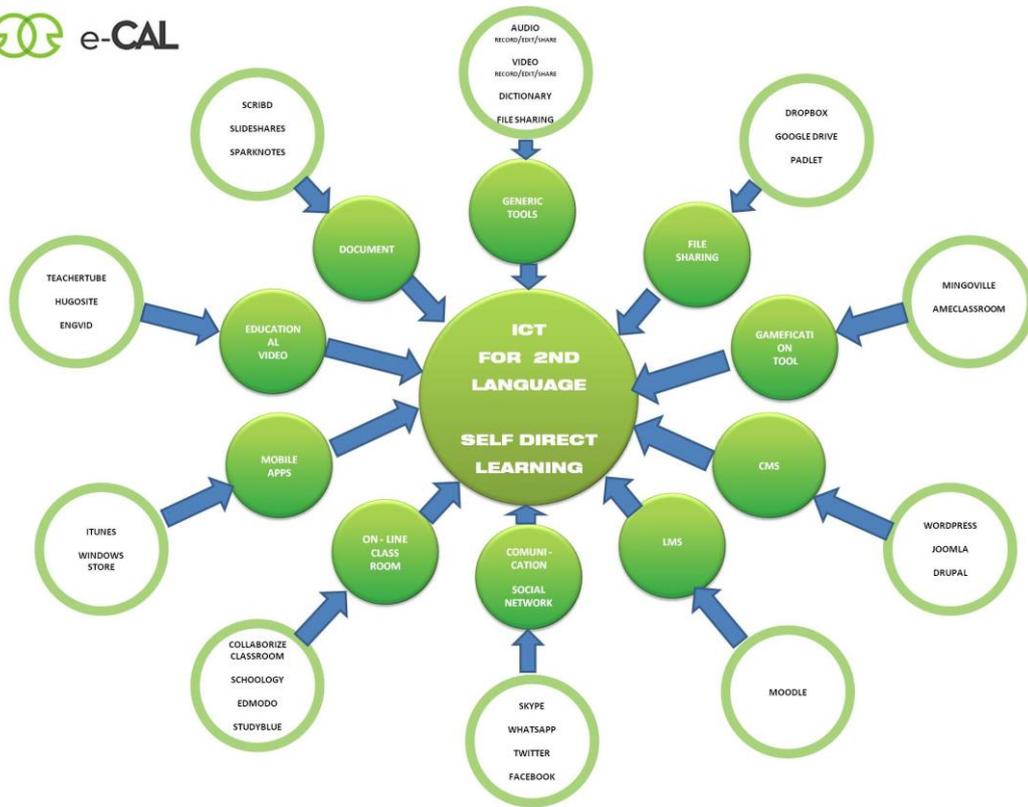
Le tableau ci-dessous montre ces six tendances dans l'apprentissage des langues en ligne et les TIC connexes utilisées .

TENDANCES	DESCRIPTION	EXEMPLE D' OUTILS	EXEMPLE DE REL
Contenu dynamique	<i>Le contenu dynamique est celui dont le contenu spécifique pertinent pour les apprenants est généralement présenté par les systèmes de gestion de l'apprentissage (LMS). Les plates-formes d'apprentissage en ligne sont flexibles et dynamiques. Le contenu peut provenir d'une variété de sources, y compris le crowd sourcing, ce qui rend l'information plus dynamique et variée pour l'apprentissage. Les ressources d'apprentissage sont accessibles sur les appareils préférés de l'apprenant, tels que les smartphones et les tablettes.</i>	<i>MOODLE LMS PLATFORM</i>	LET'S BECOME A BILINGUAL FAMILY DUOLINGO
Classes virtuelles	<i>Une classe virtuelle est une classe en ligne qui permet aux participants de communiquer entre eux, de visionner des diapositives ou des vidéos, d'interagir avec d'autres participants et de s'engager avec des ressources dans des groupes de travail.</i>	<i>VIRTUAL CLASSES</i>	LINGU@NE TWORK LiMe
Apprentissage & App mobiles	<i>L'apprentissage mobile sera l'une des tendances éducatives les plus influentes pour les années à venir. Les appareils personnels comme les smartphones et les tablettes sont idéaux pour l'apprentissage informel individualisé des langues. Les apprenants déterminent les applications à acquérir et comment les utiliser. Les soutiens devraient encourager et aider à l'autonomie de l'apprenant. Au fur et à mesure que les appareils mobiles deviennent encore plus puissants et polyvalents, il est probable qu'un plus grand nombre d'utilisateurs en feront leur principal et peut-être leur seul appareil informatique.</i>	<i>APPLICATION POUR SMARTPHONE ET TABLETTE IPHONE APP</i>	E-LOCAL READY STUDY GO AROUND EUROPE!
Ressources accessibles gratuites	<i>La liste des ressources gratuites et accessibles pour l'apprentissage des langues est longue : syllabi, plans de cours, vidéos, logiciels, tests, techniques d'enseignement, activités de groupe, activités d'écriture, manuels scolaires, modules d'apprentissage, expériences, simulations et plans de cours.</i>	<i>SITE WEB, BLOG, SKYPE, VIDÉOS, JEUX ÉDUCATIFS SUR ORDINATEUR. FICHIERS AUDIO MP3 AIDE À LA PRONONCIATION DES VIDÉOS DE LOCUTEURS NATIFS PARLANT ANGLAIS E-MAIL/ CHAT / QUIZ / QUIZ / CHANSONS COURS DE VIDÉO SUR UNE CHAÎNE YOUTUBE</i>	ET NEEDS SEAGULL

		SPÉCIFIQUE, PODCAST, AUDIO, VOCABULAIRE IMAGINÉ TÉLÉCHARGER LES EXERCICES EN PDF TÉLÉCHARGER LE TEXTE DE LA LEÇON TÉLÉCHARGER LA LEÇON VIDÉO VOCABULAIRE VISUEL E-BOOKS, WEBINARS BULLETIN D'INFORMATION, WEBSOAP GLOSSAIRE ÉLECTRONIQUE AVEC PRONONCIATION	
Reseaux sociaux et tandem	Les REL peuvent prendre plusieurs formes, telles que : syllabi, plans de cours, vidéos, logiciels, tests, techniques d'enseignement, activités de groupe, messages-guides, manuels, modules d'apprentissage, expériences, simulations et plans de cours.	FACEBOOK LINKEDIN TWITTER	JOYN2.0: POOLS-3
Gamification	Les jeux ont toujours fait partie de l'expérience d'apprentissage humain, que ce soit dans un cadre formel ou informel. L'apprentissage par le jeu est une approche éducative visant à motiver les élèves à apprendre en utilisant des éléments de jeu dans des environnements d'apprentissage.	GAME "PLAY WITH WORDS" INTERACTIVE GAMES	RISE MIDRIL,

TOUT LE MONDE PEUT APPRENDRE UNE SECONDE LANGUE

Les cartes conceptuelles suivantes résument visuellement les TIC utilisés dans l'apprentissage des langues, leurs outils et leurs domaines d'utilisation.



Get More Info →

Veillez lire : Guides des REL disponible ou adapté à l'apprentissage pour la L2 de la L2 sélectionnée: <https://ecalproject.eu/results>

1. 3 Compétences numériques pour l'apprentissage en ligne

1.3.1 Les compétences clés nécessaires à l'apprentissage en ligne

Le cadre européen des compétences en ligne (e-CF) fournit une référence de 40 compétences requises et appliquées sur le lieu de travail des technologies de l'information et de la communication (TIC), en utilisant un langage commun pour les compétences, les aptitudes et les niveaux de compétence qui peuvent être compris dans toute l'Europe.

Ce sont les compétences générales les plus essentielles dans l'apprentissage des langues en ligne :

25



A. COMPÉTENCE INFORMATIQUE

Pour utiliser efficacement un ordinateur, vous devrez être en mesure de

- Démarrer, arrêter et / ou redémarrer l'ordinateur correctement .
- Connectez-vous en toute sécurité à l'aide d'un nom d'utilisateur.
- Se déplacer efficacement en utilisant la gestion primaire, le bureau, etc .
- Utiliser, créer, déplacer, renommer et supprimer des icônes et des liens .
- Identifier les icônes communes .
- Utiliser la barre des tâches.
- Ouvrir et fermer une fenêtre, reconnaître les différentes parties, la réduire à une icône, la redimensionner, la fermer, passer à une autre fenêtre.
- Obtenir des informations de base sur l'ordinateur .
- Modifier la configuration du bureau .
- Fermer l'application qui ne répond pas .
- Installer / désinstaller une application.
- Connecter et déconnecter correctement un appareil.
- Savoir faire une capture d'écran.



B. GESTION DES DOSSIERS ET DES FICHIERS

- Créer, sélectionner, renommer, enregistrer, déplacer, supprimer, nommer, renommer et partager un fichier ou un dossier .
- Modifier l'ordre des fichiers dans un dossier, en choisissant parmi les options disponibles .
- Etre capable d'identifier et de différencier les types de fichiers selon le principe de l'extension de fichier et de reconnaître le logiciel leader pour les gérer ,

26

C. INTERNET ET LE WWW



- Connaître les principaux outils et méthodes pour connecter l'accès, rechercher des ressources et communiquer sur le Net .
- Surfer en arrière et en avant parmi les pages Web .
- Visiter et actualiser une page Web .
- Reconnaître les navigateurs les plus populaires .
- Afficher les pages visitées précédemment à l'aide des boutons du navigateur .
- Connaître les options de recherche disponibles et utiliser un moteur de recherche approprié qui permet d'atteindre les objectifs
- Choisir, parcourir et s'inscrire à des services en ligne utiles à la réalisation de ses objectifs et besoins
- Travailler en utilisant des emails



Vous trouverez ci-dessous un tableau récapitulatif des principaux REL pour l'apprentissage des langues et les compétences requises. Si vous ne vous sentez pas à l'aise avec les compétences requises, comblez vos lacunes en vous rendant sur les liens recommandés,

Type de compétences:

- A INFORMATION
- B COMMUNICATION
- C CRÉATION DE CONTENU

Catégorie	Description	Exemple	Compétences	
			Requise	Comblez l'écart!
DICTIONNAIRE	Dictionnaire interactif qui visualise les liens entre les mots		<input type="checkbox"/> A	Voir les liens recommandés à la page 32
COLLABORATION PARTAGE DE FICHIERS/SYNCHRONISER	Un outil basé sur le cloud pour stocker des fichiers sur Internet afin qu'ils soient accessibles depuis n'importe quel PC, tablette ou appareil mobile .		<input type="checkbox"/> A	Voir les liens recommandés à la page 32
			<input type="checkbox"/> C	Voir les liens recommandés à la page 33
SITE WEB CMS	Site Web : Un ensemble de fichiers stockés sur le World Wide Web et visualisés à l'aide d'un navigateur Internet. Un site Web peut comprendre une ou plusieurs pages Web. CMS Application logicielle centralisée ou ensemble d'applications qui facilite et rationalise le processus de conception, de test, d'approbation et d'affichage de contenu d'apprentissage électronique,	<p>WEEBLY</p> 	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D	<p>Voir les liens recommandés à la page 32-33</p> <p>Voir comment faire un site Web avec WordPress étape par étape https://www.youtube.com/watch?v=G8o8u7OtuZY</p>

	habituellement sur des pages Web.			
LMS Learning Management Source	Application logicielle pour l'administration, la documentation, le suivi, l'établissement de rapports et la prestation de cours ou de programmes de formation en technologie de l'éducation électronique (également appelés e-learning) (Wikipedia)		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D	Voir les liens recommandés, aux pages 32-33 Voir le tutorial Moodle pour les étudiants https://www.youtube.com/watch?v=zXP_ctPDQew Voir le tutorial 3.0 Moodle pour les débutants https://www.youtube.com/watch?v=HEZ-fYr6zM&list=PLtNjhERdoVUSJnCv4kU9MpCZUEy113kUb
JEU ÉDUCATIF	Les jeux éducatifs sont des jeux explicitement conçus à des fins éducatives		<input type="checkbox"/> A	Voir les liens recommandés à la page 32 Jeu pour apprendre l'anglais https://www.gamestolearnenglish.com/
PARTAGE AUDIO VIDÉO	Un site Web qui permet aux gens de télécharger et de partager des fichiers audio ou vidéo		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> D	Voir les liens recommandés à la page 32 Centre d'aide Youtube https://support.google.com/youtube/?hl=en-GB#topic=4355266
RÉSEAU SOCIAL	L'apprentissage des langues sur les médias sociaux relie les canaux de médias sociaux interactifs à		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> D	Voir les liens recommandés à la page 32

	l'apprentissage des langues. Cela permet aux élèves de développer des compétences en communication et en langues			Créer un compte Facebook facilement! https://www.youtube.com/watch?v=yaNkbbc6In4
AMBIENTI CREAZIONE CLASSI VIRTUALI LAB VIRTUEL D'APPRENTISSAGE DES LANGUES	<p>Une salle de classe virtuelle est un événement d'apprentissage électronique où un instructeur enseigne à distance et en temps réel à un groupe d'apprenants à l'aide d'une combinaison de matériel (p. ex. diapositives PowerPoint, matériel audio ou vidéo). C'est aussi appelé apprentissage synchrone.</p> <p>Cette méthode exige le moins d'efforts pour convertir le matériel (mais les instructeurs doivent quand même le préparer). Une technologie appropriée doit être en place pour les apprenants et les prestataires (par exemple, un logiciel pour la salle de classe virtuelle et une bonne connectivité).</p>	<p>EDMONDO ANVILL WIZIQ VIRTUAL CLASSROOM FEATURES</p> 	<p>A</p> <p>B</p> <p>C</p> <p>D</p>	<p>Voir les liens recommandés aux pages 32-33</p> <p>Guide Google Hangouts https://www.youtube.com/watch?v=ul6CADXyb2s</p> <p>Guide WizIQ https://www.youtube.com/watch?v=1QLtpq1tOFA</p>
TANDEM	<p>“La meilleure façon d'apprendre une langue étrangère est de communiquer avec un locuteur natif qui veut apprendre votre langue. C'est une solution d'échange où vous êtes le professeur (de votre propre langue) ET l'étudiant (d'une langue étrangère)”.</p>		<p>B</p>	<p>Voir les liens recommandés à la page 33</p> <p>Pools-m http://www.languages.dk/methods/tandem.html</p>

<p>COMUNICATION</p> <p>OUTIL DE CHAT / AUDIO-CONFÉRENCE</p>	<p>Communication textuelle en temps réel dans un environnement virtuel. Le chat peut être utilisé dans le cadre de l'apprentissage en ligne pour les questions des étudiants, les commentaires du formateur ou même les discussions de groupe.</p> <p>Skype permet une conversation bidirectionnelle simultanée en temps réel. Les capacités vidéo sont gratuites jusqu'à deux participants. Skype dispose également d'une fonction de messagerie instantanée.</p>		<p>B</p>	<p>Voir les liens recommandés à la page 33</p>
---	--	---	-----------------	---

1.3.2 Test d'auto-évaluation des compétences numériques

 Now it's your turn.

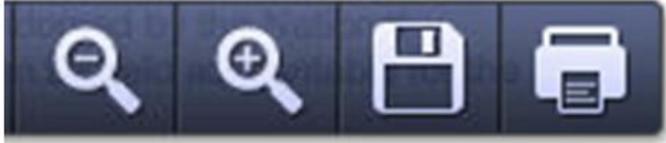
Avant de commencer, veuillez tester vos compétences numériques !

Veuillez cocher la bonne réponse avec un "X"



- ✓ Parfois plusieurs bonnes réponses sont possibles
- ✓ Vérifiez vos réponses quand vous avez terminé !

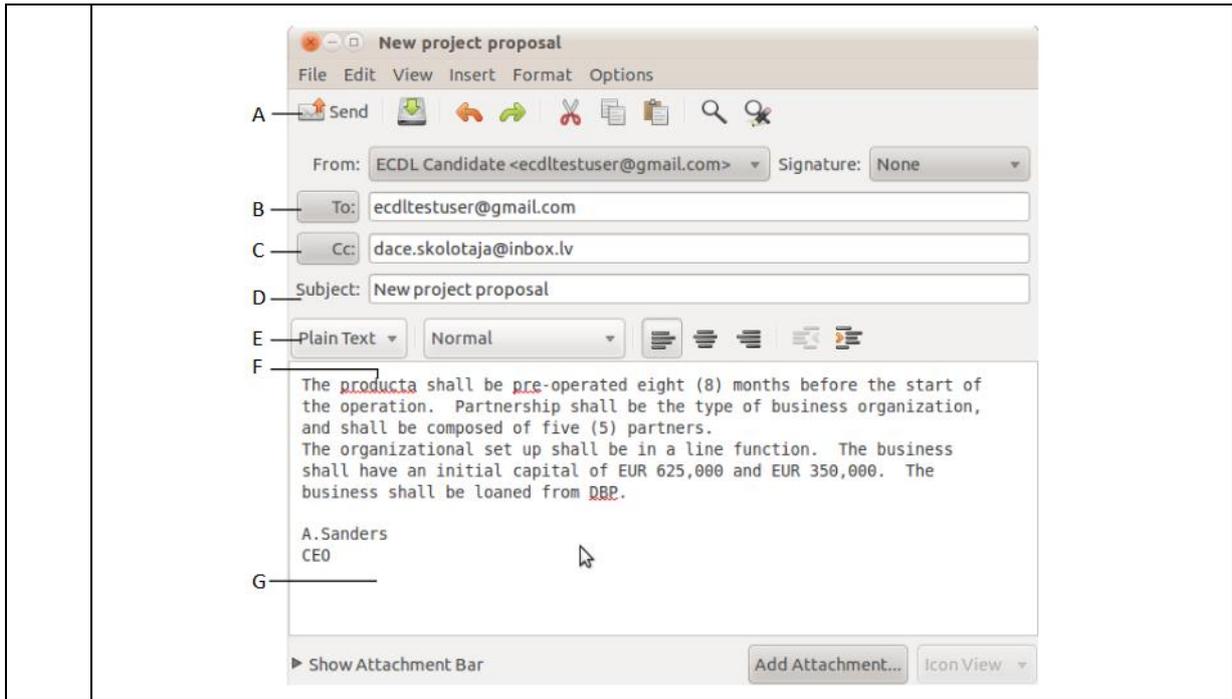
INFORMATION	
1	Recherche, stockage et récupération de l'information, des documents et/ou des fichiers
1.1	SUR QUELLE ICÔNE DEVEZ VOUS CLIQUEZ POUR ALLER SUR INTERNET?
	 <p style="text-align: center;"> A B C D </p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> </p>
1.2	QUELLE ICÔNE REPRÉSENTE FIREFOX MOZILLA?
	 <p style="text-align: center;"> A B C D E F </p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> </p>
1.3	L'UTILISATION DE « FAVORIS » PERMET DE:

	<p>A <input type="checkbox"/> Enregistrer une page Web comme page d'accueil lorsque vous démarrez un logiciel de navigation sur Internet</p> <p>B <input type="checkbox"/> Stocker l'URL de la page Web que vous consultez</p> <p>C <input type="checkbox"/> Sélectionner un groupe de pages Web que vous voulez imprimer</p>
<p>1.4</p>	<p>LEQUEL DE CES BOUTONS VOUS PERMET DE RÉDUIRE LE ZOOM D'UNE PAGE ?</p>
	<div style="text-align: center;">  </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"> <p>A</p> <input type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;"> <p>B</p> <input type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;"> <p>C</p> <input type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;"> <p>D</p> <input type="checkbox"/> </div> </div>
<p>1.5</p>	<p>LAQUELLE DE CES ICÔNES REPRÉSENTE UN DOSSIER ?</p>
	<div style="display: flex; justify-content: space-around; text-align: center;"> <div>  <p>A</p> <input type="checkbox"/> </div> <div>  <p>B</p> <input type="checkbox"/> </div> <div>  <p>C</p> <input type="checkbox"/> </div> <div>  <p>D</p> <input type="checkbox"/> </div> </div>
<p>1.6</p>	<p>DANS QUEL DOSSIER SAUVEGARDEZ-VOUS DES FICHIERS MP3 ?</p>
	<div style="display: flex; justify-content: space-around; text-align: center;"> <div>  <p>MOVE</p> <p>A</p> <input type="checkbox"/> </div> <div>  <p>TEXT</p> <p>B</p> <input type="checkbox"/> </div> <div>  <p>AUDIO</p> <p>C</p> <input type="checkbox"/> </div> <div>  <p>DATA</p> <p>D</p> <input type="checkbox"/> </div> </div>
<p>1.7</p>	<p>LESQUELS SONT DES SERVICES DE STOCKAGE D'INFORMATIONS PAR CLOUD ?</p>
	<div style="display: flex; justify-content: space-around; text-align: center;"> <div>  <p>A</p> <input type="checkbox"/> </div> <div>  <p>B</p> <input type="checkbox"/> </div> <div>  <p>C</p> <input type="checkbox"/> </div> <div>  <p>D</p> <input type="checkbox"/> </div> </div>
<p>1.8</p>	<p>LEQUEL DES TERMES SUIVANTS REPRÉSENTE UN ENREGISTREMENT AUDIO OU VIDÉO AFFICHÉ SUR UN SITE WEB QUI PEUT ÊTRE TÉLÉCHARGÉ ET LU PLUS TARD ?</p>

<p>A <input type="checkbox"/></p> <p>B <input type="checkbox"/></p> <p>C <input type="checkbox"/></p> <p>D <input type="checkbox"/></p>	
---	--

COMMUNICATION	
2	Relations interpersonnelles :
2.1	Avez vous ?
	<p>A <input type="checkbox"/> Un compte email</p> <p>B <input type="checkbox"/> Un profil Facebook</p> <p>C <input type="checkbox"/> Un profil Twitter</p> <p>D <input type="checkbox"/> Un profil You Tube</p>
2.2	J'entretiens des conversations en utilisant des outils de messagerie instantanée : chats, Whatsapp, Skype, Line, Spotbros, Viber, Google +, d'autres
	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
2.3	J'utilise des systèmes de communication à distance/virtuelle (VoIP, vidéoconférence, audioconférence, téléconférence, téléconférences, etc .)
	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
2.4	La liste des questions les plus fréquemment posées sur un sujet donné est souvent citée :
	<p>A <input type="checkbox"/> FAQ</p> <p>B <input type="checkbox"/> Forum</p> <p>C <input type="checkbox"/> Newsgroup</p>
2.5	Quelle est l'icône Whatsapp?

	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  A <input type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;">  B <input type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;">  C <input type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;">  D <input type="checkbox"/> </div> </div>														
<p>2.6</p>	<p>Selon NETIQUETTE:</p>														
	<p>A <input type="checkbox"/> Nous devons répondre à un mail dans un délai de quelques heures</p> <p>B <input type="checkbox"/> Le texte de l'e-mail ne doit pas être écrit dans des polices trop petites afin d'aider le lecteur</p> <p>C <input type="checkbox"/> L'utilisation de lettres majuscules équivaut à crier</p>														
<p>2.7</p>	<p>LAQUELLE DE CES ADRESSES MAIL EST FAUSSE ?:</p>														
	<p>A <input type="checkbox"/> sara@brown@ecd.com</p> <p>B <input type="checkbox"/> sara-brown@ecd.org</p> <p>C <input type="checkbox"/> sara.brown@ecd</p>														
<p>2.8</p>	<p>Quel port ethernet permet une connexion LAN?</p>														
	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p>A</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>B</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>C</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>D</p>  </div> </div>														
<p>2.9</p>	<p>Relier à l'aide de l'image. A – B – C – D – E – F – G à la bonne phrase</p>														
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;"></td> <td>Les destinataires qui recevront une copie</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Choisir le format</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Envoyer un message</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Le sujet du message</td> </tr> <tr> <td></td> <td>La zone message</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Entrer les destinataires</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Mot mal orthographié</td> </tr> </table>		Les destinataires qui recevront une copie		Choisir le format		Envoyer un message		Le sujet du message		La zone message		Entrer les destinataires		Mot mal orthographié
	Les destinataires qui recevront une copie														
	Choisir le format														
	Envoyer un message														
	Le sujet du message														
	La zone message														
	Entrer les destinataires														
	Mot mal orthographié														



CONTENU DE CRÉATION	
3	En ce qui concerne la génération de contenus numériques :
3.1	Lequel des boutons suivants de la barre de titre vous permet de fermer un document ?
	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">— A <input type="checkbox"/></div> <div style="text-align: center;">□ B <input type="checkbox"/></div> <div style="text-align: center;">✕ C <input type="checkbox"/></div> </div>
3.2	Lequel des boutons suivants vous permet de copier le format texte ?
	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> A <input type="checkbox"/></div> <div style="text-align: center;"> B <input type="checkbox"/></div> <div style="text-align: center;"> C <input type="checkbox"/></div> <div style="text-align: center;"> D <input type="checkbox"/></div> <div style="text-align: center;"> E <input type="checkbox"/></div> </div>
3.3	Quel processus vous permet de sauvegarder un document pour la première fois depuis sa création ?
	<p>A <input type="checkbox"/> Fichier → Enregistrer → choisir le dossier et nom du fichier → Enregistrer</p> <p>B <input type="checkbox"/> Enregistrer → confirmer sauvegarde</p> <p>C <input type="checkbox"/> Insérer → Choisir le dossier et nom du fichier → Enregistrer</p> <p style="padding-left: 40px;">Ouvrir → Enregistrer → Nom du fichier → Enregistrer</p>
3.4	Faire correspondre la bonne commande de l'ordinateur COPIER – COLLER – COUPER – ANNULER dans le tableau ci dessous

	Ctrl + C		
	Ctrl + X		
	Ctrl + V		
	Ctrl + Z		
3.5	Lequel des programmes suivants est utilisé pour ÉDITER un TEXTE ?		
	 <p>A</p> <input type="checkbox"/>	 <p>B</p> <input type="checkbox"/>	 <p>C</p> <input type="checkbox"/>
			 <p>D</p> <input type="checkbox"/>

LISTE DE CONTROLE			
	RÉPONSE	SCORE	VOTRE SCORE
1. INFORMATION			
1.1	A	1	
	B	0	
	C	0	
	D	0	
1.2	A	0	
	B	0	
	C	1	
	D	0	
	E	0	
	F	0	
1.3	A	0	
	B	1	
	C	0	
1.4	A	1	
	B	0	
	C	0	
	D	0	
1.5	A	0	
	B	0	
	C	0	
	D	1	
1.6	A	0	
	B	0	
	C	1	
	D	0	
1.7	A	1	
	B	1	
	C	1	
	D	0	
1.8	A	1	
	B	0	
	C	0	
	D	0	
1.9	A	0	
	B	0	
	C	0	
	D	1	
1.10	A	1	
	B	1	
	C	0	
	D	0	
1.11	A	0	
	B	0	
	C	0	
	D	1	
SCORE TOTAL			

LISTE DE CONTROLE																	
	RÉPONSE	SCORE	VOTRE SCORE														
2. COMMUNICATION																	
2.1	A	1															
	B	1															
	C	1															
	D	1															
2.2	OUI	1															
	NON	0															
2.3	OUI	1															
	NON	0															
2.4	A	1															
	B	0															
	C	0															
2.5	A	0															
	B	0															
	C	1															
	D	0															
2.6	A	0															
	B	0															
	C	1															
2.7	A	1															
	B	0															
	C	1															
2.8	A	0															
	B	0															
	C	1															
	D	0															
2.9	1 correct	1															
	2 correct	2															
	3 correct	3															
	4 correct	4															
	5 correct	5															
	6 correct	6															
	7 correct	7															
<table border="1"> <tr> <td>C</td> <td>Recipients that will receive a copy</td> </tr> <tr> <td>E</td> <td>Choose the format</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>Send message</td> </tr> <tr> <td>D</td> <td>The subject of the message</td> </tr> <tr> <td>G</td> <td>Message area</td> </tr> <tr> <td>B</td> <td>Enter recipient(s)</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>Misspelled word</td> </tr> </table>			C	Recipients that will receive a copy	E	Choose the format	A	Send message	D	The subject of the message	G	Message area	B	Enter recipient(s)	F	Misspelled word	
C	Recipients that will receive a copy																
E	Choose the format																
A	Send message																
D	The subject of the message																
G	Message area																
B	Enter recipient(s)																
F	Misspelled word																
SCORE TOTAL																	

LISTE DE CONTROLE											
	RÉPONSE	SCORE	VOTRE SCORE								
3. CRÉATION DE CONTENU											
3.1	A	0									
	B	0									
	C	1									
	D	0									
3.2	A	0									
	B	0									
	C	0									
	D	0									
	E	1									
3.3	A	1									
	B	0									
	C	0									
	D	0									
3.4	1 correct	1									
	2 correct	2									
	3 correct	3									
	4 correct	4									
<table border="1"> <tr> <td>Ctrl + C</td> <td>COPY</td> </tr> <tr> <td>Ctrl + X</td> <td>CUT</td> </tr> <tr> <td>Ctrl + V</td> <td>PASTE</td> </tr> <tr> <td>Ctrl + Z</td> <td>UNDO</td> </tr> </table>			Ctrl + C	COPY	Ctrl + X	CUT	Ctrl + V	PASTE	Ctrl + Z	UNDO	
Ctrl + C	COPY										
Ctrl + X	CUT										
Ctrl + V	PASTE										
Ctrl + Z	UNDO										
3.5	A	1									
	B	0									
	C	0									
	D	0									
SCORE TOTAL											

APERCU DES COMPÉTENCES NUMÉRIQUES

COMPÉTENCES D'AUTO ÉVALUATION	BASIQUE	INTERMÉDIAIRE	AVANCÉ
	TOTAL SCORE		
INFORMATION	inférieur ou égal à 7	Supérieur à 7 inférieur à 14	Égal à 14
COMMUNICATION	inférieur ou égal à 10	Supérieur à 10 inférieur ou égal à 15	de 16 à 19
CRÉATION DE CONTENU	inférieur ou égal à 4	Supérieur à 4 inférieur ou égal à 7	Égal à 8

*“ Vous pouvez toujours améliorer votre situation.
Mais vous le faites en l'affrontant, pas en vous enfuyant ”.*
(Brad Warner)



Ne vous inquiétez pas si vous avez des compétences de base, vous avez seulement besoin de vous améliorer !

Vous trouverez d'excellents tutoriels en ligne gratuits, y compris un glossaire utile de A à Z des termes informatiques, sur le site Web de la BBC:

<http://www.bbc.co.uk/webwise/0/>



INFORMATION

- ✓ Comment fonctionne le Web
<https://youtu.be/onzTRvuOWSM>
- ✓ Qu'est-ce que le World Wide Web ?
<https://www.youtube.com/watch?v=J8hzJxb0rpc>

- ✓ Comment utiliser Google Chrome

https://www.youtube.com/watch?v=P6EBX_YE8MI

COMMUNICATION

- ✓ Comment utiliser Gmail

https://www.youtube.com/watch?v=-8-jU_c_i8I

- ✓ Comment faire une vidéoconférence Skype!

<https://www.youtube.com/watch?v=I0xycyDoNQ>

CRÉATION DE CONTENU

- ✓ Gestion des fichiers et des dossiers

<https://www.youtube.com/watch?v=ueoOvrGC3rg>

<https://www.youtube.com/watch?v=TRgA2Lciy7I>

- ✓ Comment copier,couper,coller!

https://www.youtube.com/watch?v=BuJvWNzbQtY&index=13&list=PLtsaNmy_vH6wUa-Gy1XTZIKWaPCfH-aU4

Let's Recap

Maintenant vous devriez savoir :

- ✗ Ce que signifie "étudier une deuxième langue avec les REL"
- ✗ Comment reconnaître l'appareil pour votre apprentissage.
- ✗ Comment choisir votre tendance d'apprentissage des langues en ligne.
- ✗ Quelles sont vos compétences numériques.
- ✗ Comment les améliorer.



Réviser le contenu si



Vos Notes



Soyez prêt à apprendre!

Section destinée à qui veut devenir un apprenant personnel en seconde langue



CHAPITRE 1: Profil et définition de l'apprenant autonome.



Objectifs d'apprentissage:

- ⇒ Savoir qui est un apprenant personnel
- ⇒ Connaître ses caractéristiques et ses responsabilités

1.1 Qui est un apprenant personnel?

Un apprenant autonome est quelqu'un qui décide d'apprendre par lui-même. En tant qu'apprenant autonome, vous décidez :

- **ce que** vous allez apprendre (objectifs et contenus),
- **comment** vous allez apprendre (ressources),
- **quand** vous allez apprendre et vous évaluer (plans).

Comme indiqué dans l'introduction, vous pouvez tirer profit de l'auto-apprentissage puisque pendant que vous gérez votre propre apprentissage, vous développerez la motivation, l'indépendance, la discipline et la confiance en soi.



42



Êtes-vous un apprenant adulte?

L'apprentissage autonome peut être votre élément clé pour apprendre efficacement ce que vous avez échoué auparavant ; pourquoi ?

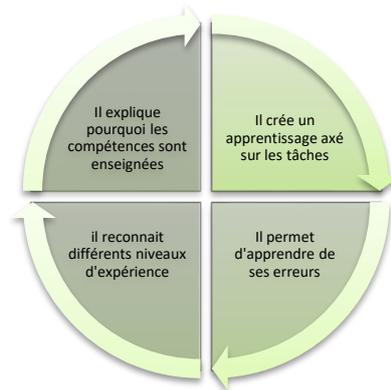
Tout simplement parce que, en tant qu'adulte, vous êtes :

- **Autonome:** vous aimez avoir le contrôle de votre propre apprentissage.
- **Motivé:** votre motivation à apprendre provient de facteurs internes.
- **Posséder de l'expérience:** vous utilisez votre expérience pour adapter votre apprentissage.
- **Prêt à apprendre:** votre capacité d'apprentissage est liée à l'acceptation de nouveaux rôles.
- **Déterminé:** vous voulez appliquer immédiatement de nouvelles connaissances dans la résolution de problèmes.

Et vous apprenez mieux quand:

- vous savez pourquoi vous apprenez,
- vous apprenez pour résoudre des problèmes,
- vous apprenez par ce que vous faites,
- votre connaissance est utile immédiatement.

Comment l'apprentissage personnel applique-t-il ces principes?



1.2 Qui peut devenir un apprenant personnel accompli?

En théorie, n'importe quel apprenant ; mais en pratique, un apprenant personnel accompli est quelqu'un qui :

- **Prend des initiatives!** C'est l'idée centrale qui sous-tend tout le concept d'autonomie. L'apprenant autonome qui réussit n'attend pas que quelqu'un d'autre dise : "Vous devez apprendre ceci ."
- **Est indépendant!** Les apprenants personnels n'agissent pas toujours de façon autonome ou indépendante (comme vous le verrez dans les chapitres suivants). En effet, ils doivent de plus en plus cultiver leurs réseaux pour apprendre efficacement. Néanmoins, les apprenants personnels qui réussissent savent comment devenir autonomes.
- **Est persistant! N'oubliez jamais que l'apprentissage prend du temps ! Il faut de la répétition, il faut de la pratique. Les apprenants qui réussissent par eux-mêmes s'y tiennent.**
- **Accepte les responsabilités!** L'apprenant personnel qui réussit accepte la responsabilité de faire le travail d'apprentissage et de bien le faire.
- **Considère les problèmes comme des défis et non comme des obstacles !** L'apprenant personnel accompli adopte un état d'esprit de progression et ne se laisse pas perturber lorsque les choses se compliquent.
- **Est capable de le contrôler !** Même lorsque l'apprentissage est plaisant (ce qui, pour l'apprenant personnel accompli, l'est habituellement), il nécessite souvent un contrôle. L'apprenant personnel sait (ou apprend !) comment développer et maintenir le contrôle.
- **Est curieux!** Les apprenants personnels qui réussissent ont une forte propension à se demander pourquoi - et beaucoup d'autres questions.
- **A un fort désir d'apprendre ou de changer!** L'apprenant personnel accompli est intrinsèquement motivé. Il/elle a la volonté d'apprendre et voit l'apprentissage comme une voie positive vers l'avenir .
- **A confiance en soi!** Les apprenants personnels accomplis ont un solide sens de l'"auto-efficacité" - la conviction que l'on est capable de se dépasser d'une certaine manière pour atteindre les objectifs fixés .
- **Organise son temps!** Bien que l'apprentissage personnel n'exige pas l'obsession de la productivité qui semble être partout sur Internet, l'apprenant personnel qui réussit

sait néanmoins trouver et gérer efficacement son temps pour permettre l'apprentissage.

- **Établit un rythme d'apprentissage approprié!** L'apprenant personnel qui réussit reconnaît que l'apprentissage est tout autant (sinon plus) au sujet du processus que le résultat et n'essaie pas de faire trop de choses trop rapidement .
- **Élabore un plan pour terminer le travail!** L'établissement d'un plan fait partie de l'établissement du rythme et, en fin de compte, fixe la destination. L'apprenant personnel accompli reconnaît ce fait .
- **Tend à se fixer un but !** Tous les apprenants personnels ont un objectif en tête lorsqu'ils commencent à suivre le parcours d'apprentissage .
- **Aime apprendre.**

Quels sont les problèmes pour un apprenant personnel ?

- Reporter!
- Feignantise!
- Erreur de jugement!
- Manque de motivation!
- Mauvaise gestion de temps!

Peut-être que vous n'avez pas remarqué, mais vous avez déjà été impliqué dans une approche d'apprentissage personnel dans vos actions quotidiennes, cela se produit plus que vous ne le pensez !

L'apprentissage personnel peut être divisé en différentes étapes selon la façon dont vous êtes prêt à apprendre. Jetez un coup d'oeil au tableau suivant ² :

² From Chee, Tan Seng, Shanti Divaharan, Lynde Tan, et Cheah Horn Mun. *Self-Directed Learning with ICT: Theory, Practice and Assessment*. Ministry of Education, Singapore, 2011.

Phases d'apprentissage autonome	Preparation de l'apprenant	Caractéristiques de l'apprenant autonome		
		Appropriation	Contrôle et gestion	Extension de l'apprentissage
Apprentissage personnel	Élevé	une forte appropriation, identifie et s'engage à atteindre les objectifs d'apprentissage	habile dans la gestion et le suivi de ses propres progrès dans l'apprentissage	étendre l'apprentissage au-delà du programme scolaire
Apprentissage auto-planifié				
Apprentissage autogéré				
Apprend à penser indépendant				
Apprentissage autonome fortuit	Bas	Peu d'appropriation, dépend des enseignants de l'apprentissage direct	Incapable de gérer et contrôler l'apprentissage	l'apprentissage se limite aux ressources fournies dans les salles de classe

Avant de commencer à étudier, vous devriez essayer de déterminer dans quelle mesure vous êtes prêt pour l'auto-apprentissage, en fonction, par exemple, au Tableau 1:

- ✓ Êtes-vous capable d'identifier vos objectifs ou avez-vous besoin d'un enseignant pour les préciser pour vous ?
- ✓ Êtes-vous en mesure de suivre vos propres progrès ou avez-vous besoin de conseils ?
- ✓ Êtes-vous en mesure de trouver des ressources par vous-même ?

Quel que soit le niveau auquel vous vous trouvez au début, l'un des buts de l'apprentissage personnel est aussi de vous enseigner comment améliorer vos compétences d'apprentissage. Vous arriverez progressivement au sommet.

Ce tableau vous fait peur ? Pas de problème ! Il existe une autre façon d'évaluer dans quelle mesure vous êtes prêt pour l'auto-apprentissage . L'échelle de préparation à l'auto-apprentissage personnel (SDLRS), aussi connu comme Évaluation des préférences d'apprentissage (LPA), est un questionnaire d'auto-évaluation [Likert-type](https://en.wikipedia.org/wiki/Likert_scaleitems) (https://en.wikipedia.org/wiki/Likert_scaleitems) conçu par le Dr Lucy M. Guglielmino. Essayez le pour savoir si vous pouvez devenir un apprenant personnel .

Il est considéré comme un instrument efficace pour fournir des prédictions fiables et valides de l'auto-gestion dans l'apprentissage, en particulier pour les adultes. Cet instrument est disponible dans toutes les langues de ce guide (anglais, italien, français, allemand et polonais) et couvre huit facteurs de l'auto-apprentissage, à savoir:

1. ouverture aux opportunités d'apprentissage;
2. connaissance de soi en tant qu'apprenant efficace;

3. l'initiative et l'indépendance dans l'apprentissage;
4. accepter en connaissance de cause la responsabilité de son propre apprentissage ;
5. aimer apprendre;
6. créativité;
7. perspective d'avenir;
8. compétences de base en matière d'étude et de résolution de problèmes .

[Cliquer ici \(http://lpasdlrs.com/\)](http://lpasdlrs.com/) pour plus d'info

Ne vous inquiétez pas de savoir si vous êtes prêt à apprendre par vous-même, continuez à lire le chapitre suivant et vous découvrirez que l'apprentissage personnel n'est pas un apprentissage solitaire ou anti-enseignant. Un enseignant ne disparaît pas, il/elle n'a fait que changer de rôle et de définition, il/elle devient un **soutien** prêt à vous aider dans votre parcours d'apprentissage.

CHAPITRE 2: Un soutien à l'apprentissage personnel peut être la clé de votre succès!



Objectifs d'apprentissage :

- ⇒ savoir qui est un soutien
connaître l'apport bénéfique qu'il peut vous
apporter

2. 1 Qui peut être un soutien à l'apprentissage personnel?

C'est simple ; le terme ressemble à quelque chose d'extrêmement compliqué, mais il ne l'est pas !

Un **soutien**⁴ est une nouvelle façon d'appeler l'enseignant traditionnel. Il veut vous guider, puisque c'est vous qui décidez quoi, pourquoi et comment apprendre ! Les soutiens peuvent être des ressources précieuses dans l'apprentissage personnel pour atteindre vos objectifs, il/elle peut vous coacher et vous encourager, vous guider en vous posant des questions lorsque vous vous perdez. Il/elle sait sûrement comment vous aider à développer vos compétences et votre confiance en vous pour mieux réussir



48

Son implication dans votre parcours d'apprentissage personnel dépend principalement du type d'apprenant que vous êtes. Jetez un coup d'œil à l'échelle suivante ³:

Niveau	Étudiant	Professeur	Exemples
Niveau 1	Dépendant	Autorité, Entraîneur	Coacher avec des retours immédiats. Exercice. Cours informatif. Surmonter les déficiences et les résistances.
Niveau 2	Intéressé	Animateur, guide	Conférence inspirante et discussion guidée.. Établissement d'objectifs et stratégies d'apprentissage.
Niveau 3	Impliqué	Animateur	Discussion facilitée par l'enseignant en tant que pair. Séminaire. Projets de groupe.
Niveau 4	Autonome	Consultant, délégué	Internat, travail individuel, dissertation ou groupe d'étude autonome.

Bref, un soutien peut être pour vous:

1. **Ressource** : le soutien rendra le contenu riche et les ressources Web accessibles et disponibles pour vous, ce qui vous sera bénéfique .

³ From Grow, Gerald O. (1991/1996). "Teaching Learners to be Self-Directed." *Adult Education Quarterly*, 41 (3), 125-149. Expanded version available online at: <http://www.famu.edu/sjmga/ggrow>

2. **Localisateur de ressources** : le soutien accroîtra votre confiance et votre compétence grâce à la culture de l'information et de la recherche. Il/elle vous montrera les différentes façons d'explorer un sujet et comment coopérer avec d'autres apprenants ou, dans le cas spécifique de l'apprentissage des langues, avec des locuteurs natifs pour partager et se guider les uns les autres (apprentissage de pair à pair).
3. **Un motivateur**: le soutien analysera vos attitudes, vos besoins et votre style d'apprentissage afin de vous suggérer diverses ressources et/ou expériences d'apprentissage. Son but est de garder votre intérêt au plus haut. Vous ne pouvez que bénéficier de son savoir-faire dans les tendances de l'apprentissage en ligne. Il/elle pourrait proposer un contrat d'apprentissage pour vous impliquer intimement dans le processus de développement de votre propre apprentissage.
4. **Générateur d'attitude positive**: le soutien vous aidera par le biais de commentaires constructifs et continus, d'autonomisation personnelle et de surveillance.
5. **Un motivateur de créativité et d'esprit critique**: le soutien vous orientera vers une façon créative et critique de penser à travers des discussions en ligne, des groupes d'étude électroniques, des journaux de lecture interactifs, des jeux de rôle et la simulation d'expériences de vie réelle. De plus, il/elle sera en mesure de vous aider à développer des pages web, des blogs et des wikis comme moyen de partager vos résultats.
6. **Un motivateur d'évaluation**: le soutien vous impliquera dans un processus d'évaluation, vous aidera à identifier des moyens de vérifier vos progrès vers certains objectifs et à établir des moyens d'évaluer les avantages et les limites de votre travail. Il/elle vous soutiendra dans le processus de validation de votre apprentissage.

Comme vous le lirez dans le chapitre suivant, axé sur la façon de s'engager dans un processus d'apprentissage, le soutien peut intervenir chaque fois que vous en ressentez le besoin et pas nécessairement qu'au début .



Si vous décidez d'être soutenu tout au long de votre parcours d'apprentissage personnel, il sera bon de se rappeler que la réussite d'une étude indépendante exige des responsabilités à la fois des apprenants et des soutiens :

Vos responsabilités:

- être prêt à apprendre
- Définir vos objectifs d'apprentissage et élaborer un contrat d'apprentissage
- Contrôler le processus d'apprentissage
- Prendre des initiatives à chaque étape du processus d'apprentissage-besoin de se motiver soi-même
- Réévaluer et modifier les objectifs si nécessaire pendant les unités d'étude
- Consulter votre soutien.

Les responsabilités de votre soutien:

- Créer un environnement d'apprentissage collaboratif pour vous
- Aider à motiver et à orienter votre expérience d'apprentissage
- Faciliter votre apprentissage



- Être disponible
- Servir en tant que conseiller plutôt qu'en tant qu'enseignant formel

Let's Recap

Maintenant vous devriez savoir:

- ✘ Qui est un apprenant personnel



- ✘ Si l'apprentissage personnel vous convient ,



- ✘ Dans quelle mesure êtes-vous prêt et comment tester votre niveau de préparation



- ✘ Qui peut devenir un soutien à l'apprentissage personnel



- ✘ Quelles sont les responsabilités de l'apprenant et celles de votre soutien





Revisez si vous avez des



Vos Notes



CHAPITRE 3: Les quatre étapes de l'apprentissage personnel (Théorie métacognitive de Chamot)



Objectifs d'apprentissage :

- ⇒ Comment apprendre une seconde langue grâce au processus personnel
- ⇒ Focus sur l'apprentissage des adultes
- ⇒ Conseils sur l'apprentissage des langues
- ⇒ Qu'est ce qu'une analyse de besoins
- ⇒ Quelles sont les compétences requises et évaluer les vôtres
- ⇒ Comment planifier votre apprentissage des langues, fixer des objectifs, choisir votre style d'apprentissage, vos ressources et vos stratégies.
- ⇒ Qu'est-ce qu'un plan d'apprentissage/contrat
- ⇒ Comment mettre en œuvre votre plan
- ⇒ Comment contrôler votre expérience d'apprentissage
- ⇒ Comment évaluer votre apprentissage

3.1 L'apprentissage personnel d'une seconde langue en pratique: les quatre étapes

Ce chapitre est conçu pour vous montrer comment apprendre une seconde langue par le biais d'études personnelles à l'aide de ressources en ligne. Comme décrit dans l'introduction, les sites Web, les applications, les livres électroniques, les communautés d'étude en ligne et les traducteurs peuvent être d'excellents atouts pour l'apprentissage des langues. Mais il y a tellement de matériaux en ligne, et une telle variété de qualité, que vous pouvez perdre beaucoup de temps à tester de nouveaux sites pour trouver la solution parfaite pour vous. L'étude des langues n'est pas un passe-temps unique, et aucun style d'apprentissage n'attire tous les apprenants. Certains préfèrent beaucoup d'aides visuelles et de graphiques élégants pour maintenir leur intérêt. Certains aiment la motivation des quiz, des scores et des jeux pour qu'ils puissent suivre leur apprentissage et rivaliser avec eux-mêmes. Certains sont attirés par la grammaire, tandis que d'autres préfèrent les exercices d'écoute et de répétition.

52



Nous avons passé en revue la bibliographie sur les ressources d'apprentissage des langues en ligne pour vous aider à construire votre expérience d'apprentissage sur mesure, quel que soit le type d'apprenant que vous êtes. Nous considérons qu'il est approprié de proposer un modèle d'apprentissage basé sur la théorie métacognitive de Chamot qui divise

le processus d'apprentissage en un cycle de quatre phases:

- Planifier
- Implementer
- Contrôler
- Évaluer.

Ce chapitre vous montrera que l'apprentissage personnel n'est pas linéaire, mais répétitif et que vous devrez à un moment ou à un autre aborder à nouveau certains domaines. Sa nature cyclique comporte trois aspects cruciaux, comme le montre la figure 1.

1. **La réflexion** qui sous-tend toutes les phases ci-dessus. Votre pensée critique devrait être stimulée tout au long du processus pour vous permettre de prendre vos propres décisions, de reconnaître ce qui a bien ou mal fonctionné dans votre apprentissage, pourquoi ce fut le cas, quelles sont les alternatives et comment celles-ci affectent vos

objectifs. La réflexion est le " ciment " qui maintient l'apprentissage autodirigé ensemble.

2. L'**interaction** et la collaboration sont décisives pour le développement de l'indépendance. En tant qu'apprenant indépendant, vous pouvez bénéficier d'une collaboration avec des amis ou des locuteurs natifs .
3. Dans ce contexte, un autre aspect important de l'apprentissage est l'aspect affectif, en particulier dans l'apprentissage indépendant où la classe traditionnelle, avec ses commentaires réguliers et ses contacts avec les autres apprenants, est remplacée par un contexte moins familier où vous êtes vous-même responsable du maintien de votre intérêt et de votre **motivation**.

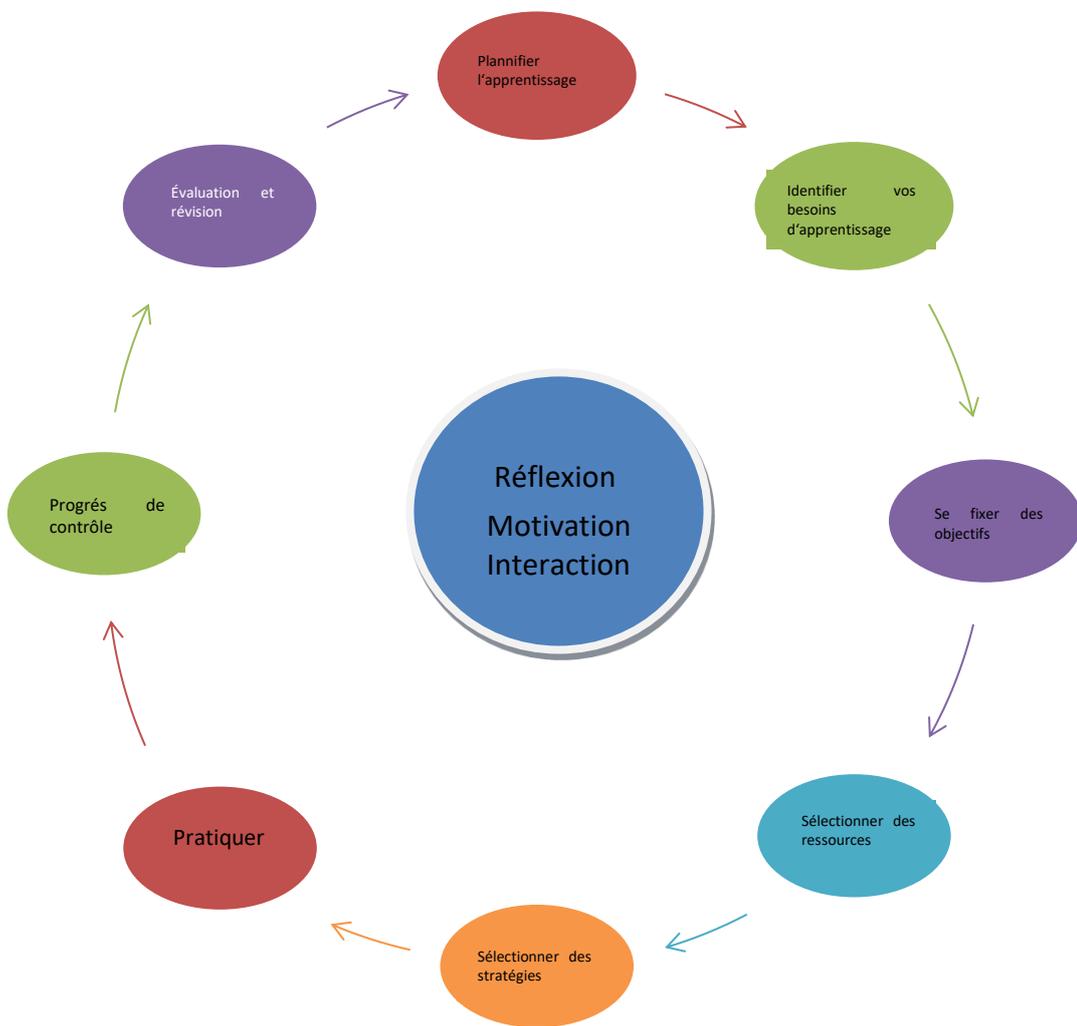


Figure 1, gardez-la à portée de main ! Vous pouvez l'utiliser chaque fois que vous avez besoin d'évaluer si votre apprentissage va dans la bonne direction .

3.2 Que signifie la planification? Les 5 Q pour l'apprenant personnel



La planification est une phase importante : "Commencer, c'est la moitié du travail". N'oubliez pas que le processus d'apprentissage commence par les bonnes questions ! Pour être prêt à apprendre, vous devez être capable de répondre, pour vous-même, aux 5 questions importantes suivantes, qui correspondent aux cinq étapes principales de la phase de planification .

54

1) Quels sont mes besoins? (Étape 1 :votre analyse de besoin)

Tout d'abord, il est préférable de clarifier ce que sont les besoins. Le terme "besoins" est utilisé pour désigner les désirs, les envies, les demandes, les attentes, les motivations, les manques, les contraintes et les exigences...

Cette analyse est généralement menée par votre soutien, si vous décidez d'en avoir un ; sinon, vous passerez directement à la deuxième étape. Votre soutien analysera vos attributs pour planifier ensemble, et plus tard, ce que vous allez apprendre et comment vous allez l'apprendre. Traditionnellement, il recueille des informations au moyen d'un formulaire d'analyse des besoins qui l'aidera à déterminer votre attitude et à choisir des stratégies et des ressources adaptées à vos besoins .



Qu'est-ce que votre soutien découvre à votre sujet ?

- ✓ **Vos attributs généraux** : âge, niveaux scolaires, centres d'intérêt, etc .
- ✓ **Vos compétences passées.**
- ✓ Votre **style d'apprentissage** : auditif, visuel ou tactile .
- ✓ S'il y a un **écart** entre ce que vous pouvez faire et ce que vous devez être capable de faire .
- ✓ Si vous rencontrez un **problème particulier** .
- ✓ Votre **niveau d'acquisition** de la langue .
- ✓ Vos **expériences antérieures** en matière d'éducation formelle .

A quoi ressemble le formulaire ?

L'analyse des besoins prend souvent la forme d'un questionnaire (collecte d'informations, interviews, collecte d'échantillons de langue, analyse des tâches, études de cas).

(Consultez l'**annexe I**, qui est un exemple de questionnaire d'analyse des besoins).



2) Qu'est-ce que je sais déjà qui m'aidera - et que dois-je savoir ? (ÉTAPE 2 : Votre analyse des compétences actuelles) une fois que vous avez déterminé sur quel(s) domaine(s) de l'apprentissage de la langue vous voulez ou devez vous concentrer, l'étape suivante consiste à déterminer votre niveau de compétence actuel .

Avant de commencer à apprendre, vous devriez déterminer votre niveau d'apprentissage:

- ✿ **Maîtrise de la langue** : vous devriez soit passer un test, soit demander à votre soutien de vous suggérer un test basé sur la grammaire, le vocabulaire, l'écoute, la compréhension, la prononciation pour mesurer votre connaissance de la langue. Le résultat du test doit se référer aux niveaux décrits dans le Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL). Si vous ne savez pas ce que c'est, lisez l'annexe VII de ce guide pour en savoir plus à ce sujet et pour apprendre que ALTE est une association d'institutions qui produisent des examens de langue fiables.

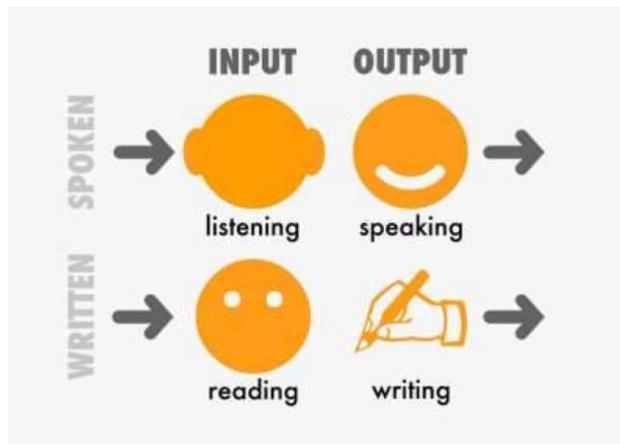


Voici quelques sites Web utiles à suggérer pour l'évaluation des compétences linguistiques :

- <http://www.transparent.com/language-resources/tests.html>
- <http://www.languagelevel.com/>
- <http://www.cactuslanguage.com/language-level-tests/>

En fonction de vos résultats, vous pouvez choisir des domaines linguistiques spécifiques sur lesquels mettre l'accent .

- ✿ **Compétences linguistiques:** Les langues sont généralement enseignées et évaluées en fonction des " quatre compétences " : écouter, parler, lire et écrire. L'écoute et la lecture sont connues sous le nom de compétences " réceptives ", tandis que



l'expression orale et l'écriture sont connues sous le nom de compétences productives" . Vous devrez maîtriser ces compétences, que vous appreniez l'anglais, le français, l'italien, l'allemand, l'allemand, etc. Veuillez noter que ces quatre compétences linguistiques sont parfois appelées "macro-compétences". Ceci contraste avec les "micro-compétences", qui sont des choses comme la grammaire, le vocabulaire et la prononciation.

COMPÉTENCES RECEPTIVES		COMPÉTENCES PRODUCTIVES	
ÉCOUTE	LECTURE	PARLER	ÉCRIRE
<p>Il s'agit de recevoir le langage par les oreilles et d'identifier les sons de la parole et de les transformer en mots et en phrases. Lorsque vous écoutez, vous utilisez:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vos oreilles pour recevoir l'information (lettres, stress, rythme et pauses) - votre cerveau pour convertir ces messages en messages qui signifient quelque chose pour vous. <p>N'oubliez pas : l'écoute exige concentration et attention. Vous aurez probablement besoin de travailler plus fort et en plus de pratiquer cette compétence est un bon moyen d'améliorer votre vocabulaire.</p>	<p>C'est le processus qui consiste à examiner une série de symboles écrits et à leur donner un sens. Quand vous lisez, vous utilisez:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vos yeux pour recevoir des symboles écrits (lettres, ponctuation, marques et espaces) et - votre cerveau pour les convertir en mots, phrases et paragraphes qui vous communiquent quelque chose. <p>La lecture peut être silencieuse ou à haute voix et c'est un moyen important d'obtenir des informations dans l'apprentissage des langues et c'est une base pour un apprentissage linguistique. Par conséquent, les compétences en lecture font référence aux</p>	<p>C'est le langage délivré par la bouche. Parler, comme les autres compétences, est plus compliqué et il semble au premier abord et implique plus que de prononcer des mots juste. Pour parler, vous créez des sons en utilisant différentes parties de votre corps telles que : poumons, voies vocales, cordes vocales, langue, dents et lèvres. Cette forme de langue nécessite généralement au moins un auditeur et la conversation s'appelle un dialogue. Il y a trois types de situations de prise de parole:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <u>interactif</u> : comprend les conversations en face à face, les appels téléphoniques, au cours desquels vous avez la 	<p>C'est le processus qui consiste à utiliser des symboles (lettres de l'alphabet, ponctuation et espaces) pour communiquer des pensées et des idées sous une forme lisible. C'est assez compliqué et souvent considéré comme la plus difficile des compétences, même pour les locuteurs natifs d'une langue, car il ne s'agit pas seulement d'une représentation graphique de la parole, mais du développement et de la présentation des pensées d'une manière structurée. Pour écrire clairement, il est essentiel de comprendre le système de base d'une langue. Il comprend la connaissance de la grammaire, de la</p>

<p>Comme les bébés, vous apprenez cette compétence en écoutant des gens qui savent déjà parler la langue. Pour vous entraîner, vous pouvez écouter des voix en direct ou enregistrées. Le plus important est d'écouter différentes voix.</p>	<p>capacités spécifiques qui vous permettent de lire en toute indépendance et d'interagir avec le message. Il s'agit d'une compétence et d'une activité de grande valeur, et il est recommandé aux apprenants d'essayer de lire autant que possible dans la langue étrangère qu'ils étudient.</p>	<p>possibilité de demander des éclaircissements, de répondre ou de ralentir le discours de votre interlocuteur.</p> <p><u>-partiellement interactif</u> consiste à faire un discours à l'auditoire et à ne pas l'interrompre pendant le discours. Quoi qu'il en soit, vous pouvez voir votre public et juger à l'expression de son visage et de son langage corporel s'il a compris:</p> <p><u>les conversations formelles</u> qui ont lieu dans des situations d'affaires ou d'études ou lorsque vous rencontrez des gens pour la première fois,</p> <p><u>Discours informel</u>: est généralement utilisé avec la famille et les amis. C'est probablement la compétence que vous souhaitez perfectionner le plus tôt possible. Parler couramment une langue étrangère peut vous aider à renforcer votre confiance en vous.</p>	<p>punctuation et de la structure des phrases. Le vocabulaire est également nécessaire, de même que l'orthographe et le formatage corrects. Le résultat de l'écriture est généralement appelé texte. De nos jours, la motivation pour l'écriture comprend la publication, la narration et la correspondance. Vous pouvez écrire pour votre plaisir ou pour un usage personnel, ou pour un public d'une ou plusieurs personnes. L'auditoire peut être connu ou inconnu. Prendre des notes à des fins d'étude est un exemple de s'écrire à soi-même. La publicité des blogs est un exemple d'écriture pour un public inconnu. Une lettre à un ami à un ami est un exemple d'écriture pour un public ciblé. un public cible. Comme pour l'expression orale, il est important de tenir compte de votre auditoire lorsque vous écrivez, car il existe différents styles, de l'informel au formel.</p>
---	---	--	--

- 
Compétences numériques. Avez-vous vérifié les vôtres à l'aide du test d'autoévaluation à la page 29 ? Non ? Allez, essayez-le ! Il vous aidera à comprendre votre niveau, tout en vous donnant des conseils pour combler vos lacunes. Et au cas où vous auriez besoin de relire le paragraphe d'introduction 1.3 Compétences numériques pour l'apprentissage en ligne sur p. 29.

3) Comment fixer de bons objectifs d'apprentissage linguistique ? (ÉTAPE 3 : Établissez vos objectifs SMART)

Une fois que vous avez été en mesure d'analyser votre propre situation et votre niveau de compétence actuel, il est temps de fixer des priorités et de décider des objectifs spécifiques que vous souhaitez atteindre dans votre apprentissage des langues étrangères.

Vous pouvez avoir toute la motivation et la détermination du monde, mais cela peut être facilement gaspillé si vous ne prenez pas le temps de vous fixer de bons objectifs pour vous-même et pour votre apprentissage linguistique. Souvent, les gens échouent parce qu'ils ne savent pas exactement ce qu'ils veulent réaliser et n'évaluent pas suffisamment les étapes nécessaires pour y parvenir.

Vous trouverez ci-dessous comment fixer des objectifs d'apprentissage des langues (même lorsque vous étudiez seul). À la fin de ce paragraphe, vous serez en mesure d'identifier différents types d'objectifs et de les rendre efficaces pour vous-même!

Commençons tout de suite !

Votre objectif peut être:

- **basé sur le produit**, lorsque vous visez un résultat précis, ou
- **basé sur le processus**, lorsque vous vous engagez dans des actions spécifiques qui, vous le savez, vous aideront à .

Rappelez-vous que le mieux est de combiner les deux, en utilisant un objectif basé sur le produit pour vous motiver, puis en définissant et en vous engageant à atteindre des objectifs basés sur les processus pour améliorer votre discipline et vos habitudes d'étude.

Parce que les actions parlent plus fort que les mots, utilisez le système SMART pour déterminer si vous vous fixez de bons objectifs :



Let's look at each one of those briefly:



Be Specific

La première chose à discuter est d'arrêter de se fixer des objectifs flous ou imaginaires. Il y a une différence entre un rêve et un but. Votre rêve peut être de parler couramment une langue, mais votre objectif doit être beaucoup plus précis et réalisable. Si vous dites "j'apprendrai le chinois", eh bien, c'est génial, mais par où commencer ? Qu'est-ce que tu sais déjà ? Jusqu'où comptez-vous aller ? Comment allez-vous mesurer vos progrès ? Qu'allez-vous utiliser pour vous aider à apprendre en cours de route ? Comment votre apprentissage s'intégrera-t-il dans votre vie ? Si votre objectif n'est pas clair, alors il n'y aura pas de voie claire pour y arriver. Vous trouverez à l'annexe II, jointe à ce guide, les réponses à ces questions. Il s'agit d'une feuille imprimable qui vous permet d'écrire ou d'entrer vos réponses directement sur votre ordinateur et de les sauvegarder si vous n'avez pas accès à une imprimante. [Cliquez ici pour le télécharger maintenant et commencer.](#)

59



Comment allez-vous mesurer vos progrès?

C'est le plus gros problème que rencontrent de nombreux apprenants en langues. Au début, l'apprentissage d'une nouvelle langue est amusant et agréable, mais ensuite les choses deviennent plus difficiles, la " pente " de la réussite devient plus raide, et le manque total de motivation semble devenir l'ami le plus proche. Voulez-vous savoir comment arrêter ça ? Mesurer vos progrès. Documenter votre apprentissage a un impact énorme sur la motivation, l'amélioration et le succès global. La bonne nouvelle, c'est que cela peut maintenant se faire de plus de façons que jamais : YouTube, blogs, bloc-notes, clavardage, magnétoscopes ou enregistreurs audio sur votre téléphone. L'une des meilleures choses que vous puissiez faire est d'avoir quelque chose d'enregistré et de documenter vos progrès tout au long de votre apprentissage linguistique. Décidez de ce qui est confortable pour vous. Si l'envoi d'une vidéo de vous-même parlant la langue que vous apprenez à un locuteur natif vous effraie à moitié à mort, ne le faites pas. Si l'idée de vous forcer à écrire des phrases quotidiennes dans cette langue est incroyablement monotone, ne le faites pas non plus. Choisissez des moyens qui vous conviennent. Après tout, n'oubliez pas que vous pouvez toujours changer la façon dont vous documentez vos progrès en cours de route.



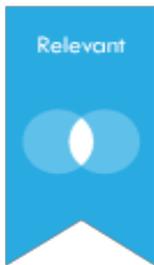
Quand votre apprentissage s'intégrera-t-il dans votre vie?

Adapter l'apprentissage des langues à votre vie, ne pas adapter votre vie à l'apprentissage des langues.

Identifiez les moments où vous n'effectuez pas de tâches intensives, comme faire la vaisselle, ou vous faites quelque chose qui pourrait aussi inclure l'apprentissage des langues, comme la conduite automobile. Vous pourriez écouter des cours audios par exemple. Plus il s'intègre facilement, plus il sera agréable et plus vous serez disposé à déplacer les choses pour qu'elles s'y intègrent plus confortablement. Rappelez-vous aussi

qu'il est bon de viser haut, mais si vous visez trop haut, cela peut se retourner contre vous. Demandez-vous, "Où suis-je maintenant, et où puis-je aller ensuite ?" Il vaut mieux faire un petit progrès durable que de perdre son temps et ses efforts pour quelque chose qui ne paie pas.

Par exemple, 100 mots par jour ne sont pas réalisables pour la plupart des gens, 5 à 10 mots par jour ça l'est.



" Comment vous sentirez-vous à l'idée d'atteindre cet objectif ?"

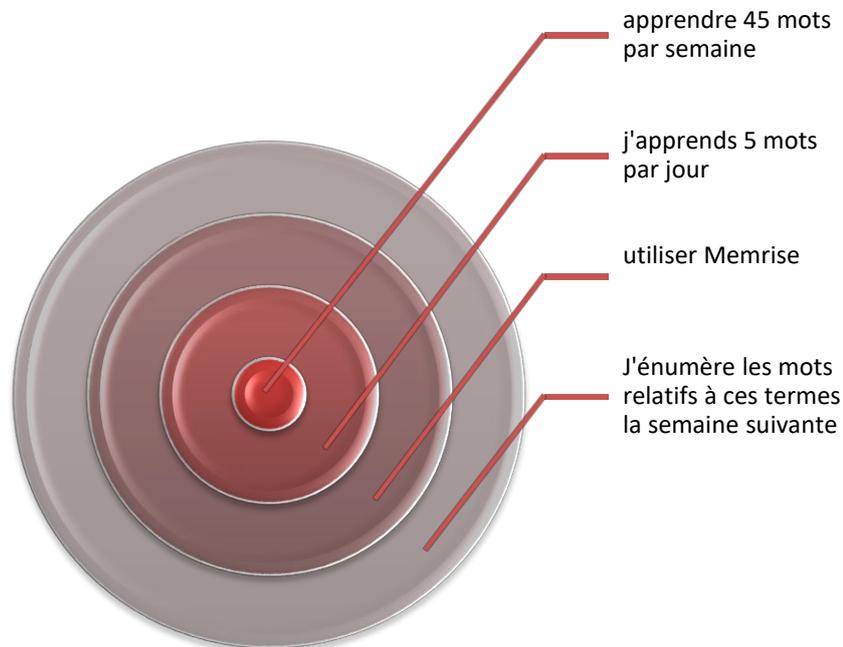
Votre objectif doit être pertinent pour vous - c'est ainsi que vous serez en mesure de vous intéresser aux résultats et d'en tirer une satisfaction personnelle. Demandez-vous ce que cet objectif signifie pour vous. Vous vous sentez excité ? Est-ce que le fait de penser à votre objectif vous inspire pour travailler ? Si c'est le cas, l'objectif est pertinent pour vous et pour vos besoins ou vos intérêts. Si penser à votre but semble ennuyeux ou une corvée, alors ce n'est peut-être pas pertinent. N'abandonnez pas encore, cependant, si c'est quelque chose que vous savez que vous voulez, alors peut-être que le fait d'y penser d'une autre façon vous rendra à nouveau intéressant. Essayez d'être plus précis - Qu'est-ce que vous serez capable de faire que vous ne pouviez pas faire avant ?



Jusqu'où prévoyez-vous d'aller?

Les objectifs n'ont pas beaucoup de sens sans échéances. Parfois, il semble que l'atteinte de votre objectif vous demandera beaucoup de travail, vous devez donc avoir besoin de beaucoup de temps. Mais en fait, si vous vous donnez des délais, vous pourriez être surpris de ce que vous pouvez accomplir d'ici là !

Si vous vous rendez compte que l'objectif est trop grand (et c'est le cas de la plupart des objectifs d'apprentissage linguistique), utilisez toutes les autres compétences de définition d'objectifs que vous avez vues jusqu'à présent pour être réaliste et divisez votre objectif final en une série de "mini-objectifs", chacun avec sa propre échéance. Les objectifs peuvent être



comparés à des oignons, ils ont des couches, et cela vous aide à voir vos propres progrès au fur et à mesure que vous cochez un mini objectif après l'autre!

Figure 1 modèle d'objectif en forme d'oignon

Avec votre modèle d'objectif en forme d'oignon à l'esprit, choisissez une habitude simple et facile qui vous aidera à y arriver. Même le simple fait de s'engager à apprendre 5 mots chaque jour peut aller très loin. Les principes de base sont les suivants :

- **Commencez avec quelque chose de facile:** Si vous choisissez quelque chose de trop facile, vous ne gagnerez rien, trop difficile, il faudra trop d'efforts pour l'entretenir. Commencez petit cependant ; vous pourriez être surpris de voir à quel point le travail consiste simplement à se souvenir ! Si vous pouvez faire peu de façon constante, vous finirez par être en mesure d'en faire plus.
- **"Ne vous trompez jamais deux fois":** vous devriez vous rappeler que des erreurs peuvent se produire, mais trouvez une solution qui ne permette pas que cela se produise deux fois de suite. Prenez les choses en main et reprenez vos habitudes .



Il n'y a pas de solutions rapides pour progresser dans votre apprentissage, mais il y en a beaucoup de petites. Enfin, c'est toujours une bonne idée de partager vos objectifs, vos défis spécifiques et vos échéances avec vos amis, votre famille ou votre soutien. Ils peuvent vous encourager lorsque vous êtes bloqué et vous rappeler vos échéances pour vous garder sur le bon chemin ! Au moins, vous devriez vous le dire à vous-même et à votre soutien ! En tant **qu'apprenant,**

vous pouvez contacter votre **soutien** avec vos idées et il/elle peut vous aider à transformer ces idées en un objectif solide avec des étapes spécifiques pour vous aider à atteindre cet objectif. Selon le temps requis, il peut être utile de prendre rendez-vous et de décider ensemble d'un plan d'études. Le fait de vous fixer un objectif et de passer ensuite par les étapes pour l'atteindre peut représenter beaucoup d'efforts et, parfois, ce sera fatigant ; mais, si vous vous êtes fixé un objectif qui vous tient à cœur et que vous en avez parlé avec votre partenaire, vous aurez la confiance nécessaire pour vous en tenir à votre plan et surmonter les difficultés.

4) Comment puis-je mieux apprendre?

(ÉTAPE 4 : Découvrir votre style d'apprentissage, choisir les ressources et identifier votre stratégie)

62

Une fois que vous avez analysé vos besoins et fixé vos objectifs, l'étape suivante consiste à choisir un style d'apprentissage et des ressources appropriées pour profiter au maximum de cette expérience .

● **Styles d'apprentissage : Pourquoi savoir Quel est le vôtre ?**

Les styles d'apprentissage sont différentes méthodes d'apprentissage ou de compréhension de l'information nouvelle, la façon dont une personne prend, comprend, exprime et se souvient de l'information.

- Saviez-vous qu'il existe au moins 4 styles d'apprentissage différents ?
- Quels types d'apprenants êtes-vous ?

Les gens apprennent de diverses façons et la compréhension de votre style d'apprentissage peut vous aider à maximiser votre expérience éducative en trouvant des moyens de rendre l'apprentissage plus amusant et efficace .

Prenons quelques minutes pour explorer et découvrir votre style d'apprentissage !



Les styles d'apprentissage



Comprendre votre style d'apprentissage vous sera bénéfique pour les raisons suivantes :

- se souvenir de l'information la première fois que vous l'entendez, ce qui réduit le temps nécessaire pour la mémoriser ;
- déterminer quelles sont les meilleures et les plus efficaces façons d'étudier ;
- comprendre sur quels types de tests on peut exceller et lesquels peuvent être plus difficiles .

TYPE D'APPRENANT	CARACTÉRISTIQUES	SUGGESTIONS D'APPRENTISSAGE
Visuel 	<ul style="list-style-type: none"> - Apprend en voyant - A tendance à parler vite, peut interrompre. - Besoin d'un temps d'étude au calme - Peut penser en images - Prend des notes détaillées - J'aime bien m'asseoir devant 	<ul style="list-style-type: none"> - Dessiner ou esquisser l'information à retenir. - Copier ce qu'il y a sur le tableau. - Diagramme des phrases - Prendre des notes et dressez des listes. - Code de couleur, surlignage, cercles et mots soulignés. - Utiliser des cartes flash, des images et des diapositives <p>Meilleur type de test: Diagramme, lecture de cartes, essais, tout ce qui montre un processus</p> <p>Le pire type de test: écouter et répondre aux tests</p>
Auditif 	<ul style="list-style-type: none"> - Apprend en écoutant et en parlant. - Peut mieux se concentrer avec de la musique en fonds. - Tendance à parler lentement, à bien expliquer les choses. - Tendance à l'écoute naturelle. - Tendance à répéter les choses à haute voix. - Pense linéairement - Lis lentement <p>- Préfère entendre plutôt que de lire l'information</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Utiliser l'association de mots pour se rappeler des faits. - Enregistrer la conférence et regarder la vidéo - Répéter les faits avec les yeux fermés. - Participer à des discussions de groupe <p>- Enregistrer les notes après les avoir écrites</p> <p>Meilleur type de test: Écrire les réponses aux conférences qu'ils ont entendues, aux examens oraux.</p> <p>Le pire type de test: Lire des passages et écrire des réponses dans un temps imparti.</p>
Lecture/Écriture 	<ul style="list-style-type: none"> - Apprend en lisant et en écrivant. - Porte une attention particulière aux manuels scolaires. - Après la conférence, retourne à ses notes pour les réviser. <p>- Lire les notes et créer un nouveau résumé de notes d'étude</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Glossaires - Articles, Manuels - Re-lecture de notes <p>Meilleur type de test: longues rédactions, choix multiples.</p> <p>Le Pire type de test: examens oraux</p>
Kinesthésique 	<ul style="list-style-type: none"> - Apprend en touchant et en faisant. - A tendance à parler le plus lentement. - Apprendre en faisant et en résolvant des problèmes de la vie réelle. - Comme des approches pratiques 	<ul style="list-style-type: none"> - Etudier en blocs courts - Suivre des cours en laboratoire - Partir en voyage d'étude - Étudier avec d'autres <p>- Utiliser des jeux de mémoire et des cartes flash pour mémoriser des faits.</p>

	<ul style="list-style-type: none"> - On ne peut pas rester assis sans bouger longtemps, s'agiter. - Prendre des pauses pendant les études 	<p>Meilleur type de test: courtes définitions, remplissages, choix multiples</p> <p>Le Pire type de test: longues rédactions ou tests.</p>
--	---	--

Comment pouvez-vous identifier votre style d'apprentissage ?



Prenons l'exemple du test en ligne [VARK](http://vark-learn.com/the-vark-questionnaire/) (<http://vark-learn.com/the-vark-questionnaire/>).

Après avoir fait le VARK, vous préférerez probablement un type d'apprentissage, mais vous pouvez aussi répondre positivement à d'autres styles (par exemple, vous pouvez être principalement un apprenant par la lecture/écriture avec un score de 14 mais montrant des tendances kinesthésiques avec un score de 8). Une autre possibilité est que vous serez multimodal si vous avez deux ou plus de deux scores égaux ou presque égaux.

L'environnement d'apprentissage peut influencer les préférences d'apprentissage et, pour cette raison, il pourrait être utile de repasser le test chaque année afin de s'assurer que vous utilisez les meilleures méthodes d'étude pour vos besoins d'apprentissage actuels.

Votre soutien vous rappellera qu'il faut du temps et de la pratique pour développer de nouvelles habitudes et que les nouvelles techniques d'étude qui semblent fastidieuses au début deviendront plus faciles chaque semaine qui passe.

Répétez vos efforts : N'abandonnez pas!

Ressources

Vous pouvez commencer à sélectionner la ressource appropriée une fois que vous savez quel type de ressources d'apprentissage correspondra de façon optimale à votre style d'apprentissage préféré .



Il existe essentiellement deux types de ressources en ligne:

1. Ressources **conçues** pour l'apprentissage des langues (manuels scolaires, dictionnaires, etc)
2. Exemples de la façon

dont la langue est réellement (journaux, programmes de podcasts, films, locuteurs compétents de la langue).



radio ou de télévision, compétents de la langue



Sélection des ressources éducatives en ligne (REL) - il s'agit de l'une des décisions les plus complexes qui exigent une connaissance approfondie des REL. Demandez de l'aide à votre soutien. Cependant, vous trouverez sur notre plateforme une liste de ressources d'apprentissage des langues en ligne <https://ecalproject.eu/results> recommandées par l'équipe e-CAL. Réviser le chapitre REL Introduction p.10, si nécessaire.

4) Quel est mon plan-quels avantages puis-je en tirer? (Étape 5: Faire un plan d'apprentissage)

Une fois que vous avez décidé du "**quoi**" et du "**comment**", il est utile pour vous de faire une sorte d'enregistrement écrit de vos plans. Cela peut prendre deux formes, celle d'un plan d'apprentissage de base ou d'un contrat d'apprentissage.

Les compétences en gestion peuvent accélérer l'apprentissage des langues. Cette section vous montre quelques techniques utiliser pour créer un plan/contrat d'étude efficace ainsi que quelques bons conseils de gestion du temps qui amélioreront votre apprentissage des langues immédiatement.



1. Un plan d'apprentissage de base

Pourquoi ai-je besoin d'un plan d'étude?

Un plan vous empêche d'échouer dans l'apprentissage des langues.

Si vous le souhaitez, vous pouvez discuter avec votre soutien (via Skype ou par e-mail).

Pourquoi un plan est-il plus efficace?

- Un plan vous permet de travailler sur de nouveaux matériels, sans plan, vous pouvez souvent vous retrouver à reviser la même chose parce que vous ne savez pas ce qui est supposé arriver ensuite. Avec un plan, vous savez ce qui vient après et vous êtes sûr d'apprendre du nouveau matériel au lieu de refaire les anciennes leçons. L'examen est crucial dans l'apprentissage des langues et le temps d'examen devrait être pris en compte.



- Votre cerveau a besoin d'une répétition structurée pour conserver le vocabulaire et les règles grammaticales. Vous ne pouvez pas simplement jeter aléatoirement de l'information confuse à votre mémoire et vous attendre à ce qu'elle y soit incrustée. Nos esprits ne fonctionnent pas de cette façon. En fait, comme beaucoup d'entre vous le savent peut-être déjà, notre cerveau convertit l'information en mémoire à long terme de la façon la plus optimale lorsque cette information est présentée à des intervalles de temps de plus en plus espacés, voir [cet article](#) - https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/4/4f/Spaced_repetition.webm)
- Un plan permet d'éviter que les compétences ne soient négligées. L'apprentissage des langues est essentiellement une combinaison de 4 compétences : Parler, écouter, lire et écrire (comme expliqué précédemment). Sans plan, vous pourriez consacrer tout votre temps d'étude à une ou deux compétences et oublier d'exercer les autres. C'est ainsi que les gens finissent par être capables de comprendre tout ce qu'ils entendent, mais ne peuvent pas rédiger une phrase appropriée.
- Pas de perte de temps. Vous pourriez risquer de vous perdre dans vos réflexions en essayant de décider sur quoi travailler ensuite. Cela peut être un énorme gaspillage de temps. Avec un plan, il n'y a pas de décision sur ce qu'il faut faire ensuite .
- Un plan aide à la motivation. Il est plus facile de rester motivé quand on sait ce qui vient après. Vous pouvez voir ce que vous devez faire pour une session d'apprentissage particulière et elle a un début et une fin. De plus, un bon plan augmentera l'efficacité de vos sessions d'étude et rien n'est plus motivant que le progrès!

De quoi ai-je besoin pour commencer?

Avant de pouvoir rédiger un bon plan, vous avez besoin de quelques informations de base :

- **Temps:** Combien de temps vous pouvez consacrer à l'apprentissage des langues. Idéalement, vous aurez un certain temps par jour, mais s'il y a des jours que vous ne pouvez pas consacrer à l'apprentissage des langues, alors vous pouvez planifier ces jours en conséquence.
- **Objectifs:** Donnez-vous le même temps aux quatre compétences linguistiques ? Êtes-vous plus intéressé par la lecture ? Par la parole ? Si vous avez l'intention de donner la priorité à certaines compétences par rapport à d'autres, vous devrez en tenir compte dans votre plan d'études.
- **Ressources:** Quelles sont vos ressources ? Évidemment, vous devez savoir quelles ressources sont à votre disposition avant de pouvoir créer un plan d'étude basé sur ces ressources. Cela peut également vous aider à identifier où se situent vos lacunes. Avez-vous beaucoup de ressources de lecture et d'écriture, mais très peu d'audio pour écouter ? Je vais peut-être chercher de l'audio. Vos ressources sont-elles presque entièrement basées sur l'audio ? Vous avez besoin de vous procurer des livres électroniques. N'oubliez pas les ressources Internet (gratuites ou à bas prix)!

Éléments d'un plan d'étude efficace

- Les heures de début et de fin de chaque activité. C'est essentiel à tout plan d'étude que vous rédigez. Vous devriez faire tous les efforts pour observer les moments que vous choisissez parce que sinon vous sacrifierez d'autres compétences si vous courez plus d'une fois.



→ Une description détaillée de ce que vous ferez pendant vos heures de travail. Un exemple de ce qu'il ne faut PAS mettre sur votre plan : "Lecture". Un exemple de ce qu'il faut mettre sur votre plan : "Assimiler l'espagnol : Leçon 23".

→ Assurez-vous d'identifier la ou les compétences sur lesquelles vous travaillez pour chaque activité et d'allouer

suffisamment de temps pour chacune d'entre elles en fonction de vos priorités linguistiques.

68

Quelques conseils de gestion du temps

- Assurez-vous que votre temps d'apprentissage de la langue est libre de toute distraction. Vous devriez consacrer du temps que vous avez réservé uniquement à l'apprentissage des langues .
- Organisez votre espace de travail. Un espace de travail désordonné et/ou non organisé peut être très distrayant. Prenez quelques minutes avant de commencer et nettoyez votre espace d'étude. Cela fera une énorme différence .
- Prévoyez de courtes pauses (5minutes) pour les étirements et le temps de repos, surtout si vous étudiez pendant une heure ou plus à la fois.
- Ayez tout ce dont vous avez besoin à portée de main dans votre espace de travail. Cela comprend le stylo, le papier, les carnets de note, les ressources, etc. Si vous en avez besoin pour cette session d'étude, il devrait être là lorsque vous commencerez votre session

Mise en place du plan

Pour l'instant, il ne reste plus qu'à tout assembler. Il est recommandé d'élaborer un plan d'étude une semaine à la fois. Cela vous permettra d'évaluer vos progrès et de vous ajuster en fonction de vos progrès. Est-ce que votre écoute est en retard ? La semaine prochaine, ajustez-vous pour inclure plus de pratique de l'écoute. Est-ce qu'une REL ou une activité en particulier est si ennuyeuse qu'il est VRAIMENT difficile pour vous d'y faire abstraction ? Peut-être couper cette partie et la remplacer par quelque chose d'autre. Votre plan devrait être flexible d'une semaine à l'autre, mais pas d'une journée à l'autre.

Travaillons sur un exemple de plan d'étude en [Annexe III](#)

2. Un contrat d'apprentissage est considéré comme l'outil le plus important pour des études indépendantes réussies et positives. Le contrat d'apprentissage devrait être construit par vous en tant qu'apprenant et revu par votre soutien pour un retour constructif et des suggestions de modification. Une version finale du contrat d'apprentissage devrait être signée par vous et

vosre soutien. Le contrat sert ensuite de plan pour l'étude indépendante et d'outil d'aide à l'évaluation. La modification du contrat d'apprentissage peut être nécessaire au fur et à mesure que l'expérience d'apprentissage progresse. Les contrats modifiés doivent être approuvés et signés par vous et votre soutien. Les deux parties ont la responsabilité de le respecter.

● **Vos responsabilités:**

1. Proposez un contrat d'apprentissage écrit de ce que vous voulez apprendre et comment planifier pour l'apprendre
2. Élaborez un calendrier détaillé qui vous fait travailler chaque semaine sur les activités du contrat
3. Prenez l'initiative de contacter immédiatement votre soutien pour obtenir l'assistance nécessaire(motivation, ressources,commentaires,problèmes)
4. Rencontrez régulièrement votre soutien pour contrôler les progrès accomplis et discuter des documents appris.

● **Les responsabilités de votre soutien:**

- i. Vous aidez à développer un contrat d'apprentissage et à assurer son accomplissement et sa bonne qualité,
- ii. Vous recommandez des ressources d'apprentissage, telles que les e-books, revues, classes virtuelles,tendances,etc.
- iii. Être disponible pour vous donner les informations nécessaires, mais vous permettre de prendre l'initiative de demander de l'aide pour l'apprentissage
- iv. Vous rencontrer régulièrement pour contrôler les progrès, partager des idées et encourager votre apprentissage
- v. Évaluer votre travail comme édicté dans le contrat d'apprentissage

Avantages et mites des contrats d'apprentissage

Avantages	Limites
<p>II</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Exige des apprenants qu'ils soient profondément impliqués dans le processus de développement de leur étude de la langue. ● Exige des apprenants qu'ils contrôlent leur état de préparation à l'apprentissage et leurs compétences en matière d'auto-apprentissage. ● Maximise la motivation des apprenants à apprendre parce qu'ils ont choisi la priorité du jour. ● Aide à maintenir les apprenants moins autonomes dans le cours en raison de sa spécificité et de son caractère concret. ● Peut inclure un calendrier de réunions régulières avec le soutien. ● Favorise l'autonomie des étudiants. ● Fournit un moyen formel de structurer les objectifs et les activités d'apprentissage ainsi que l'évaluation des objectifs d'apprentissage - aide à minimiser les malentendus et les attentes déraisonnables. ● Fournit des commentaires réguliers sur les progrès réalisés. ● Permet aux soutiens d'encourager l'utilisation d'une grande variété de REL 	<p>II</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Peut être difficile à créer pour les apprenants habitués aux types de cours magistraux/examen. ● Ne convient pas aux contenus avec lesquels les apprenants ne sont pas du tout familiers - des conseils initiaux peuvent être nécessaires. ● Peut nécessiter des modifications à mesure que l'unité progresse - il faut réfléchir soigneusement à la quantité de modifications acceptables et cela peut être défini au début de chaque section

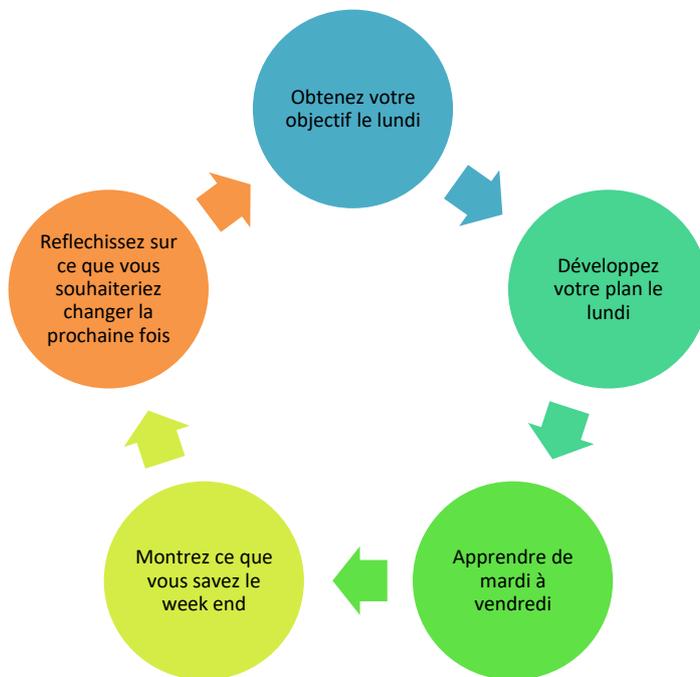
(L'annexe IV est un exemple de contrat d'apprentissage !).

3.3 Que signifie la mise en oeuvre?



Après avoir terminé un processus de planification approfondi, vous êtes prêt à commencer la mise en œuvre de votre plan. Pour obtenir des résultats efficaces, vous devriez suivre un " cycle d'apprentissage " : élaborer des objectifs à court terme, élaborer un plan pour atteindre ces objectifs, consigner et suivre les progrès accomplis, montrer des preuves de ce que vous avez appris, et évaluer et réfléchir à vos efforts.

71



Comme le montre le tableau ci-dessus dans l'apprentissage autonome des langues, vous devez tenir un **registre clair** de vos études, et ce, **pour deux raisons**:

1. En gardant une trace du travail que vous faites, vous allez construire une sorte de e-portefeuille qui peut vous satisfaire du travail que vous faites et vous motiver à continuer .
2. En même temps, ce dossier peut aussi vous aider à surveiller et à évaluer votre apprentissage au fur et à mesure que vous progressez dans votre plan .

Les chercheurs ont noté que les apprenants de langues ont tendance à aller de l'avant plutôt que vers l'arrière, ce qui signifie que vous risquez de ne pas réfléchir sur votre expérience d'apprentissage d'une seconde langue. Par conséquent, les outils d'enregistrement peuvent

fournir un cadre pour vous aider à développer la capacité de réflexion critique afin d'améliorer l'apprentissage des langues.

Ce dossier d'apprentissage peut être conservé de plusieurs façons ; vous devriez choisir une méthode qui convient à vos préférences et à l'étude que vous faites. Deux des outils d'enregistrement les plus utilisés sont les suivants :



Un simple journal de ce qui a été étudié et quand, avec les titres des feuilles de travail ou des chapitres enregistrés, ainsi que les résultats des tests que vous pouvez avoir. Il s'agit généralement d'une description organisée et détaillée de l'apprentissage d'une langue, souvent effectué en remplissant un tableau.

(Vous pouvez utiliser l' [Annex V](#) un exemple de journal d'apprentissage pour produire votre propre journal d'apprentissage)

72

2) Journal de réflexion: il s'agit d'un dossier personnel de votre propre apprentissage et il s'agit d'un document qui vous est unique et qui ne peut pas être " bon " ou " mauvais ". Un journal d'apprentissage vous aide à enregistrer, structurer, penser et réfléchir, planifier, développer et démontrer votre propre apprentissage



Astuces :Comment puis-je « faire » un journal d'apprentissage?

(Vous pouvez photocopier ces pages au verso pour les utiliser lors de la rédaction de votre journal ou produire votre propre journal ou utiliser l'échantillon offert à l'[Annexe VI](#))

Essayez d'écrire quelque chose après chaque nouvelle expérience d'apprentissage. Utilisez normalement une feuille de papier A4 ou une feuille électronique .

- Ce que vous avez fait
- Vos pensées
- Vos sentiments
- Comment cela s'est déroulé en bien ou en mal
- Ce que vous avez appris
- Ce que vous ferez différemment la prochaine fois.

Revoyez régulièrement (habituellement toutes les deux à quatre semaines) ce que vous avez écrit et réfléchissez à ce que vous avez écrit. Soyez honnête avec vous-même .

Posez-vous des questions telles que :

- Ai-je réalisé quelque chose? Si oui,quoi?
- Quels progrès ai-je fait ?
- Ai-je mis une théorie en pratique?
- Comment ce que j'ai fait m'a conduit à devenir meilleur à une compétence?
- Comment puis-je l'utiliser pour planifier l'avenir?
- Comment puis-je utiliser ceci pour planifier de nouveaux ?
- Experiences?

73

En plus de 2 à 4 réflexions hebdomadaires, vous devriez aussi vous poser ces questions le lendemain ou dans les 24 à 48 heures suivant chacune des séances enseignées ou dans les 24 à 48 heures suivant la pratique d'une nouvelle compétence. Vous découvrirez que la façon dont vous voyez quelque chose (votre perception de quelque chose) change avec le temps. Par exemple, vous avez peut-être essayé de développer vos compétences en communication et vous avez eu une mauvaise expérience d'apprentissage ou une expérience d'apprentissage négative lorsque quelque chose a mal tourné et vous avez l'impression d'avoir fait peu ou pas de progrès ou même regresser. Vous pouvez y réfléchir le lendemain et vos pensées et sentiments peuvent être principalement négatifs. Si vous réfléchissez à l'expérience 2 à 4 semaines plus tard, vous constaterez peut-être que vous avez maintenant surmonté l'expérience négative et que vous l'avez utilisée pour vous développer et vous améliorer. Les compétences se développent ou s'améliorent rarement du jour au lendemain. Apprendre de nouvelles connaissances et les appliquer dans un contexte de compétences demande généralement du temps, des efforts et de la persévérance. Un journal d'apprentissage vous aidera à prendre conscience de la façon dont vous apprenez, des tâches d'apprentissage que vous aimez (et n'aimez pas) et de vos processus émotionnels et cognitifs (de la pensée.

Au début, il peut sembler difficile de commencer à réfléchir de façon critique sur votre propre apprentissage, mais avec le temps, vous découvrirez qu'il devient plus facile .

Vous pouvez utiliser votre journal d'apprentissage pour enregistrer les cours que vous avez suivis, les livres que vous avez lus, les discussions que vous avez eues, les sites Internet que vous avez consultés, les émissions de télévision que vous avez regardées. À la fin de la journée, votre journal devrait devenir quelque chose qui est directement pertinent pour vous et votre apprentissage.



Y a-t-il une « meilleure » ou « satisfaisante » manière de produire un journal d'apprentissage?

Pas vraiment, le journal devrait être pertinent pour vous et vos études/activités. Il n'y a pas de " bonne " ou de " mauvaise " façon de produire un journal d'apprentissage. Les trois questions clés à se poser lorsqu'on s'engage dans le processus de production d'un journal d'apprentissage sont peut-être les suivantes:



- Suis-je honnête avec moi-même?
- Est-ce un processus utile pour moi?
- Est-ce aider mon propre processus d'apprentissage?

Si les réponses sont 'oui', alors votre journal d'apprentissage est correct et adapté à vos besoins. Si les réponses sont " non " et que vous vous êtes vraiment posé certaines des questions mentionnées précédemment, alors peut-être qu'un journal d'apprentissage ne vous sera pas d'une grande utilité.

Si vous avez besoin d'aide, de conseils ou d'orientation au sujet de votre journal d'apprentissage ou de la façon d'en commencer un, veuillez en discuter avec votre soutien.



Comment la production d'un journal d'apprentissage et le développement de la capacité d'auto-réflexion critique peuvent m'aider ?

Encore une fois, cela dépend beaucoup de vous. Certains apprenants tireront plus d'avantages que d'autres à s'engager dans le processus de production d'un journal d'apprentissage. La recherche a identifié que la réflexion peut aider les gens à changer. Certains des changements qui ont été identifiés sont énumérés ci-dessous.

Changements associés à la réflexion.

De _____ **à**

Accepter	Questionner
Intolérant	Tolérant
Faire	Penser
Être descriptif	Analyse concise
Impulsif	Diplomate
Être réservé	Être plus ouvert
Inutile	Assertif
Communicateurs non qualifiés	Communicateurs qualifiés
Réactif	Réfléchi
Réflexion concrète	Réflexion abstraite
Manque de conscience de soi	Conscient de soi



Allez, c'est le moment crucial!

c'est la grande question : Comment puis-je apprendre une langue étrangère?

Il n'existe pas de méthode universelle unique et infaillible pour apprendre une langue. Essayez-en d'autres et utilisez celle qui vous convient, ou une combinaison des deux. Choisissez les ressources d'apprentissage que vous préférez et qui correspondent le mieux à votre style d'apprentissage et à vos intérêts. Utilisez plus d'un type de ressource. Les variations et les différentes façons de faire l'expérience d'une langue sont importantes pour stocker - et surtout, pour récupérer!

Ce n'est qu'une proposition sur la façon d'apprendre une langue, mais vous devez façonner votre propre méthode pour apprendre facilement!

Divisez votre apprentissage **en deux parties**:

PARTIE UNE: Poser les bases!

- Avez-vous déjà appris des langues dans le passé ? Si oui, passez en revue ce que vous avez appris à ce moment-là et essayez de déterminer ce qui a le mieux fonctionné pour vous. Qu'est-ce qui vous a aidé à apprendre ? Qu'est-ce qui ne l'a pas fait ? Quelles parties du processus vous ont semblé faciles ? Quelles parties étaient dures ? Lorsque vous aurez réglé ce problème, vous serez prêt à commencer à apprendre la langue.
- Apprenez la **prononciation**. Même si une langue a le même alphabet que la vôtre, cela ne signifie pas que la prononciation est toujours la même. (Demandez à un Polonais comment prononcer les lettres "rz."). Vous pourriez pratiquer la prononciation avec l'Institut des affaires étrangères qui propose du matériel d'apprentissage des langues en ligne gratuit, y compris des enregistrements audio ou l'application Duolingo offre des conseils utiles sur la prononciation (ainsi que des services d'apprentissage des langues gratuits et de qualité).
- Faites attention à la **grammaire**, qui est probablement la partie la plus importante de la langue en plus du vocabulaire. "Teacher want Mary go blackboard" peut communiquer une idée, mais ce n'est pas du tout l'anglais correct. Vous devez faire attention à la grammaire ; si vous ne voulez pas paraître incompréhensible dans une autre langue. Examinez la structure du langage et le fonctionnement des articles (masculin, féminin, neutre). Maîtriser la structure de la langue vous aidera à comprendre comment elle s'intègre une fois que vous commencez à apprendre d'autres mots. Assurez-vous de savoir comment exprimer des questions, des affirmations affirmatives et négatives dans le passé, le présent et l'avenir.
- **Vocabulaire**: essayez de mémoriser 15 mots chaque jour. Dans un délai de 6 mois, vous aurez mémorisé environ 50% de la langue. Commencez par les mots les plus courants. Vous pouvez vous entraîner à écrire chaque mot une douzaine de fois, ce qui vous



habituera à utiliser le mot lui-même. Essayez d'utiliser les mots dans des phrases variées et différentes. Cela vous aidera à pratiquer les mots et à vous rappeler plus facilement les mots quand vous en avez besoin. N'oubliez pas de continuer à pratiquer les mots une fois que vous passez à la mémorisation d'autres mots. Si vous ne les pratiquez pas, vous les oublierez.

- **Pratiquez l'alphabet.** Surtout si vous apprenez une langue qui fonctionne sur un système alphabétique différent (chinois, russe, arabe, etc.), car vous aurez besoin de savoir à quoi ressemblent les lettres et comment elles fonctionnent. Essayez d'associer des images à chaque lettre et à chaque son, afin que votre cerveau puisse facilement se souvenir de la lettre et du son qui l'accompagne. Vous devrez peut-être aussi vous habituer à lire de droite à gauche ou de haut en bas de la page. Commencez simplement et travaillez jusqu'à des choses plus difficiles comme les journaux et les livres.

PARTIE DEUX: Pratiquez la langue!

- **Écoutez.** Écouter la langue, que ce soit par le biais de films ou d'émissions de télévision, de cours de langue audio ou de musique peut vous aider à retenir les mots que vous essayez d'apprendre. Le simple fait d'écouter n'aidera pas, cependant. Vous devrez répéter les mots et les prononcer vous-même. La méthode appelée "**shadowing**" est considérée par de nombreux polygraphes (personnes qui connaissent de nombreuses langues) comme une technique utile. Mettez vos écouteurs et sortez. Pendant que vous écoutez la langue, marchez rapidement. Pendant que vous marchez rapidement, répétez à haute voix et clairement ce que vous entendez. Je répète, je répète, je répète, je répète. Cela vous aidera à relier la cinétique (mouvement) avec le langage et à vous recentrer afin que vous ne soyez pas obsédé par la mémorisation. Utilisez des livres audios ou des leçons de langue audio. Vous pouvez les écouter pendant que vous vous rendez au travail ou que vous faites du jogging dans le parc. Cela vous aidera dans votre capacité d'écoute. Répétez l'écoute de courts segments de 30 secondes à une minute jusqu'à ce que vous sentiez que vous avez une compréhension complète. Parfois, vous devrez peut-être écouter le cours plus de deux fois pour comprendre tout ce qu'il enseigne. Écoutez de la musique dans la langue que vous apprenez. C'est amusant et facile et, nous l'espérons, vous garderez votre intérêt pour ce que vous faites. Il suffit de mettre de la musique pendant que vous faites la vaisselle ou que vous allez faire une promenade et de prêter attention aux mots dans les chansons. Vous pourriez aussi vouloir écouter des chansons classiques parce qu'elles sont faciles à comprendre. Une recherche de l'Université d'Edimbourg a



montré qu'une approche d'écoute et de chant est plus efficace qu'une approche d'écoute et de répétition dans l'apprentissage des langues.

- **Regardez des émissions de télévision et des films sous-titrés dans votre langue** . Cela inclut les feuilletons, les émissions d'actualités. C'est une façon amusante de pratiquer et d'appliquer vos connaissances. Astuce : regardez des parties du film en répétition, essayez de répéter la ligne de votre personnage avant qu'il ne soit dit dans le film, écoutez l'original et comparez votre prononciation.
- **Lire dans une langue choisie: Commencez facilement** avec des livres plus simples et, au fur et à mesure que vous vous améliorez, passez à des livres plus difficiles. Mettez-vous au défi de lire sans dictionnaire et laissez-vous surprendre par vous-même. Les livres pour enfants sont un excellent point de départ parce que ces livres sont destinés à enseigner aux enfants comment lire et comprendre leur langue. Trouvez les livres que vous avez aimé dans votre langue maternelle et lisez-les dans la langue que vous essayez d'apprendre. Votre connaissance du contenu du livre vous aidera à clarifier les mots et à maintenir votre intérêt pour le matériel de lecture. Essayez des magazines ou des journaux populaires dans la langue que vous souhaitez apprendre. Choisissez un sujet qui vous intéresse. Les magazines sont un bon moyen d'apprendre les expressions idiomatiques courantes dans leur contexte. Les articles de magazines et de journaux couvrent une variété de sujets, et ils sont généralement beaucoup plus courts que la lecture d'un livre entier. Lire à haute voix - cela a été prouvé que cela vous aidera à retenir le nouveau vocabulaire à un rythme plus rapide, ainsi que vous aider avec la prononciation.
- **Utiliser un dictionnaire de langue en ligne gratuit**. Lorsque vous rencontrez un nouveau mot, mettez-le en surbrillance dans le dictionnaire. Ensuite, copiez et collez le mot, la définition et une phrase d'exemple en utilisant le mot dans un document et sauvegardez le dans un dossier. Cette activité vous aide à penser dans la langue. Parfois, un dictionnaire d'images est utile pour apprendre les noms communs à certaines langues. Utilisez un dictionnaire d'images pour le japonais, par exemple, parce que beaucoup de leurs mots ont diverses significations, comme en anglais.
- **Avoir un correspondant vidéo**. Si vous ne parlez pas la langue, il est peu probable que vous l'appreniez bien et que vous la mémorisez. Il existe des programmes qui relient les personnes apprenant une langue et les locuteurs natifs via Skype. Au fur et à mesure que votre niveau progresse, apprenez certains des idiomes et même l'argot de la langue. Même si vous ne les utilisez pas beaucoup, ils vous aideront à reconnaître et à comprendre ces éléments lorsque vous les entendez ou les lisez. Ne soyez pas gêné si vous ne parlez pas encore correctement la langue. Il faut du temps pour apprendre. Si vous ne vous exercez pas à parler la langue, vous ne la maîtriserez pas couramment. De plus, n'ayez pas honte de permettre à d'autres personnes de vous corriger si vous prononcez quelque chose de mal. Personne ne sait tout. Accueillir favorablement les critiques constructives. Testez vos connaissances à chaque occasion sociale que vous avez.
- **Utilisez vos nouvelles compétences linguistiques aussi souvent que possible** . Vous pouvez vous abonner à Meetup, un portail de réseau social en ligne qui facilite les réunions de groupe hors ligne dans diverses localités du monde entier. Meetup vous permettra de trouver et de rejoindre des groupes unifiés par un intérêt commun,



comme la politique, les livres, les jeux, les films, la santé, les animaux de compagnie, la carrière ou les passe-temps.

- **Écrivez ce que vous apprenez** Lang-8.com est un site Web qui relie les locuteurs natifs aux apprenants et vous pouvez soumettre votre travail écrit et un locuteur natif le corrigera .
- **Changez votre réglage de langue** dans le L2 sur votre ordinateur, téléphone portable et appareils de la maison .
- **Étiquetez tout ce que vous apprenez** à la maison dans la langue que vous apprenez, achetez des post-it, écrivez chaque article et code couleur (bleu pour le masculin, rose pour le féminin, etc).



En 10 jours, vous pouvez acquérir les bases, mais cela peut prendre des années pour parler couramment la langue. Donc, le plus tôt vous commencerez, le mieux ce sera!

3.4 Que signifie contrôler ?

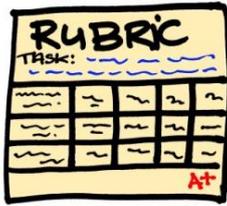
Une fois que vous avez un plan et que vous avez commencé à l'appliquer, vous devez surveiller votre rendement. Les apprenants qui surveillent naturellement leurs propres progrès et essaient de s'expliquer ce qu'ils apprennent en cours de route, montrent généralement des gains d'apprentissage plus importants que ceux qui s'engagent moins souvent dans des activités d'autosurveillance et d'auto-explication.

Il y a d'autres méthodes que vous pouvez utiliser pour surveiller et réfléchir sur votre travail, peut-être qu'elles sont plus efficaces pour l'apprentissage des langues, telles que:

- **Portfolio en ligne** un portfolio est une collection de votre travail élaboré dans des contextes variés au fil du temps ; son format électronique vous permettra, vous ou votre soutien, d'évaluer votre pratique linguistique à l'aide de la technologie, qui peut inclure Internet, la vidéo, l'animation ou l'audio. Les portefeuilles électroniques sont de plus en plus populaires parce qu'ils offrent aux professionnels et aux pairs la possibilité d'examiner, de communiquer et d'évaluer les portefeuilles d'une manière non simultanée. (regardez cette vidéo pour apprendre comment créer votre portfolio en ligne <https://www.youtube.com/watch?v=oCSZGngD544>)
- **La biographie linguistique** est un enregistrement personnel de l'apprentissage des langues, où les apprenants sont invités à réfléchir sur la façon dont ils apprennent et à fixer des objectifs d'apprentissage. Ils évaluent leurs objectifs d'apprentissage et réfléchissent sur l'apprentissage des langues et les expériences culturelles. La biographie est une liste de choses à faire et vous aidera à évaluer vos compétences linguistiques et vos interactions dans des contextes culturels authentiques. Une biographie est généralement divisée en 3 parties:
 - PARTIE 1: INFORMATIONS GÉNÉRALES où vous documentez votre historique personnel d'apprentissage des langues. Vous réfléchissez à la façon dont vous apprenez et complétez votre liste d'apprentissage .
 - PARTIE 2: RENCONTRE INTERCULTURELLE où vous évaluez vos réponses à diverses rencontres interculturelles et apprenez à réagir de manière appropriée à un public spécifique. En utilisant les expériences culturelles comme point de départ, vous explorerez vos sentiments, vos perceptions et vos objectifs.
 - PARTIE 3: LISTES DE CONTROLE ET GRILLE D'AUTO-ÉVALUATION lorsque vous vous sentez prêt à cocher la plupart des énoncés possibles dans une catégorie, résumez votre capacité à l'aide des indicateurs de la grille d'auto-évaluation .



- **Les rubriques** sont un moyen de communiquer les attentes à l'égard d'une mission, de



fournir une rétroaction ciblée sur les travaux en cours et de classer les produits finaux. Il pourrait s'agir d'un document qui énonce les attentes d'une mission en énumérant les critères, ou ce qui compte, et en décrivant les niveaux de qualité, d'excellent à médiocre.

- **La liste de contrôle** est une liste complète des tâches cruciales à accomplir dans un ordre précis ; ceci garantit qu'aucune étape importante n'est oubliée.



Tous ces outils peuvent être utilisés séparément ou combinés.

Un contrôle efficace est donc la clé d'un bon apprentissage personnel et il assure la nature récursive du cycle. Si vous ne surveillez pas votre travail, vous risquez de perdre du temps à vous concentrer sur des études qui ne répondent pas suffisamment aux besoins et aux objectifs que vous avez identifiés précédemment.



Il y a deux types de surveillance que vous devriez utiliser :

Contrôle à mi-parcours : qui répond à la question "Quels progrès ai-je fait ? Vous devriez appliquer ce type de surveillance à mi-parcours de votre expérience d'apprentissage des langues. Ici, vous êtes appelés à vérifier votre activité d'étude : avez-vous fait des progrès ? Avez-vous atteint vos objectifs ? En bref, vous devriez évaluer : si la ressource ou l'activité que vous avez choisie répond à vos objectifs et, si nécessaire, modifier votre étude.



La motivation est ce qui vous pousse vers votre but, il donc prioritaire de la maintenir élevée. Dans n'importe quel contexte éducatif et beaucoup plus dans une perspective autogérée, il est humain de perdre de vue le but, de se fatiguer ou de s'ennuyer dans une activité et de céder la place à des distractions attrayantes. Ainsi, la motivation doit être activement entretenue, ce qui signifie que votre motivation doit être une activité continue. Rappelez-vous que c'est la qualité et non la quantité de stratégies de motivation qui compte.

Conseils de motivation:

- **Voyage:** Au contraire, un voyage dans un lieu où vous pouvez utiliser la langue que vous apprenez vous gardera très motivé. Rencontrer des gens, leur parler, leur poser des questions, apprendre à connaître le pays .
- **Pertinence:** Il est important que vous teniez compte de vos propres intérêts, de vos connaissances de base, de vos capacités et de votre calendrier lors de la mise en œuvre de votre apprentissage. Il est important d'"organiser" les possibilités de réussite anticipée. Augmenter progressivement le degré de difficulté des tâches. La clé est de trouver un équilibre pour que vous puissiez atteindre vos objectifs. Vous ferez preuve d'un plus grand enthousiasme et d'un plus grand intérêt pour votre apprentissage si vous pouvez faire le lien entre le contenu et votre vie quotidienne, les objectifs d'apprentissage et votre expérience. En reliant le matériel à des expériences réelles, par exemple par le biais d'exemples, vous approfondirez votre compréhension du matériel et vous verrez la valeur de ce que vous apprenez. La pertinence favorise la motivation.
- **Connexions:** un autre moyen important de maintenir votre motivation est l'échange avec d'autres personnes, le lien avec des personnes dans la même situation pour obtenir des conseils. De cette façon, toutes les plates-formes d'interaction comme les forums, les fils de discussion, les salons de chat, les réseaux sociaux sont utiles. En effet, les échanges entre personnes suivant les mêmes cours sont organisés et encouragés par des équipes éducatives. Vous aurez l'occasion de poser des questions, de partager vos connaissances, de participer à des travaux de groupe. Vous devriez rapidement décider où vous voulez vous impliquer. Le principal risque serait de se noyer dans la quantité d'informations présentes dans tous les messages, fils de discussion, tweets, etc. Enfin, essayez d'identifier plusieurs pairs et prenez contact avec eux pour préparer le prochain travail de groupe. Essayez de ne pas vous disperser dans les échanges, vous gagnerez beaucoup de temps.
- **Astuce spéciale :médias sociaux!** Les médias sociaux sont un moyen d'échanger des informations (médias) et de communiquer (social). Comme ils sont partout présents dans la vie de tous les jours, ce sont des outils familiers. Ils représentent une façon motivante et amusante d'amener l'apprentissage à l'extérieur de la salle de classe, ce qui permet la communication entre pairs en tant qu'élève-professeur. Les réseaux sociaux consistent en une vaste ressource de matériel écrit, audio et vidéo authentique avec lequel les compétences réceptives et productives peuvent être mises en pratique.



Voici cinq façons de s'engager sur les médias sociaux, proposées par un article publié dans The Guardian ⁴:

1. Créez une page **Facebook** et commencez à afficher les mises à jour de votre calendrier, dans la langue que vous apprenez. Demandez des commentaires des locuteurs natifs ou de votre groupe de travail .

⁴<http://www.theguardian.com/teacher-network/teacher-blog/2012/apr/10/language-teaching-social-media>

2. Créez un compte **Twitter**. Commencez à twitter dans une langue étrangère, en gardant à l'esprit que vous avez une limite de 140 caractères, et voyez si vos amis peuvent entamer une conversation avec vous. Imposer une règle de réponse et de retweet non anglais seulement.

3. Créez un compte **YouTube**. Vous pouvez enregistrer un blog vidéo, ou 'vlog', de vos hobbies, pensées ou opinions sur des sujets d'actualité, mais ne parlant que dans une langue étrangère. Les commentaires ne doivent être rédigés que dans une langue étrangère.

4. Créez un compte **Pinterest**. Prenez des photos de cartes d'invitation, de post-it ou même d'objets avec leur description dans une autre langue et épinglez-les sur vos tableaux. Vous pouvez même chercher des photos du pays ou des infographies sur les langues en général.

5. Créez un blog ou **Tumblr**. Dédié entièrement à la publication de contenu dans la langue que vous apprenez. Montrez à vos amis pourquoi vous aimez la langue et inspirez-les à faire de même. Demandez-leur d'écrire quelque chose, aussi petit soit-il, et de l'afficher pour que le monde entier puisse l'admirer.

L'autre façon de contrôler votre apprentissage répond à la question : Qu'est-ce que je changerais ou ferais différemment la prochaine fois ? **Il s'agit d'un type de contrôle** plus fréquent qui met en évidence le concept selon lequel l'apprentissage d'une seconde langue ne se limite pas à l'apprentissage de la langue. Il vous aide à vérifier si vous avez acquis les compétences linguistiques, si vous pouvez utiliser la L2 en contexte et votre propre apprentissage n'est pas seulement une étude pure et simple.

C'est une étape importante si vous n'avez pas d'idées sur la façon d'améliorer votre acquisition de la langue L2, contactez votre soutien, il/elle peut vous sensibiliser aux domaines qui peuvent manquer et vous donner de bonnes suggestions pour combler vos lacunes.

3.5 Qu'est-ce qu'évaluer signifie?

L'étape finale qui est considérée comme vitale pour un apprentissage personnel réussi est celle de l'évaluation de votre apprentissage et des progrès que vous avez réalisés.

Il y a une différence entre les stratégies de contrôle décrites dans les sections ci-dessus qui examinent principalement votre processus d'apprentissage et l'évaluation qui est souvent plus concernée par les résultats de ce processus d'apprentissage.

L'évaluation a généralement lieu une fois que vous avez entrepris des études autodirigées pendant une certaine période, habituellement au moins un mois.

Le principal instrument que vous pouvez utiliser pour évaluer votre apprentissage est une **comparaison contrôlée**. Ceci n'est possible que si vous avez étudié et enregistré votre niveau de compétence original dans vos domaines d'objectifs au cours du processus de planification



et que vous avez conservé un dossier d'étude de votre travail. Par exemple, si vous avez enregistré une conversation sur un sujet cible au début de votre étude, vous pouvez maintenant décider d'enregistrer une nouvelle conversation sur le même sujet et comparer les deux enregistrements. En comparant les deux enregistrements, vous pouvez ou votre accompagnateur peut vous aider à déterminer si la méthode que vous avez utilisée pour apprendre vous a conduit à la compétence linguistique souhaitée dans ce domaine

spécifique. Si ce n'est pas le cas, vous devriez examiner votre plan d'études et le modifier pour qu'il corresponde mieux à vos objectifs d'apprentissage.

Votre soutien peut évaluer votre apprentissage en vous demandant d'assister à un test d'auto-évaluation sommative.

Voici un exemple de la façon dont une évaluation sommative doit être menée pour déterminer votre compréhension et votre croissance :

- **Tests et quizzes**
- **Évaluations de la performance:** vous demande de faire la démonstration d'une tâche plutôt que de simplement répondre à des questions. Par exemple, il se peut que l'on vous demande d'avoir une conversation .
- **Portfolios en ligne:** ont déjà été illustrés dans la section de contrôle (p.79) et comme avancés, ces outils qui contiennent une variété de votre travail (échantillons d'écriture, enregistrements, etc.) peuvent être utilisés par vous/votre soutien, peut-être lors de vidéoconférences régulières, pour réfléchir sur vos propres réalisations.

→ **Journaux:** en tant qu'évaluation sommative, plutôt que de contrôle, ils peuvent être utilisés par exemple pour appliquer ce que vous avez appris dans une nouvelle situation



Votre dernière étape dans le processus d'évaluation est de décider comment valider votre compétence L2.

Cette validation peut être : formelle (par le biais d'une certification officielle et voir à cet effet : Annexe VII : Ce que vous devez savoir sur la certification en seconde langue) ou informelle (non officielle pour un usage personnel seulement)).

La **validation** des acquis de l'apprentissage, à savoir les **compétences acquises** par l'apprentissage non formel et informel, peut **jouer un rôle important** dans l'amélioration de l'employabilité et de la mobilité, ainsi que dans l'accroissement de la motivation pour l'apprentissage tout au long de la vie.



En décomposant les compétences d'apprentissage autonome dans ce cadre en quatre étapes, nous espérons que le processus sera plus facile à gérer pour vous qui souhaitez apprendre une seconde langue de façon autonome .

Maintenant vous devriez connaître :

Let's  Les quatre phases du processus métacognitif d'apprentissage  

Recap  Comment analyser vos besoins et vos compétences actuelles  

 Qu'est ce qu'un objectif SMART et comment définir les priorités



 Comment reconnaître votre style d'apprentissage et quelles sont les ressources les plus appropriées pour vous



 Comment vous pouvez faire un plan d'apprentissage et ce qu'est un contrat d'apprentissage et si c'est le cas pour vous d'y souscrire



 La différence entre un journal d'apprentissage et un journal de réflexion et ce qui est le meilleur pour vous pour conserver votre propre apprentissage.



 Comment construire votre propre stratégie d'apprentissage.



 Comment contrôler votre apprentissage



 Comment renforcer vos compétences



 Quelles sont les méthodes d'auto-évaluation que vous ou votre soutien pouvez

  utiliser.



Réviser si vous avez des
 Vos observations



ANNEXE I

Échantillon d'analyse des besoins

A) Veuillez remplir le tableau ci-dessous en tenant compte de vos attentes et de votre attitude

Gagner: Quels sont vos:

1. Envies?
2. Interêts?
3. Besoins?
4. De quel type de connaissances avez-vous besoin pour ces situations ? (p. ex. parlé/écrit, formel/informel, vocabulaire technique, etc)?

Réglage des objectifs: regardez les types de langage que vous avez identifiés ci-dessus (4). Lesquelles sont les plus importantes à améliorer pour vous ? (Réfléchissez sur votre force/faiblesse, l'importance de chaque aspect, le temps dont vous avez besoin pour le faire. Classez votre idée la plus importante par ordre de priorité.)

1.	4.
2.	5.
3.	6.

Ce sont vos objectifs linguistiques. Maintenant, rangez-les - assurez-vous qu'ils sont bien rangés

Spécifique	Mesurable
Atteignable	Réalistique
Opportun	

MATÉRIEL D'APPRENTISSAGE: Choisissez votre favori en encerclant tous ceux qui s'appliquent à vous.

Lire	Parler
Écrire des choses	Règles grammaticales+Exercices
Jeux	Se tester
Répéter	Regarder des vidéos
Vocabulaire	
Autres: Veuillez l'écrire ci-dessous	

Interessez-vous à votre environnement! Pensez à la langue que vous voulez apprendre. C'est autour de vous ? (brochure, magazines, journaux, télévision payante ou par satellite, musique, personnes,)

Quels outils de'apprentissage de langue en ligne préférez-vous et avez-vous accès à?

Contenu dynamique	Classes virtuelles
Cours accessibles gratuits	Apprentissage mobile et apps
Apprentissage en tandem	Dictionnaires
Jeu	e-Books
Others: Please write here under	

Comment pouvez-vous les utiliser pour atteindre vos objectifs ?Pensez à ce que vous voulez étudier et écrire

B. Planifier votre temps!

- De combien de temps pensez vous avoir besoin pour atteindre vos objectifs?
- Combien de temps consacrez-vous de façon réaliste à l'étude chaque semaine?
_____ Heures.

C. Planification de votre étude hebdomadaire!

Veillez vous posez les questions suivantes:

1. Que vais-je étudier?
2. Comment vais-je étudier?
3. Comment vais-je réviser ce que j'ai appris?



Garder à l'esprit!

Une bonne étude est le résultat de l'étude, de l'utilisation et de la révision.

Avant de commencer, vérifiez votre niveau actuel pour chacun de vos objectifs. Cela vous aidera à voir si vous vous améliorez avec le temps. Comment pouvez-vous le faire ? Consultez le web et vous trouverez en quelques clics:

- ✓ Tests de mots
- ✓ Tests de prononciation
- ✓ Test de vitesse de lecture,et ainsi de suite

ANNEXE II

Exemple de représentation d'objectifs SMART

Nom: _____

Date: _____

Instructions: Énuméré l'information requise dans la zone appropriée, tel qu'indiqué !

S

Le rendre
Spécifique!

Que voulez-vous accomplir?

90

M

Le rendre
Mesurable!

Comment saurez-vous quand vous avez accompli votre objectif?

A

Le rendre
Atteignable!

Comment l'objectif peut-il être atteint?

R

Le rendre
PeRtinent!

Cet objectif vaut-il la peine de travailler dur pour l'atteindre? Expliquez

T

Le rendre
OpporTun!

Quand le but sera-t-il atteint?

ANNEXE III

Exemple de plan d'apprentissage hebdomadaire SEMAINE No.



91

Décrivez dans le tableau ci-dessous comment vous utiliserez cette ressource pour les objectifs ci-dessus, y compris l'ÉTUDE, l'UTILISATION ou l'EXAMEN. Rappelez-vous que vous pouvez changer l'ordre de SUR, et répéter une ou plusieurs fois si nécessaire. N'oubliez pas

JOURS	ÉTUDES/UTILISATION/RÉVISION	TEMPS
Lundi XX/XX/XXX	<input type="checkbox"/> Assimil Leçon 1 (si vous terminez avant, révissez jusqu'à la fin du temps imparti) <input type="checkbox"/> Teach Yourself Russian Script (30 minutes) <input type="checkbox"/> Pause (étirement, repos, manger, etc) <input type="checkbox"/> Révision ANKI <input type="checkbox"/> Chapitre 1 de Grammaire Russe <input type="checkbox"/> Pimsleur Russian I Leçon 1	1) 7:00pm-7:30pm (30 minutes) 2) 7:30pm-8:00pm (30 minutes) 3) 8:00pm-8:05pm (5 minutes) 4) 8:05pm-8:15pm (10 minutes) 5) 8:15pm-8:30pm (15 minutes) 6) 8:30pm-9:00pm (30 minutes)
Mardi XX/XX/XXX	<input type="checkbox"/> Assimil Leçon 2 (si vous terminez avant, révissez jusqu'à la fin du temps imparti) <input type="checkbox"/> Teach Yourself Russian Script (30 minutes) <input type="checkbox"/> Pause (étirement, repos, manger, etc) <input type="checkbox"/> Révision ANKI <input type="checkbox"/> Révision Chapitre 1 de Grammaire Russe <input type="checkbox"/> Pimsleur Russian I Leçon 2	1) 7:00pm-7:30pm (30 minutes) 2) 7:30pm-8:00pm (30 minutes) 3) 8:00pm-8:05pm (5 minutes) 4) 8:05pm-8:15pm (10 minutes) 5) 8:15pm-8:30pm (15 minutes) 6) 8:30pm-9:00pm (30 minutes)
Mercredi XX/XX/XXX	<input type="checkbox"/> Assimil Leçon 3 (si vous terminez avant, révissez jusqu'à la fin du temps imparti) <input type="checkbox"/> Teach Yourself Russian Script (30 minutes) <input type="checkbox"/> Pause (étirement, repos, manger, etc) <input type="checkbox"/> Révision ANKI <input type="checkbox"/> Révision Chapitre 2 de Grammaire Russe <input type="checkbox"/> Pimsleur Russian I Leçon 3	1) 7:00pm-7:30pm (30 minutes) 2) 7:30pm-8:00pm (30 minutes) 3) 8:00pm-8:05pm (5 minutes) 4) 8:05pm-8:15pm (10 minutes) 5) 8:15pm-8:30pm (15 minutes) 6) 8:30pm-9:00pm (30 minutes)

Jeudi XX/XX/XXX	<input type="checkbox"/> Assimil Lesson 4 (si vous terminez avant, réviser jusqu'à la fin du temps imparti) <input type="checkbox"/> Teach Yourself Russian Script (30 minutes) <input type="checkbox"/> Pause (étirement, repos, manger, etc) <input type="checkbox"/> Révision ANKI <input type="checkbox"/> Révision Chapitre 2 de Grammaire Russe <input type="checkbox"/> Pimsleur Russian I Leçon 4	1) 7:00pm-7:30pm (30 minutes) 2) 7:30pm-8:00pm (30 minutes) 3) 8:00pm-8:05pm (5 minutes) 4) 8:05pm-8:15pm (10 minutes) 5) 8:15pm-8:30pm (15 minutes) 6) 8:30pm-9:00pm (30 minutes)
Vendredi XX/XX/XXX	<input type="checkbox"/> Assimil Lesson 5 (si vous terminez avant, réviser jusqu'à la fin du temps imparti) <input type="checkbox"/> Teach Yourself Russian Script (30 minutes) <input type="checkbox"/> Pause (étirement, repos, manger, etc) <input type="checkbox"/> Révision ANKI <input type="checkbox"/> Pratique d'écriture <input type="checkbox"/> Pimsleur Russian I Leçon 5	1. 7:00pm-7:30pm (30 minutes) 2. 7:30pm-8:00pm (30 minutes) 3. 8:00pm-8:05pm (5 minutes) 4. 8:05pm-8:15pm (10 minutes) 5. 8:15pm-8:30pm (15 minutes) 6. 8:30pm-9:00pm (30 minutes)
Samedi XX/XX/XXX	<input type="checkbox"/> Assimil Lesson 6 (si vous terminez avant, réviser jusqu'à la fin du temps imparti) <input type="checkbox"/> Teach Yourself Russian Script (30 minutes) <input type="checkbox"/> Pause (étirement, repos, manger, etc) <input type="checkbox"/> Révision ANKI <input type="checkbox"/> Pratique d'écriture <input type="checkbox"/> Pimsleur Russian I Leçon 6	1. 7:00pm-7:30pm (30 minutes) 2. 7:30pm-8:00pm (30 minutes) 3. 8:00pm-8:05pm (5 minutes) 4. 8:05pm-8:15pm (10 minutes) 5. 8:15pm-8:30pm (15 minutes) 6. 8:30pm-9:00pm (30 minutes)
Dimanche XX/XX/XXX	<input type="checkbox"/> Assimil Lesson 7 (si vous terminez avant, réviser jusqu'à la fin du temps imparti) <input type="checkbox"/> Teach Yourself Russian Script (30 minutes) <input type="checkbox"/> Pause (étirement, repos, manger, etc) <input type="checkbox"/> Révision ANKI <input type="checkbox"/> Révision Chapitre 1+ 2 de Grammaire Russe <input type="checkbox"/> Pimsleur Russian I Leçon 7	1. 7:00pm-7:30pm (30 minutes) 2. 7:30pm-8:00pm (30 minutes) 3. 8:00pm-8:05pm (5 minutes) 4. 8:05pm-8:15pm (10 minutes) 5. 8:15pm-8:30pm (15 minutes) 6. 8:30pm-9:00pm (30 minutes)



ANNEXE IV

Exemple d'un contrat d'apprentissage

Apprenant: _____

Expérience d'apprentissage des langues: _____

Objectifs Que vais-je apprendre?	Ressources et Stratégies Comment vais-je l'apprendre?	Date cible pour la réalisation
Preuve Comment vais-je savoir que je l'ai appris?	Vérification Comment vais-je prouver que je l'ai appris?	Évaluation Comentaires du soutien

J'ai examiné et trouvé acceptable le contrat d'apprentissage ci-dessus et je ferai de mon mieux pour m'acquitter de mes obligations .

Date: _____

Apprenant: _____

Date: _____

Soutien: _____

ANNEXE V

Exemple d'un journal d'apprentissage

Apprenant: _____

Activités d'apprentissage des langues: Lecture

Tenez un registre de toutes les études personnelles que vous faites en remplissant ce tableau. Chaque fois, veuillez expliquer ce que vous avez fait et auto-évaluer votre activité .

Date	Material	Time Spent	Comments
14.02.2015	Take-out food - American Style http://www.speakuonline.it/articolo/take-out-food-american-style	20 minutes	Facile à comprendre. Belles images et structure du texte. J'ai découvert les habitudes alimentaires des Américains et les changements historiques.
Date	Material	Time Spent	Comments



ANNEXE VI

Exemple d'un journal de réflexif d'apprentissage

Tenez un registre de toutes les études personnelles que vous faites en répondant aux questions ci-dessous :

1. Quels sont mes objectifs d'apprentissage pour cette semaine?
2. Quel matériel ai-je utilisé? (écrire URL, etc.)
3. Comment ai-je étudié ? (Notez étape par étape les détails de votre étude)
4. Votre réflexion post-étude. (Notez vos commentaires après avoir envisagé les questions ci-dessous)
 - Qu'est ce que je pense/ressens de ce sujet?
 - Qu'est-ce que j'ai pensé mais que je n'ai pas dit (ou qu'est-ce que je voulais dire mais que je n'ai pas dit)
 - Comment cela s'est-il bien ou mal déroulé?
 - Qu'ai-je appris?
 - Que vais-je et comment faire différemment la prochaine fois?
 - Qu'ai-je réalisé?
 - Qu'ai-je appris sur moi même?
 - Comment ai-je mis toute la théorie en pratique?
 - Comment ce que j'ai fait m'a conduit à devenir meilleur sur une compétence ?
 - Comment puis-je l'utiliser pour planifier l'avenir ?
 - (Comment) puis-je l'utiliser pour planifier de nouvelles expériences d'apprentissage ?

—

ANNEXE VII

Ce que vous devriez savoir au sujet de la certification en seconde langue



"Validation", "accréditation", "reconnaissance" et "certification" : sont des termes utilisés pour désigner le processus de transformation des compétences linguistiques, qui trouvent leur origine dans l'expérience pratique, en crédits ou en certification formelle et ils sont souvent confondus, sans parler de tous les acronymes impliqués dans ce processus. L'objectif de cette annexe est de clarifier la

question.

Commençons par les deux principaux cadres de référence:

1) **Common European Framework of Reference for languages (CEFR ou CEFRL)**

une directive utilisée pour décrire les réalisations des apprenants de langues étrangères en Europe et dans d'autres pays. Il a été créé par le Conseil de l'Europe en tant que partie principale du projet "Language Learning for European Citizenship" entre 1989 et 1996. Son objectif principal est de proposer une méthode d'apprentissage, d'enseignement et d'évaluation qui s'applique à toutes les langues en Europe. En novembre 2001, une résolution du Conseil de l'Union européenne recommandait d'utiliser le CECR pour mettre en place des systèmes de validation des compétences linguistiques. Les six niveaux de référence (voir tableau ci-dessous) sont de plus en plus largement acceptés en tant que norme européenne pour évaluer les compétences linguistiques d'un individu. Parmi ses objectifs, on peut citer:



- encourager le développement des compétences linguistiques afin que les apprenants puissent travailler plus efficacement ,
- examiner et définir ce qui peut être fait avec la langue ,
- comparer le niveau linguistique d'individus de différents pays de manière précise et impartiale ,
- offrir une méthode d'évaluation facile pour les établissements d'enseignement et les employeurs afin de reconnaître les qualifications linguistiques des candidats à l'admission aux études ou à l'emploi .

Il donne une description détaillée du niveau de l'apprenant par compétence et prend la forme d'une déclaration " Je peux le faire ", se concentrant sur le but communicatif et une approche pratique qui étudie ce que les gens sont capables de faire en lecture, en écoute, en expression orale et en écriture - plutôt que sur des connaissances linguistiques spécifiques. Sa structure peut être définie en trois larges bandes : A, B et C qui correspondent à des niveaux plus précis : Basique, indépendant et compétent. Il est même possible d'estimer une somme approximative d'heures pour monter dans l'échelle. Bien sûr, la durée de l'apprentissage varie en fonction de nombreux facteurs, mais le temps de référence est important pour fixer des

objectifs réalistes. Vous pouvez également regarder cette courte vidéo pour une meilleure compréhension: <https://www.youtube.com/watch?v=UAehOcVfr3Y>

Niveau			Description ⁵	Nombre d'heures d'études cumulées pour atteindre un niveau d'environ
Utilisateur Autonome	C2	Maîtrise	<ul style="list-style-type: none"> • Peut comprendre avec facilité pratiquement tout ce qu'il entend ou lit. • Peut synthétiser des informations provenant de différentes sources orales ou écrites, reconstituer des arguments et des explications dans une présentation cohérente. • Peut s'exprimer spontanément, très couramment et avec précision, même dans les situations les plus complexes. 	1,000-1,300
	C1	Autonome	<ul style="list-style-type: none"> • Peut comprendre un large éventail de demandes exigeantes, des propositions plus longues et reconnaître les significations implicites. • Peut exprimer des idées couramment et spontanément sans trop rechercher d'expressions évidentes. • Peut utiliser la langue avec souplesse et efficacité à des fins sociales, académiques et professionnelles. • Peut produire un texte clair, bien structuré et détaillé sur des sujets complexes, montrant une utilisation contrôlée des modèles organisationnels, des connecteurs et des dispositifs cohésifs. 	700-900
Utilisateur Intermédiaire	B2	Intermédiaire	<ul style="list-style-type: none"> • Peut comprendre les idées principales du texte complexe sur des sujets concrets et abstraits, y compris des discussions techniques dans leur domaine de spécialisation. • Peut interagir avec un degré d'aisance et de spontanéité qui rend possible une interaction régulière avec des locuteurs natifs sans effort pour l'une ou l'autre partie. • Peut produire un texte clair et détaillé sur un large éventail de sujets et expliquer un point de vue sur un sujet d'actualité en donnant les avantages et les inconvénients des différentes options. 	500-600
	B1	Pré-Intermédiaire	<ul style="list-style-type: none"> • Peut comprendre les points essentiels d'un apport standard clair sur des sujets familiers rencontrés régulièrement au travail, à l'école, dans les loisirs, etc. • Peut faire face à la plupart des situations susceptibles de se produire en voyageant dans une zone où la langue est parlée. • Peut produire des textes simples sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel. • Peut décrire des expériences et des événements, des rêves, des espoirs et des ambitions et donner brièvement les raisons et les explications des opinions et des plans. 	350-400
Basic User	A2	Elémentaire	<ul style="list-style-type: none"> • Peut comprendre des phrases et des expressions fréquemment utilisées en rapport avec des domaines d'intérêt immédiat (p.ex informations personnelles et familiales de base, shopping, géographie locale, emploi, etc). • Peut communiquer dans le cadre de tâches simples et routinières nécessitant un échange simple et direct d'informations sur des sujets familiers et routiniers. 	160-200

⁵ From <https://europass.cedefop.europa.eu/resources/european-language-levels-cefr> from the original on 28 January 2017. Also available as PDF.: <https://europass.cedefop.europa.eu/sites/default/files/cefr-en.pdf>

			<ul style="list-style-type: none"> • Peut décrire en termes simples des aspects de leur contexte, l'environnement immédiat et les questions dans des domaines de besoin immédiat. 	
	A1	Débutant	<ul style="list-style-type: none"> • Peut comprendre et utiliser des expressions quotidiennes familières et des phrases très basiques visant à satisfaire les besoins d'un type concret. • Peut se présenter eux même et les autres, poser des questions sur les détails personnels tels que l'endroit où il vit, les gens qu'il connaît et les choses qu'il possède. • Peut interagir de façon simple, à condition que l'autre personne parle lentement et clairement et qu'elle soit prête à l'aider. 	70-100

2) **L'Association of Language Testers in Europe (ALTE)** est une association d'institutions qui produisent des examens linguistiques dans leur langue maternelle, elle comprend 34 organisations européennes et 24 langues et plus de 40 institutions affiliées. Les objectifs d'ALTE sont les suivants:



- établir des niveaux communs de compétence afin de promouvoir la reconnaissance transnationale de la certification linguistique dans une Europe élargie ,
- d'établir des normes communes pour toutes les étapes du processus d'évaluation linguistique ,
- de collaborer à des projets communs et à l'échange d'idées et de savoir-faire .

ALTE n'est pas la contrepartie du CEFRL, c'est bien un concurrent. Après le lancement du CEFRL, ALTE a suivi la suggestion de ses auteurs de développer davantage ses tableaux de performance des tests. Par conséquent, l'objectif du Cadre européen commun de référence est de classer les compétences linguistiques et communicatives en niveaux, dans tous ses domaines de réalisation ; il veut explicitement être une véritable référence pour s'assurer que la connaissance d'une langue est comprise comme une compétence de communication qui se manifeste dans les aptitudes et le savoir-faire.

Le cadre d'ALTE a été conçu dans le but précis de fournir des descriptions plus détaillées que ceux du Conseil européen, afin de classer soigneusement les examens et les certifications de ses membres dans un système commun de niveaux et de fournir des orientations précises pour la performance et l'évaluation des tests.

Pour atteindre cet objectif, les descripteurs du Cadre européen commun de référence ont fait l'objet de discussions approfondies au sein du groupe ALTE et souvent avec les auteurs des échelles.

De nombreux aspects du Cadre européen commun de référence ont influencé la manière dont l'ALTE décrit ses examens et ses certifications, comme la répartition des activités de communication dans les catégories suivantes:

- **Production** (des activités orales et écrites, de la prise de parole en public à la conversation occasionnelle, de la lettre officielle au remplissage du questionnaire);
- **Reception** (l'écoute et la lecture, de la compréhension globale à la compréhension analytique des détails et des informations particulières);
- **Intéraction** (activités écrites et orales, du privé au professionnel, de la lecture formelle au débat, des faxes au mails);
- **Médiation** (traduction, interprétation, résumé, aperçu).

Le cadre d'ALTE et celui du Conseil de l'Europe ont tant de choses en commun ; c'est pourquoi leur utilisation intégrée peut être précieuse. Le système d'évaluation ALTE ne prend en compte, cependant, que les niveaux du CECR à partir de A2, excluant ainsi le niveau minimum. Il a été mis en œuvre à cet égard une relation entre les deux systèmes, basée sur la comparaison de leurs différentes échelles.

Niveaux ALTE	énoncés ALTE des "Peut faire"			equiv.
	écoute/ parler	lecture	écriture	niveaux CECR
5	PEUT donner des conseils ou parler de questions complexes ou délicates, comprendre des références familières et traiter avec confiance des sujets sensibles.	PEUT comprendre des documents, de la correspondance et des rapports, y compris les points plus pointus de textes complexes.	PEUT écrire des lettres sur n'importe quel sujet et des notes complètes de réunions ou de séminaires avec une bonne expression et avec précision.	C2
4	PEUT contribuer efficacement à des réunions et séminaires dans son propre domaine de travail ou maintenir une conversation occasionnelle avec un bon niveau de fluidité, en faisant face à des expressions abstraites.	PEUT lire assez rapidement pour faire face à un cours universitaire, lire les médias pour obtenir de l'information ou pour comprendre de la correspondance non standard.	PEUT préparer/rédiger de la correspondance professionnelle, prendre des notes raisonnablement précises lors de réunions ou rédiger un essai qui démontre une capacité à communiquer.	C1
3	PEUT suivre ou donner une conférence sur un sujet familier ou maintenir une conversation sur un large éventail de sujets.	PEUT scanner des textes à la recherche d'informations pertinentes et comprendre des instructions ou des conseils détaillés.	PEUT prendre des notes pendant que quelqu'un parle ou écrit une lettre incluant des demandes non standard.	B2
2	PEUT exprimer des opinions sur des questions abstraites ou culturelles de façon limitée ou offrir des conseils dans un domaine	PEUT comprendre l'information et les articles de routine, ainsi que la signification générale de l'information non	PEUT écrire des lettres ou prendre des notes sur des sujets familiers ou prévisibles.	B1

	connu et comprendre des instructions ou des annonces publiques.	routinière dans un domaine familier.		
1	PEUT exprimer des opinions ou des exigences simples dans un contexte familier.	PEUT comprendre des informations simples à l'intérieur d'une zone connue, comme les produits et les enseignes, les manuels simples ou les rapports sur des sujets familiaux.	PEUT remplir des formulaires et rédiger de courtes lettres ou cartes postales simples portant sur des renseignements personnels.	A2
Débutant	PEUT comprendre des instructions de base ou prendre part à une conversation factuelle de base sur un sujet prévisible.	PEUT comprendre des avis, des instructions ou des renseignements de base.	PEUT remplir des formulaires de base et prendre des notes, y compris les horaires, les dates et les lieux.	A1

🌍 Comment votre apprentissage personnel L2 peut-il être reconnu et utilisé en Europe ?

Le grand impact du Cadre européen commun de référence pour les langues a conduit les experts à la nécessité d'un outil de référence pour les apprenants, facilitant l'auto-évaluation et la reconnaissance de leurs expériences dans tous les pays européens. Des projets pilotes ont été menés dans 15 Etats membres du Conseil de l'Europe depuis 1997, mais c'est avec la Résolution de la Conférence permanente des Ministres de l'Education à Cracovie (15-17 octobre 2000) qui a officiellement "lancé" le "**Portfolio européen des langues**¹⁷" (PEL). Ses objectifs sont les suivants:



- stimuler l'apprentissage des langues tout au long de la vie dans un esprit de tolérance et de respect de la diversité culturelle et linguistique, toutes les langues bénéficiant d'un statut égal, qu'elles soient apprises à l'école, à la maison ou ailleurs en dehors du milieu scolaire,
- habiliter l'apprenant en transférant la responsabilité de l'apprentissage des langues de l'enseignant à l'apprenant / utilisateur de la langue ,
- fournir une base pour une (auto-) évaluation cohérente des compétences en matière de communication ,
- permettre aux apprenants de présenter leur certification de compétences linguistiques dans n'importe quelle langue, à n'importe quel niveau, d'une manière

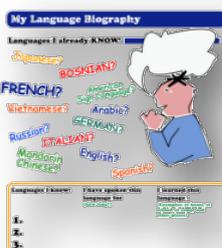
clairement compréhensible, en utilisant le système européen commun normalisé de six niveaux de compétence linguistique.



Le PEL répond à deux fonctions principales : une fonction pédagogique et une fonction de documentation/enregistrement pour les compétences linguistiques. Sa structure doit refléter ces aspects qui sont concrétisés dans les trois parties qui la composent:

1) **Passeport linguistique** qui donne des informations de base sur l'utilisation du portfolio et une vue d'ensemble des compétences linguistiques à un moment donné, définies en termes d'aptitudes et de niveaux de référence communs. Il comprend une grille d'auto-évaluation et enregistre les qualifications formelles et la certification.

2) **Biographie linguistique** est un type de " journal " qui reflète le processus d'apprentissage ou le mode d'acquisition de la langue. Il comprend la langue maternelle, les références aux professeurs de langues étrangères, le nombre d'heures d'étude, ainsi que des informations pratiques sur les expériences linguistiques et culturelles (voyages à l'étranger, correspondance avec des correspondants, etc.). La partie la plus importante de la biographie est la liste de contrôle de l'auto-évaluation où les nouveaux défis dans le processus d'apprentissage sont notés, et les connaissances acquises sont évaluées.



3) **Dossier**: Il s'agit d'une sélection de matériels pour documenter et illustrer les réalisations, tels que : le travail personnel de l'apprenant (par exemple, projets, travail écrit, enregistrement audio, vidéos, feuilles et certificats électroniques, etc.



Un modèle standard de Passeport linguistique pour adultes a été créé en 2005 par le développement d'une version électronique en coopération avec la Commission européenne pour l'inclure dans Europass.

Voici quelques exemples:

→ <https://www.routesintolanguages.ac.uk/sites/default/files/Adult%20European%20Languages%20Portfolio.pdf>



→ <https://rm.coe.int/CoERMPublicCommonSearchServices/DisplayDCTMContent?documentId=0900001680492ff8>

99

Une version plus courte du Passeport linguistique fait partie de l'**Europass** de l'Union européenne, une initiative lancée en 2005 par la Commission européenne, afin de faciliter la transparence des qualifications et des compétences et de promouvoir les parcours européens de formation professionnelle, y compris l'apprentissage. Europass est un document normalisé utilisé par son propriétaire pour faire reconnaître ses diplômes, son expérience professionnelle et de ses réalisations. Il donne donc une vue d'ensemble des initiatives prises à l'étranger et répond à l'objectif d'assurer la transparence des activités menées dans le cadre de la mobilité transnationale.

L'Europass se compose d'un **portfolio** de cinq documents comme suit:

- deux documents que les personnes peuvent remplir de manière indépendante :
 - [Europass Curriculum Vitae \(CV\)](#)
 - [Europass Language Passport](#)
- Trois documents qui sont remplis par l'organisme compétent au nom de la personne concernée :
 - [Europass Mobility](#)
 - [Europass Certificate Supplement](#)
 - [Europass Diploma Supplement](#)

Les modèles de portfolio sont différents selon les pays européens et les contextes éducatifs, mais ils sont examinés par un comité européen de validation en fonction de l'âge des apprenants et des contextes nationaux, y compris les PEL pour l'enseignement supérieur et l'éducation des adultes élaborés par un certain nombre d'ONG internationales.

Selon le Cedefop, la **validation** est la confirmation par un organisme compétent que les résultats d'apprentissage (connaissances, aptitudes et/ou compétences) acquis par un apprenant dans un cadre formel, non formel ou informel ont été évalués par rapport à des critères prédéfinis et sont conformes aux exigences d'une norme de validation. La validation mène généralement à la certification.

Comment valider l'apprentissage personnel en L2?

L'Union européenne a développé plusieurs outils pour soutenir la reconnaissance et la validation des qualifications et des compétences dans toute l'Europe.



Le concept d'un **cadre européen des certifications** pour l'apprentissage tout au long de la vie (CEC) a été développé dans le cadre du programme de travail "Éducation et formation 2010" de la Commission européenne en tant que métacadre de référence pour les certifications éducatives en tant que résultats de l'apprentissage tout au long de la vie.

L'objectif du CEC est de faciliter le transfert et la reconnaissance des certifications détenues par les citoyens individuels en reliant les systèmes de certification aux niveaux national et sectoriel et en leur permettant d'établir des relations entre eux au niveau international. Le CEC vise à faciliter la mobilité des citoyens pour le travail et les études aux côtés de l'Europass et du système européen de transfert d'unités de cours capitalisables (ECTS). Chaque État membre dispose de ses systèmes nationaux de certification et d'un centre national désigné pour soutenir et coordonner les relations entre le système national de certification (NQF) et le CEC. Il existe huit niveaux de référence définis en termes de résultats d'apprentissage : connaissances, aptitudes et compétences. Les résultats d'apprentissage expriment ce que les individus devraient savoir, comprendre et être capables de faire à la fin d'un processus d'apprentissage. La communication en langues étrangères est la deuxième compétence clé, la première est la communication en langue maternelle. Ces compétences clés ont été définies de la même manière que " la capacité d'exprimer et d'interpréter les pensées, les sentiments et les faits sous forme orale et écrite (écouter, parler, lire et écrire), et d'interagir linguistiquement de manière appropriée dans toute la gamme des compétences linguistiques *des contextes sociétaux et culturels - éducation, travail, maison et loisirs*", mais la communication en langues étrangères est complétée par des "compétences telles que la médiation et la compréhension interculturelle"... En outre, il est dit que " le niveau de compétence d'un individu variera entre les quatre dimensions (écouter, parler, lire et écrire), les différentes langues et en fonction de leurs antécédents, de leur environnement et de leurs besoins et intérêts".

Les trois descripteurs précisent cette compétence de façon similaire à la compétence en langue maternelle :

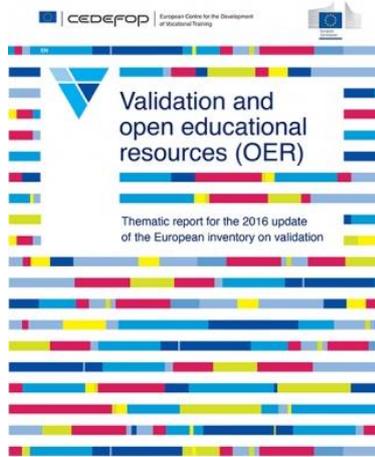
- Connaissance du vocabulaire et de la grammaire fonctionnelle et connaissance des principaux types d'interaction verbale et des registres du langage, des conventions sociétales, ainsi que de l'aspect culturel et de la variabilité des langues;
- Compétences à comprendre les messages parlés, à initier, soutenir et conclure des conversations et à lire et comprendre des textes appropriés aux besoins de l'individu ; être capable d'utiliser les aides de manière appropriée et d'apprendre des langues de manière informelle dans le cadre de l'apprentissage tout au long de la vie;

→ Une attitude positive implique l'appréciation des différences et de la diversité culturelles, ainsi qu'un intérêt et une curiosité pour les langues et la communication interculturelle .

Les parties prenantes dans le domaine de l'éducation des langues peuvent désormais se référer à deux méta-cadres descriptifs : un cadre global pour l'apprentissage, l'enseignement et l'évaluation des langues étrangères (CECR) et un autre pour les compétences en langue maternelle et en langues étrangères considérées comme des qualifications clés dans un processus d'apprentissage tout au long de la vie (le CEC - compétences clés).

	CECR	CEC-Compétences clés
Fonction	métacadre descriptif	métacadre descriptif
Approche	basé sur les compétences, orienté vers l'action	basé sur les résultats d'apprentissage
Objet de la description	l'utilisation d'une langue étrangère ou d'une seconde langue et l'utilisateur/apprenant	compétence linguistique (langue maternelle et langues étrangères) en tant que qualification
Catégories de la description	compétences générales, compétences linguistiques communicatives, activités et stratégies linguistiques, tâches et objectifs, domaines, types de textes, thèmes, situations (contextes d'utilisation), conditions et contraintes	connaissance, compétences, attitude
Niveaux	6 niveaux de référence communs principaux (+3 sous-niveaux) de compétence linguistique	Niveau 2 (fin de la scolarité obligatoire) sur une échelle de 8 niveaux de qualifications (en rapport avec les niveaux d'enseignement)
Échelles	A l'échelle mondiale, Échelle d'auto-évaluation, 54 échelles de descripteurs illustratifs	Trois échelles EQF : description de référence (descripteurs d'aptitudes) ; informations complémentaires (contexte éducatif) ; indicateurs de qualification (valeur de reconnaissance)

est la validation de l'apprentissage non formel et informel Une autre approche stratégique et méthodologique du sujet de la reconnaissance des acquis de l'apprentissage. C'est un moyen



de reconnaître l'éventail complet des connaissances, aptitudes et compétences acquises par un individu en dehors du système d'éducation formelle, ces expériences d'apprentissage pourraient être validées (identifiées, documentées, évaluées et/ou certifiées) et rendues plus visibles pour être utilisées pour des études ou des travaux ultérieurs. Tous les pays Membres sont invités à mettre en place les dispositions nécessaires à la validation d'ici 2016⁶.

Jusqu'à présent, des directives pour la mise en œuvre de ces arrangements dans les pays membres sont en cours d'élaboration et sont régulièrement mises à jour. La dernière mise à jour date de 2016 et comprenait également un rapport thématique axé sur la **validation de l'apprentissage acquis à travers les REL**, conformément aux objectifs du projet e-Cal et de ce guide lui-même. Le rapport explore comment valider l'apprentissage basé sur les REL et les principaux types de mécanismes de validation. Il donne également un aperçu des pratiques de validation, avec un accent particulier sur l'évaluation et la certification ; il présente également une série de conclusions et de recommandations.

La dernière étape du processus est la **certification des acquis de l'apprentissage**, c'est-à-dire la validation formelle des connaissances, du savoir-faire et/ou des compétences acquises par un individu. Les certificats/diplômes/titres sont délivrés par des organismes d'attribution accrédités.

1) Qu'est ce que les certifications linguistiques?

Un certificat de compétence linguistique est, en plus d'être un outil d'évaluation et de mesure des résultats de l'apprentissage d'une langue étrangère, un outil d'identification de ce qu'une personne sait et peut faire dans cette langue. L'utilité et les avantages d'un tel certificat sont évidents:

- pour l'apprenant qui est évalué de manière objective et fiable ;
- pour les écoles, les universités et les établissements de formation en général qui peuvent s'appuyer sur les niveaux de compétences déclarés sur de tels certificats ;

⁶ Vous trouverez de plus amples informations sur les méthodes de votre pays et les organisations compétentes à l'adresse suivante: <http://www.cedefop.europa.eu/en/events-and-projects/projects/validation-non-formal-and-informal-learning/european-inventory>

→ pour les employeurs, qui sont facilités dans le recrutement .

Le principal avantage est, en fait, la reconnaissance tant dans le domaine d'études que sur le lieu de travail. Les certifications sont d'abord des examens. Chaque organisme d'attribution a élaboré des échelles qui définissent les niveaux de compétence, qui correspondent de plus en plus aux niveaux proposés par le Cadre européen commun de référence du Conseil de l'Europe et qui sont élaborées sur la base des normes ALTE. A chaque niveau, il y a des tests de vérification (généralement destinés à assurer les compétences de compréhension orale et écrite, de production orale et écrite et d'interaction orale) préparés par des experts en tests et administrés aux étudiants lors de sessions d'examens spéciaux dans des lieux spécifiquement définis. La correction des épreuves écrites et l'évaluation des épreuves orales sont basées sur des critères objectifs : l'étudiant qui réussit l'épreuve obtient un diplôme qui certifie le niveau de compétence atteint. Les coûts varient selon les niveaux : d'environ 60 euros pour les niveaux inférieurs à environ 120 euros pour les niveaux supérieurs.

2) Qui sont les organismes d'attribution accrédités?

Il existe de nombreux organismes accrédités au niveau international pour la vérification des compétences linguistiques, mais le protocole d'accord signé par le ministère de l'Éducation, de l'Université et de la Recherche a permis de limiter le champ, sans limiter la vérification aux établissements d'enseignement qui, conformément au principe d'autonomie, ont le droit d'utiliser d'autres sujets non inclus dans le protocole.

Voici quelques exemples d'organismes d'attribution accrédités pour **les langues européennes les plus étudiées:**

→	Pour le français : Alliance Française, Chambre de Commerce et de l'Industrie de Paris;
	→ Pour l'espagnol Ministerio de Educacion, Cultura y Deporte,
→	→ Pour l'allemand Goetheinstitut Inter Nationes
→	→ pour l'anglais Cambridge UCLES, City & Guilds International (Pitman), EdExcel International London, and Trinity College London.

Visitez: https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_language_proficiency_tests

Pour une liste assez exhaustive de tests standardisés qui évaluent la compétence linguistique d'une personne dans une langue étrangère/secondaire (classés par ordre alphabétique). Il existe différents types d'examens de ce type pour de nombreuses langues - certains sont organisés au niveau international, et même par l'intermédiaire d'organisations autoritaires nationales, tandis que d'autres sont simplement destinés à une utilisation limitée dans le domaine des affaires ou de l'orientation des études.

3) Quels critères doivent être pris en compte dans le choix d'un organisme d'attribution ?

- Reconnaissance internationale,
- La fiabilité et l'objectivité dans la vérification des quatre compétences,
- offre d'une échelle de niveau reconnue (CECR, NQF, ALTE)
- taille de l'agilité administrative de l'institut

Ils semblent être des éléments utiles pour l'orientation.

En conclusion, la validation mène généralement à la certification à travers un processus en quatre étapes :

1. Identification de l'expérience d'apprentissage;

2. Documentation pour rendre visible l'expérience de l'individu;

3. Évaluation formelle de ces expériences ; et

4. Certification des résultats de l'évaluation qui peut conduire à une qualification partielle ou totale.

RÉFÉRENCES

- Dörnyei, Z., & Ushioda, E. (Eds.). (2009). *Motivation, language identity and the L2 self*. Bristol: Multilingual Matters. (A collection of 18 papers focusing on the link between motivation, self and identity, written by leading European, North American and Asian scholars.) pp. 9-42
- From Leo van Lier 1996: *Interaction in the language curriculum: awareness, autonomy and authenticity* (Applied Linguistics and Language Study Series). London: Longman.
- Knowles, M.S. (1986). *Using learning contracts: Practical approaches to individualizing and structuring learning*. London: Jossey-Bass Publications. (Waterloo CTE Library, LB1031.K56)

- Richards and Lockhart (1996)
http://www.uwex.edu/disted/conference/resource_library/proceedings/04_1395.pdf
 - Stella Hurd, Tim Lewis Language Learning Strategies in Independent Settings - 2008 – p. 202
 - <http://etale.org/main/2013/09/17/what-is-the-role-of-a-teacher-in-a-self-directed-learning-environment/#>
 - <http://files.eric.ed.gov/fulltext/ED492132.pdf>
 - <http://net.educause.edu/ir/library/pdf/ELI7061.pdf>
 - <http://www.askthecomputertech.com/what-are-computers.html>
 - http://www.camtesol.org/Download/LEiA_Vol1_2010/LEiA_V1_14_Thornton_Supporting_Self_Directed_Learning_A_Framework_for_Teachers.pdf
 - http://www.competenzechiave.eu/documenti_pdf/comunicazione_madrelingua/la_certificazione_delle_competenze_linguistiche.pdf
 - <http://www.howtolanguages.com/uncategorized/double-your-language-learning-with-a-study-plan/>
 - <http://www.missiontolearn.com/self-directed-learning-success/>
 - http://www.mkgandhi.gov.it/images/Files/Le_33_competenze_digitali.pdf
 - <http://www.stelliniudine.gov.it/wp-content/uploads/2013/10/NovelloR.pdf>
 - <https://distancelearning.anglia.ac.uk/prepare.php/What-you-need-for-online-learning-3/#3>
 - https://www.academia.edu/1034545/Thornton_K._2010_.Supporting_Self-Directed_Learning_A_Framework_for_Teachers_Language_Education_in_Asia_1_1_158-170
- ⇒ **Images:**
- Points d'exclamation: Designed by Jannoon028 - Freepik.com page
 - Planning: "Designed by Graphiqastock / Freepik"
 - Plan: "Designed by Freepik"
 - Contrat: "Designed by Photoroyalty / Freepik"
 - Évaluation: "Quality Control" by fantasista ; "Woman Listening To Music" by Ambro downloaded from <http://www.freedigitalphotos.net>



e-CAL

E - COACHING ET APPRENTISSAGE DES LANGUES

GUIDE FOR SUPPORTERS



Guide

To Self - Directed Learning

By using web based Open Educational Resources



Editing by:

e-CAL –e-Coaching et Apprentissage des Langues /N° de projet : 2015-1-FR01-KA204-015334

Title:

GuideTo Self – Directed LearningBy using web based Open Educational Resources

© Cooperative pour le Développement de l'emploi dans les métiers du patrimoine, Eurospeak Language Schools Ltd., Agenzia per lo Sviluppo Empolese Valdelsa Spa. E-Learning concepts Rietsch KG, Danmar Computers sp z o.o, Fo.Ri.Um.società cooperativa

French Version Nr.2

Project Website: www.ecalproject.eu

Contact:

Coopérative pour le Développement de l'emploi dans les métiers du patrimoine, Petra PatrimoniaCorsica(«thecoordinator»)

LieuditLugo–20231Venaco,

FRANCE

Ramona Dogaru

r.dogaru@gmail.com

Table of Contents

NOUS SOMMES TRÈS HEUREUX DE VOUS PRÉSENTER LE PROJET E-COACHING ET APPRENTISSAGE DES LANGUES!	5
1. QUOI? (OBJECTIFS D'E-CAL)	5
2. POURQUOI? (MOTIVATION D'E-CAL)	5
3. QUI? (PARTENAIRES D'E-CAL).....	6
4. COMMENT? (PRODUCTIONS D'E-CAL).....	7
BIENVENUE SUR LE GUIDE E-CAL AYANT POUR THÈME LE SOUTIEN À L'APPRENTISSAGE AUTO-DIRIGÉ D'UNE L2 À L'AIDE DES REL DISPONIBLES SUR INTERNET.	8
1. QUOI? (OBJECTIFS D'E-CAL)	8
2. POURQUOI? (LES MOTIVATIONS)	8
3. QUI? (GROUPES CIBLES)	9
4. COMMENT? (STRUCTURE)	9
INTRODUCTION.....	10
1. 1 L'APPRENTISSAGE AUTO-DIRIGÉ D'UNE LANGUE GRÂCE AUX REL DISPONIBLES SUR INTERNET!.....	11
1.1.1 <i>De quoi s'agit-il?</i>	11
1.1.2 <i>Pourquoi le faire: eLearning vs apprentissage en classe</i>	12
1.1.3 <i>Ce dont tu as besoin</i>	13
1. 2 LES RESSOURCES PÉDAGOGIQUES LIBRES (REL) ET LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION (TICS).....	15
1.2.1 <i>Qu'est-ce que les REL?</i>	15
1.2.3 <i>Comment fonctionnent les REL ?</i>	17
1.2.4 <i>Quels sont les avantages des REL pour l'apprentissage des langues?</i>	17
1.2.5 <i>Quels sont les inconvénients des REL?</i>	18
1.2.6 <i>Qu'est-ce que les TICS?</i>	20
1.2.7 <i>Les six tendances de l'apprentissage des langues en ligne</i>	21
1. 3 COMPÉTENCES NUMÉRIQUES POUR L'APPRENTISSAGE EN LIGNE	24
1.3.1 <i>Les compétences les plus essentielles nécessaires pour l'apprentissage en ligne</i>	24
1.3.2 <i>Test d'autoévaluation des compétences numériques</i>	29
CHAPITRE 1: PROFIL ET DÉFINITION DU TUTEUR DE L'APPRENTISSAGE AUTODIRIGÉ.	39
1.1 QUI EST UN TUTEUR DANS UN ENVIRONNEMENT D'APPRENTISSAGE AUTODIRIGÉ?.....	40
1.2 QUELLES SONT SES PRINCIPALES TÂCHES ?.....	40
1.3 QUI PEUT DEVENIR UN TUTEUR D'APPRENTISSAGE AUTODIRIGÉ ?	41
1.4 POURQUOI DEVENIR UN TUTEUR DE L'APPRENTISSAGE AUTODIRIGÉ EN SECONDE LANGUE ?.....	41
CHAPITRE 2 : CE DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR DEVENIR UN TUTEUR EN APPRENTISSAGE AUTODIRIGÉ D'UNE SECONDE LANGUE A PARTIR DE REL.....	43
2. 1 QUELLES SONT LES FONCTIONNALITÉS DONT VOUS DEVRIEZ DÉJÀ DISPOSER ?	44
2.2 QUELLES SONT LES COMPÉTENCES NUMÉRIQUES DONT VOUS AVEZ BESOIN ?	45
CHAPITRE 3 : LES QUATRE ÉTAPES DE L'APPRENTISSAGE AUTONOME (THÉORIE MÉTACOGNITIVE DE CHAMOT).....	53
3.1 PRATIQUE DE L'APPRENTISSAGE AUTONOME D'UNE SECONDE LANGUE : QUATRE ÉTAPES	54
3.2 À QUOI SERT LA PLANIFICATION ?	58
3.3 QUE SIGNIFIE LA MISE EN ŒUVRE?.....	76
3.4 EN QUOI CONSISTE LE SUIVI?.....	79
3.5 EN QUOI CONSISTE L'ÉVALUATION?.....	85
ANNEXE I	90

ANNEXE II	92
ANNEXE III	93
ANNEXE IV	95
ANNEXE V	96
ANNEXE VI	97
ANNEX VII	98

Nous sommes très heureux de vous présenter le projet e-Coaching et Apprentissage des Langues!

Contenu du projet

- Quoi? (objectifs d'e-Cal)
- Pourquoi? (Motivations d'e-Cal)
- Qui? (Partenaires d'E-Cal)
- Comment? (Productions d'E-Cal)

5

1. Quoi? (Objectifs d'E-Cal)

Internet a largement amélioré les possibilités d'apprentissage autodirigé d'une seconde langue étrangère en donnant accès à une quantité illimitée de ressources éducatives libres REL accessibles partout, 24h/24. Certains apprenants sont en mesure de trouver leur voie et de bénéficier par eux-mêmes de cette grande quantité de ressources, tandis que d'autres doivent être guidés et soutenus dans le processus, d'où le besoin d'un soutien à l'apprentissage d'une seconde langue. Ce projet vise à explorer et à promouvoir le rôle d'un soutien dans l'apprentissage d'une L2 à l'aide des REL disponibles sur le Web, un aspect clé de la facilitation de l'apprentissage autodirigé pour les personnes soutenant l'apprentissage des adultes et des personnes défavorisées ou des personnes cherchant des moyens d'améliorer la vie des adultes pour qui le programme scolaire traditionnel n'est pas adapté.

2. Pourquoi? (Motivation d'e-Cal)

Internet a largement amélioré les possibilités d'apprentissage autodirigé d'une L2 en donnant accès à une quantité illimitée de ressources éducatives libres REL accessibles partout, 24h/24. Les progrès de la technologie et des nouvelles méthodes d'enseignement au cours des dernières décennies, offertes gratuitement ou à un prix modique, ont ouvert la porte à de nombreux adultes pour apprendre une deuxième langue. Entre les applications pour le téléphone mobile, les logiciels, les classes, il y a beaucoup de manières d'apprendre une langue en plus de sa langue maternelle.

Actuellement, tous les pays européens doivent satisfaire l'exigence de compétences linguistiques étrangères. Le processus rapide de convergence des pays de l'UE met l'accent sur la compétence en langues étrangères comme étant le moyen le plus important de reconnaissance et d'intégration aux cultures d'autres pays. En outre, la langue étrangère sert de pont à l'adaptation réussie dans une société moderne. Par conséquent, la maîtrise d'une

langue étrangère est définie comme étant un facteur qui présuppose le bien-être social, politique et économique.

3. Qui? (Partenaires d'e-Cal)



patrimonia

Leader du projet e-Cal, **PETRA PATRIMONIA CORSICA**, est une coopérative d'activité et d'emploi basée à Bastia en Corse. www.petrapatrimonia-corse.com

6

Le consortium e-Cal comprend 5 autres organisations partenaires de 4 pays différents à travers l'Europe, à savoir:

Rietsch KG - une PME privée acteur dans le domaine de l'éducation et de l'apprentissage en ligne – Autriche www.elearning-concepts.at



Agence de développement Empoli Val d'Elsa - une agence active dans la formation professionnelle et professionnelle pour les jeunes et les adultes basée à Empoli – Italie www.asev.it



FO.RI.UM. - un organisme de formation professionnelle et pédagogique certifié par les normes du système qualité ISO9001 basé à Santa Croce Sull'Arno – Italie www.forium.it



Language Schools Ltd - la plus grande école d'anglais basée à Berkshire - Royaume- [rospeak.org.uk](http://www.rospeak.org.uk)



Danmar Computers sp z o.o. - entreprise privée dont le principal objectif est la mise en place de formations et de systèmes informatiques basés à Rzeszów –Pologne danmar-computers.com.pl



Partenariats stratégiques pour l'éducation des adultes

4. Comment? (Productions d'e-Cal)

Le projet développera les résultats intellectuels suivants:

O1. Etat des lieux et analyse des méthodes d'apprentissage personnel d'une deuxième langue étrangère (L2) sur la base de Ressources Educatives Libres - REL en ligne

O2. Guide sur l'apprentissage individuel d'une L2 sur la base de REL en ligne

O3. E-cours pour les accompagnateurs L2 : comment utiliser les REL en ligne afin d'accompagner l'apprentissage individuel d'une deuxième langue étrangère

O4. E-cours pour les apprenants d'une L2 : comment utiliser les REL en ligne afin d'accompagner l'apprentissage individuel d'une deuxième langue étrangère

O5. Guides de l'OCR en ligne disponibles ou appropriés pour l'apprentissage individuel d'une deuxième langue étrangère

O6. Plateforme en ligne pour les accompagnateurs et les apprenants d'une deuxième langue étrangère

Bienvenue sur le guide e-Cal ayant pour thème le soutien à l'apprentissage auto-dirigé d'une L2 à l'aide des REL disponibles sur internet.

Contenu du projet

- Quoi? (objectifs d'e-Cal)
- Pourquoi? (Motivations d'e-Cal)
- Qui? (Partenaires d'E-Cal)
- Comment? (Productions d'E-Cal)

8

1. Quoi? (Objectifs d'E-Cal)

Le guide E-Cal ayant pour thème le soutien à l'apprentissage auto-dirigé d'une L2 à l'aide des REL disponibles sur le Web est une suite de directives, de ressources et de conseils qui contribueront à donner un nouvel aperçu de l'apprentissage des langues en ligne. Le guide E-Cal sera la réponse à deux questions simples:

1. Comment devenir un soutien des personnes en apprentissage auto-dirigé ?
2. Comment devenir un apprenant autonome?

Elaboré sur le site web E-Cal (<http://ecalproject.eu/>), ce guide sert d'outil à tous les acteurs de la communauté qui souhaitent être guidés ou guider quelqu'un pour apprendre une seconde langue de façon autonome et en ligne. Ce guide est basé sur les conclusions de l'état de l'art sur le soutien à l'apprentissage auto-dirigé d'une L2 à l'aide des REL disponibles sur le Web (disponible sur <http://ecalproject.eu/results>).

L'OBJECTIF DE CE GUIDE EST D'ÊTRE SIMPLE, MAIS EFFICACE

2. Pourquoi? (Les Motivations)

Pourquoi choisir l'apprentissage des langues autodirigé?

Parce que c'est amusant, ça marche, et parce que c'est plus facile qu'autrefois!

Les progrès de la technologie et des nouvelles méthodes d'enseignement au cours des dernières décennies, offerts gratuitement ou à un prix modique, ont ouvert la porte à de nombreux adultes pour apprendre une deuxième langue. Des applications pour le téléphone mobile, aux logiciels, aux classes, il y a beaucoup de manières d'apprendre une langue en plus de sa langue maternelle. Aussi, les apprenants qui sont incapables de trouver

leur chemin dans cette grande quantité de ressources peuvent avoir leur chance grâce à un soutien à l'apprentissage d'une L2.

3. Qui? (Groupes cibles)

Ce guide est une réponse à tous **les adultes**, et notamment aux personnes désavantagées désireuses d'apprendre une langue étrangère en choisissant la flexibilité de l'apprentissage en ligne (pour différentes raisons: exercer une profession et l'apprentissage d'une langue en même temps, inadaptation du système éducatif traditionnel qui ne prend pas en compte le style d'apprentissage, les apprenants cinétiques visuels et auditifs, etc.) et ont besoin d'une méthode et d'un soutien pour guider leurs efforts. Ce guide explique comment devenir un apprenant autodirigé et maintient la motivation et la discipline sans avoir à subir de pressions extérieures et sans craindre les délais. Le plus souvent, ces personnes en apprentissage autodirigé ne savent pas comment apprendre efficacement par leurs propres moyens et ont donc besoin de conseils et **de soutiens**. Le rôle du soutien est d'aider l'apprenant à définir un plan d'apprentissage individuel en identifiant les objectifs, en choisissant les dispositifs TICS, le logiciel, la REL la plus appropriée, les bons réseaux sociaux pour interagir, trouver d'autres apprenants et valider son apprentissage.

Les apprenants autonomes, surtout quand ce sont des adultes sont motivés, persistants, indépendants, confiants et connaissent leurs objectifs, mais pour ne pas perdre leur motivation, ils ont besoin d'une méthodologie et souvent simplement d'un soutien.

4. Comment? (Structure)

Ce guide de soutien à l'apprentissage auto-dirigé d'une L2 grâce aux REL disponibles sur le Web comporte une introduction commune et deux sections: une s'adressant aux soutiens de l'apprentissage d'une L2 et une autre s'adressant aux apprenants motivés ou désireux d'apprendre une langue seconde.

Le guide est très pratique et les sections sont structurées de la même manière:

Objectifs d'apprentissage au début de chaque chapitre pour sensibiliser le lecteur à ce qu'il va apprendre

Jeux pour briser la glace, Questions et réponses pour apprendre plus facilement.

Un **récapitulatif** rapide de ce qui a été appris par l'ajout de points clés à la fin

Conseils utiles et **liens** partout où cela est nécessaire.

Ce guide est disponible en cinq langues: anglais, français, allemand, polonais et italien, toutes les versions sont téléchargeables sur le site du projet.

INTRODUCTION



Objectifs d'apprentissage:

Ce que vous devez savoir:

Apprentissage des langues auto-dirigé

Ressources Educatives Libres

Technologies de l'Information et de la

Communication (TICS)

Compétences numériques

1. 1 L'apprentissage auto-dirigé d'une langue grâce aux REL disponibles sur internet!

1.1.1 De quoi s'agit-il?

Le terme « **apprentissage auto-dirigé d'une langue** » se réfère à l'étude d'une langue où les apprenants sont eux-mêmes responsables de l'organisation de leurs études: les objectifs personnels, les ressources et l'évaluation. Ainsi, les études sont adaptées aux besoins de l'apprenant. Il y a cependant deux conditions pour l'apprentissage autodirigé d'une langue:

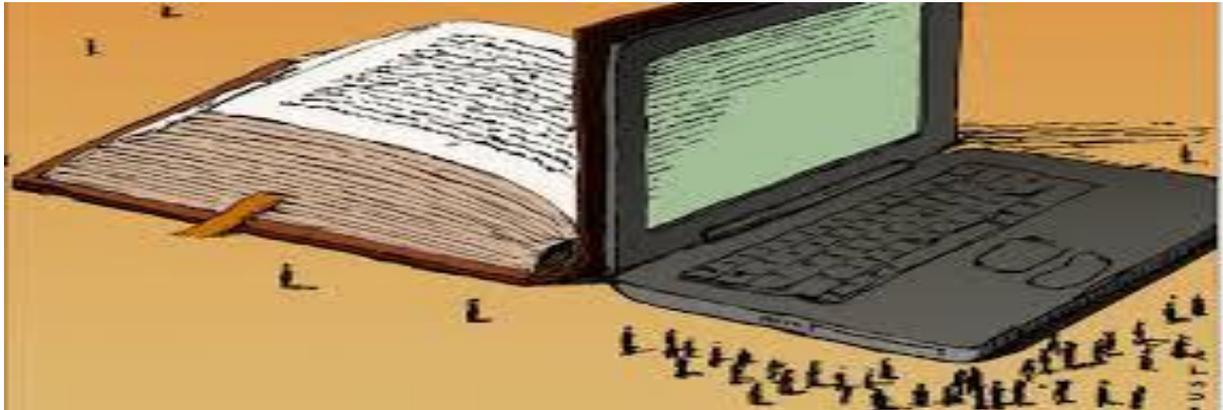
1. que l'apprenant soit capable d'organiser ses études
2. qu'il accède à des ressources en ligne variées qui conviennent à l'apprentissage autodirigé.

Le concept a d'abord été mis en avant dans le domaine de l'éducation des adultes dans les années 1970 et a reçu une attention croissante au cours des deux dernières décennies. Il est maintenant admis que les apprenants autonomes, c'est-à-dire les apprenants qui sont capables de contrôler leur processus d'apprentissage, seront plus motivés et que les décisions des apprenants conduiront à une étude plus ciblée et plus efficace.

Dickinson¹ distingue l'apprentissage autodirigé et autonome, l'apprentissage autodirigé étant un pas sur la voie de l'autonomie totale en tant qu'apprenant. Dickinson définit l'apprentissage autodirigé comme un état dans lequel l'apprenant maîtrise pleinement le processus de prise de décision et accepte sa pleine responsabilité, mais «cherchera probablement de l'aide et des conseils d'experts». L'apprentissage autodirigé des langues repose sur l'acquisition par l'étudiant de l'autonomie. Tout étudiant doit apprendre à être indépendant; L'étudiant doit apprendre à apprendre. Pour atteindre cet objectif, l'étudiant a besoin de l'aide d'un soutien, dans ce cas un soutien linguistique. Son rôle dans l'apprentissage autodirigé des langues est différent de celui de l'enseignement traditionnel; C'est un conseiller plutôt qu'un enseignant. En tant que conseiller, les soutiens guident les étudiants vers une autonomie accrue en leur faisant prendre conscience du processus d'étude, et de leurs stratégies sur l'apprentissage des langues. De cette façon, les apprenants peuvent prendre le contrôle de leurs études et les adapter à leurs propres besoins.

Avec l'aide d'un soutien, les apprenants peuvent choisir parmi un assortiment de **Ressources En Ligne** qui seront décrites en détail dans la section 1.4 de ce guide. Ainsi, les élèves peuvent choisir les matériels d'étude en fonction des objectifs qu'ils se fixent et selon leurs intérêts. Ces nouveaux médias accroissent la proximité de l'apprentissage avec la langue et la culture, permettent de mieux comprendre comment fonctionnent les sociétés étrangères et permettent de suivre l'actualité.

¹ Dickinson, L. (1987). Auto-apprentissage de l'apprentissage des langues. Cambridge, Angleterre: Cambridge University Press, p.



1.1.2. Pourquoi le faire: eLearning vs apprentissage en classe

Quelle est la grande différence entre l'apprentissage en ligne et l'apprentissage traditionnel? Jetons un coup d'oeil aux avantages du e-learning!
L'apprentissage d'une langue en ligne est **amusant!**

L'économie: avant tout, le plus souvent, cela dépend de l'endroit où vous choisissez de faire votre apprentissage. Et si ce n'est pas gratuit, c'est à un prix tout à fait abordable. Ce sera toujours moins cher que de prendre des cours. L'apprentissage en E-learning réduit également d'autres coûts tels que le logement, le transport et les coûts des matériaux.

• **Flexibilité de temps:** si vous êtes salarié à temps plein ou mère de trois enfants, l'apprentissage en e-learning vous offre la possibilité d'étudier quand l'occasion se présente, quand bon vous semble, à 5 heures avant que les enfants ne se réveillent, à l'heure du déjeuner, ou pour certaines personnes, quelques heures tard dans la nuit. L'apprentissage en ligne permet aux étudiants d'adapter l'apprentissage à leur vie plutôt que d'organiser leur vie autour de l'apprentissage.



Pas de barrières géographiques: La formation en ligne rend l'apprentissage plus commode pour les étudiants vivant dans les zones rurales, ceux qui ont des problèmes de santé ou des handicaps, et ceux qui voyagent ou se déplacent fréquemment.



L'apprentissage à son propre rythme: cela signifie que les élèves peuvent commencer à remplir les objectifs à tout moment, ils peuvent également organiser un programme d'apprentissage qui répond à leurs besoins individuels.



Vous permet de rester à jour car, comme le web, le monde de l'apprentissage en ligne s'adapte sans cesse et rapidement aux nouvelles tendances.

1.1.3 Ce dont tu as besoin

Afin d'apprendre une seconde langue en ligne ou de soutenir quelqu'un dans cette tâche, vous aurez besoin d'accéder à l'un des dispositifs suivants avec un logiciel approprié connecté à Internet, à la maison ou ailleurs. L'important est que ces installations soient adaptées à votre apprentissage et toujours disponibles quand vous en avez besoin.

13



Les dispositifs

Ordinateur

Un ordinateur est une machine qui effectue des tâches et des calculs se basant sur un ensemble d'instructions ou de programme d'opérations. En un mot les ordinateurs fonctionnent grâce à une interaction de composants matériels et de logicielles. Le matériel est la partie physique d'un ordinateur que vous pouvez voir avec vos yeux ou toucher avec vos mains (moniteur, clavier, souris, etc.).

Le logiciel est une collection de code qui constitue un programme informatique (jeu d'ordinateur, Word, Excel ou Google Chrome, Explorer). Comme indiqué dans l'image ci-dessus, il existe différents types d'ordinateurs:

Ordinateur fixe ou de bureau



On les appelle de cette manière car ils sont conçus pour être placés sur un bureau ou une table. Ces PC offrent généralement des performances supérieures par rapport à d'autres types d'ordinateurs: plus de puissance de traitement, une plus grande capacité à enregistrer des données.

Ordinateurs portables

(Également appelés simplement **ordinateur portable** ou **portable**) sont de petits ordinateurs facilement transportables de partout (en fait, ils possèdent avec une batterie rechargeable). De par leur nature, ils ont normalement des performances inférieures à celles des ordinateurs de bureau, mais des coûts plus élevés ou égaux étant donné la nécessité de la miniaturisation des composants. Les ordinateurs portables sont encore plus petits et généralement sous-performants, conçus comme un dispositif mobile pour se connecter à Internet et maintenant pratiquement remplacés par les Tablettes et Smartphones.



Vous avez déjà un ordinateur?

Si votre ordinateur est âgé de moins de cinq ans, il devrait répondre aux exigences informatiques de la plupart des REL, mais vous devriez vérifier que vous disposez de la version nécessaire des logiciels nécessaires à l'étude de la langue choisie.



1. Systèmes d'exploitation: Windows (XP), Mac (OSX) ou Linux (version moderne) sont tous appropriés. Les anciens systèmes d'exploitation peuvent ne pas prendre en charge le logiciel requis pour votre cours.
2. Taille de l'écran: les petits écrans et le clavier sur les ordinateurs portables peuvent constituer un inconvénient si vous étudiez pendant de longues périodes sur votre ordinateur.
3. Vitesse: le processeur à grande vitesse et la grande mémoire (RAM) aident les programmes à fonctionner efficacement.
4. Accès Internet: si vous étudiez à domicile, vous aurez besoin d'un compte auprès d'un fournisseur de services Internet (ISP), une entreprise qui fournira le matériel et les logiciels dont vous avez besoin pour connecter votre ordinateur à Internet.
5. Connexion Internet: une connexion haut débit ou réseau rapide est préférable à une connexion téléphonique, en particulier lorsque des applications riches en médias sont utilisées.

Tablettes



Les tablettes sont en quelque sorte semblable aux ordinateurs portables avec la capacité de traitement et sauvegarde de données. Elles se distinguent de ces derniers par leur nature plus prononcée des dispositifs interconnectés qui utilisent des applications nécessitant une connexion Internet. Elles sont également caractérisées par l'absence du clavier qui est remplacé par un écran tactile.

Smartphones



Les Smartphones sont des téléphones mobiles ayant des logiciels nécessitant une mise à jour. Ils sont équipés d'un grand écran tactile et de ont des fonctionnalités basées sur celles d'un ordinateur. Avec un Smartphone, il est possible de passer des appels, de naviguer sur Internet, d'envoyer ou de recevoir des textos (et / ou e-mail), de jouer à des jeux vidéo, d'écouter de la musique, de prendre des photos.

15

Comme mentionné ci-dessus, il est important d'être conscient des différents systèmes d'exploitation existants.

Il est nécessaire d'évaluer le niveau d'interopérabilité, ou mieux dans notre contexte, la capacité d'une application à fonctionner sur n'importe quel appareil. Les Applications pour Smartphone sont divisées en différentes catégories et peuvent être téléchargées selon le système d'exploitation de l'appareil :

- Android,
- iOS
- Windows Phone

D'autre part, les applications accessibles via Internet ne sont pas soumises à ces conditions car elles sont exposées extérieurement via des protocoles réseau, qui de par leur nature sont interopérables, quel que soit le type de système d'exploitation utilisé par le serveur hébergeant l'application.

1. 2 Les ressources pédagogiques libres (REL) et les technologies de l'information et de la communication (TICS)

1.2.1 Ou'est-ce que les REL?

Le terme «Ressources éducatives libres» a été officiellement adopté pour la première fois dans le cadre du Forum organisé par l'UNESCO: «L'UNESCO promeut une nouvelle initiative pour des ressources éducatives gratuites sur Internet», le 8 juillet 2002.

Dans un extrait du rapport final, on nous donne une brève description de ce que cela signifie.

Les ressources pédagogiques libres sont définies comme étant des ressources éducatives libres et ouvertes à des fins de consultation, d'utilisation et d'adaptation non commerciales par une

communauté d'utilisateurs. Elles sont généralement disponibles gratuitement sur le Web ou sur Internet. Les REL sont principalement utilisées par les enseignants et les établissements éducatifs afin de soutenir le développement des cours, mais elles peuvent également être utilisées directement par les étudiants. Les ressources éducatives libres incluent des objets d'apprentissage tels que des matériels de conférences, des références, des lectures, des simulations, des cas pratique et des démonstrations, ainsi que des programmes, et des guides d'enseignants ».

Le Congrès mondial des REL, qui s'est tenu à l'UNESCO à Paris du 20 au 22 juin 2012, a repris et développé la définition en insistant sur le fait que le terme «ressources éducatives libres» a été inventé lors du Forum 2002 de l'UNESCO sur Open Courseware.

"Matériel d'enseignement, d'apprentissage et de recherche, quel que soit le support, numérique ou autre, qui réside dans le domaine public ou a été libéré sous licence ouverte permettant l'accès, l'utilisation, l'adaptation et la redistribution gratuitement. L'octroi de licences ouvertes s'inscrit dans le cadre existant des droits de propriété intellectuelle tels que définis par les conventions internationales pertinentes et respecte la paternité de l'œuvre² "

En bref Les ressources éducatives libres (REL) sont toutes les ressources disponibles gratuitement ou nécessitant peu de frais qui peuvent être utilisées pour l'enseignement, l'apprentissage ou la recherche. Le terme peut comprendre des manuels, des lectures de cours et d'autres contenus d'apprentissage; Des simulations, des jeux et d'autres applications d'apprentissage; Des syllabus, des questionnaires et des outils d'évaluation; Et pratiquement tout autre matériel pouvant être utilisé à des fins éducatives. Les REL se réfèrent généralement aux ressources électroniques, y compris celles qui se trouvent dans des formats multimédias, et ces documents sont généralement diffusés sous licence Creative Commons ou une licence similaire qui supporte l'utilisation ouverte ou presque ouverte du contenu. Les REL peuvent provenir de collèges et universités, de bibliothèques, d'organisations d'archives, d'organismes gouvernementaux, d'organisations commerciales telles que des éditeurs ou les professeurs ou d'autres personnes qui développent des ressources éducatives qu'ils sont disposés à partager.

² Cette définition est une citation du glossaire du document produit par le partenaire du projet autrichien: "E-COACHING ET APPRENTISSAGE DES LANGUES, état de l'art et analyse des méthodes sur le soutien de l'apprentissage à l'auto-apprentissage dirigé en utilisant le web Ressources éducatives ouvertes "

1.2.3 Comment fonctionnent les REL ?

Le terme REL se réfère généralement uniquement aux ressources numériques et, en tant que tel, tend à se concentrer sur l'utilisation en ligne dans les environnements d'apprentissage. Chaque ressource est émise sous une licence expliquant comment elle peut être utilisée: Certains matériaux ne peuvent être utilisés que sous leur forme originale; Dans d'autres cas, les ressources d'apprentissage peuvent être modifiées, remixées et redistribuées. Les REL se trouvent généralement dans les collections ou les dépôts. Ceux-ci peuvent être offerts par un seul établissement, par exemple lorsqu'un collège ou une université met à disposition en ligne les ressources de ses cours, ou bien des collections de documents provenant de particuliers ou de ministères. Les apprenants individuels et leurs soutiens peuvent télécharger les REL et les utiliser dans des cursus d'apprentissage formels ou informels, et l'une des caractéristiques des REL est leur flexibilité. Les REL sont de nature modulaire, ce qui leur permet d'utiliser de nouvelles combinaisons pour s'adapter à des activités d'apprentissage particulières. C'est parce que les ressources libres sont si malléables, qu'elles peuvent être adaptées au rythme de l'apprenant. Selon la ressource, ces mises à jour peuvent être effectuées par le créateur ou par les utilisateurs de la ressource.

17

1.2.4 Quels sont les avantages des REL pour l'apprentissage des langues?

Personnalisé: les apprenants adaptent leur apprentissage à partir du large éventail de REL disponibles de grande qualité, libres, contenu numérique. En outre, les REL offrent aux étudiants la possibilité d'individualiser les processus qui correspondent à leurs besoins.

Actif: les apprenants assument la responsabilité de leur apprentissage

Collaboratif: les apprenants sont en relation avec leur communauté d'apprentissage. Savoir qu'ils ne sont pas seuls peut être un grand réconfort. Au-delà de la langue, les locuteurs natifs peuvent donner des informations sur les pratiques culturelles, les expressions idiomatiques, l'argot, la culture populaire et d'autres domaines, des renseignements qu'un manuel ne peut pas fournir. Ils bénéficient ainsi d'un apprentissage linguistique plus vivant, pertinent et adapté.

Egalitaire: Les apprenants obtiennent un traitement juste et impartial

Immédiat: les apprenants obtiennent un retour instantané, ce qui favorise un apprentissage en profondeur,

Extensif: les apprenants effectuent des recherches en ligne qui les emmènent au-delà de leur simple cours

Illimité: les apprenants pratiquent autant qu'ils le souhaitent ayant une quantité et une typologie illimitées d'exercices disponibles.

1.2.5 Quels sont les inconvénients des REL?

Problèmes de qualité:

Comme toutes les ressources éducatives, la qualité des REL peut être inégale et dépend en grande partie de ses sources. Certaines REL ne mettent pas en valeur leur contenu et ne le rendent pas attractif. D'autres, n'ont pas les outils de retours nécessaires permettant aux utilisateurs de partager leurs évaluations sur la qualité d'une ressource.

Étant donné que de nombreux référentiels REL permettent à tout utilisateur de créer un compte et de publier du matériel, certaines ressources peuvent ne pas être pertinentes et / ou exactes.

Le revers de la flexibilité des ressources libres est que beaucoup d'entre elles doivent être adaptées pour être utilisées dans un contexte ministériel ou institutionnel afin de répondre aux besoins ou besoins locaux. De plus, certaines ressources libres ne répondent pas aux exigences d'accessibilité pour les utilisateurs handicapés.

Bien que des efforts soient faits pour rendre les REL disponibles en plusieurs langues, plusieurs d'entre elles ne sont disponibles qu'en anglais, limitant leur utilisation aux personnes non-anglophones. En outre, toutes les ressources ne sont pas culturellement appropriées pour tous les types de public.

Problèmes technologiques

La valeur des ressources éducatives tend à diminuer si elles ne sont pas mises à jour régulièrement, et beaucoup de ressources libres ne sont pas tenues à jour. Même dans un dépôt de REL exploité et sanctionné par une institution respectée, les ressources individuelles pourraient ne pas être au même niveau de qualité que les autres offres de l'institution.

Certains élèves peuvent éprouver des difficultés à utiliser des REL s'ils ont une connexion Internet lente ou erratique. D'autres REL peuvent nécessiter un logiciel que les étudiants n'ont pas et qu'ils ne peuvent pas se permettre d'acheter.

Chaque fois que le contenu est partagé, et surtout quand il peut être modifié, des questions se posent sur la propriété intellectuelle et le droit d'auteur. Dans certains cas, le refus des facultés d'ouvrir leurs ressources peut être un obstacle.

Droits de propriété intellectuelle / droit d'auteur

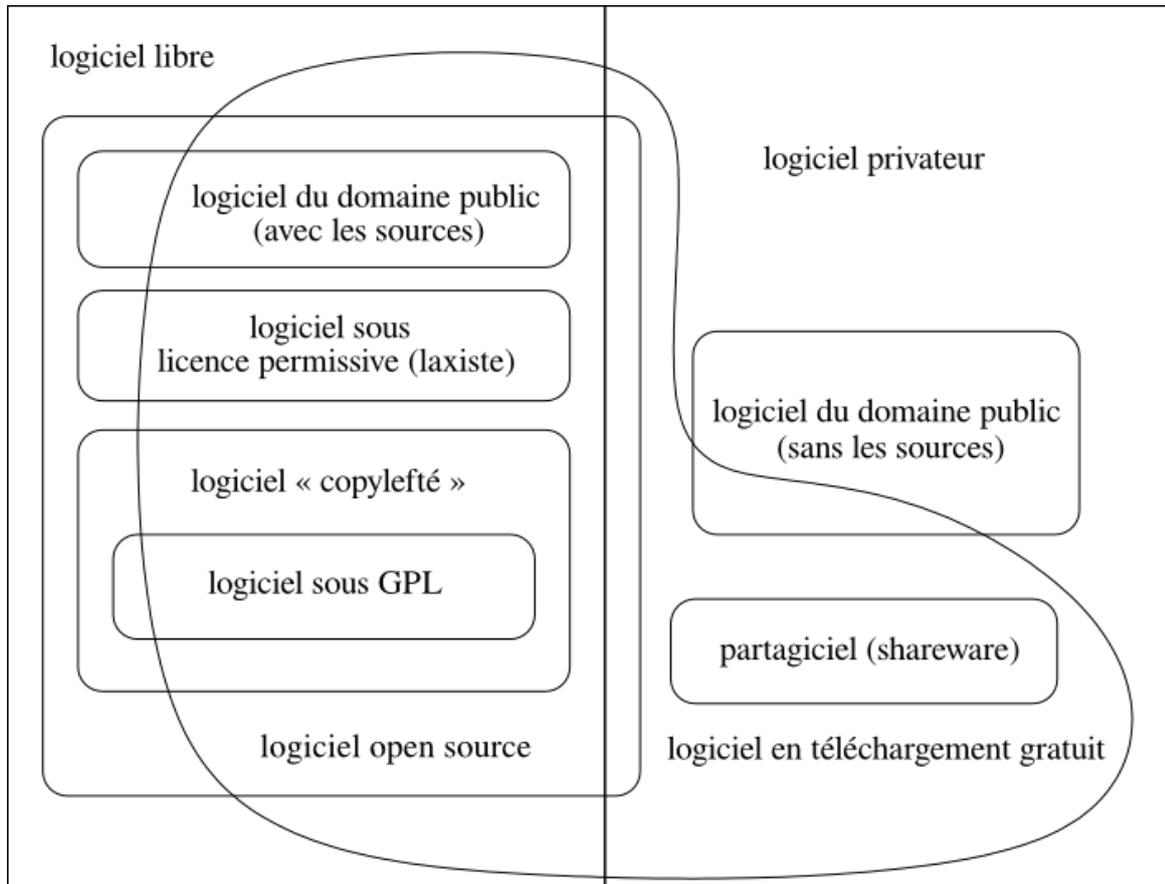
Étant donné que les REL sont censées être partagées ouvertement, tous les contenus mis en ligne doivent être vérifiés pour s'assurer qu'ils ne violent pas la loi sur le droit d'auteur.

Le **droit d'auteur** est une forme de protection de la propriété intellectuelle prévue par les lois d'un pays. Il est disponible pour les œuvres originales d'auteur qui sont fixées sous une forme tangible, qu'elles soient publiées ou non publiées (peintures, œuvres littéraires, représentations en direct, photographies, films et logiciels).

En général, le droit d'auteur empêche la reproduction non autorisée d'œuvres protégées et prévoit des sanctions spécifiques pour les violations. Dans ce cas particulier, les violations peuvent concerner:

- La reproduction de logiciels
- L'utilisation de copies non autorisées (telles que l'installation du logiciel sans licence d'utilisateur régulière).

Le diagramme de Chao-Kuei, ci-dessous, présente les catégories de logiciels libres et non libres:



Souviens Toi !

Tous les logiciels, à l'exception des logiciels propriétaires, sont libres et légalement téléchargeables

Il est fortement recommandé de toujours lire les conditions d'utilisation de la licence du programme d'application pour une pleine compréhension des limites d'utilisation.

Catégories de logiciels libres et non gratuits

<https://www.gnu.org/philosophy/categories.fr.html>

Exemples d'utilisation correcte du symbole du droit d'auteur

http://www.copyrightfrance.com/hypertext/symbole_logo_copyright_trademark_registered.htm

Marquage de votre travail avec une licence CC

<https://creativecommons.org/licenses/?lang=fr>

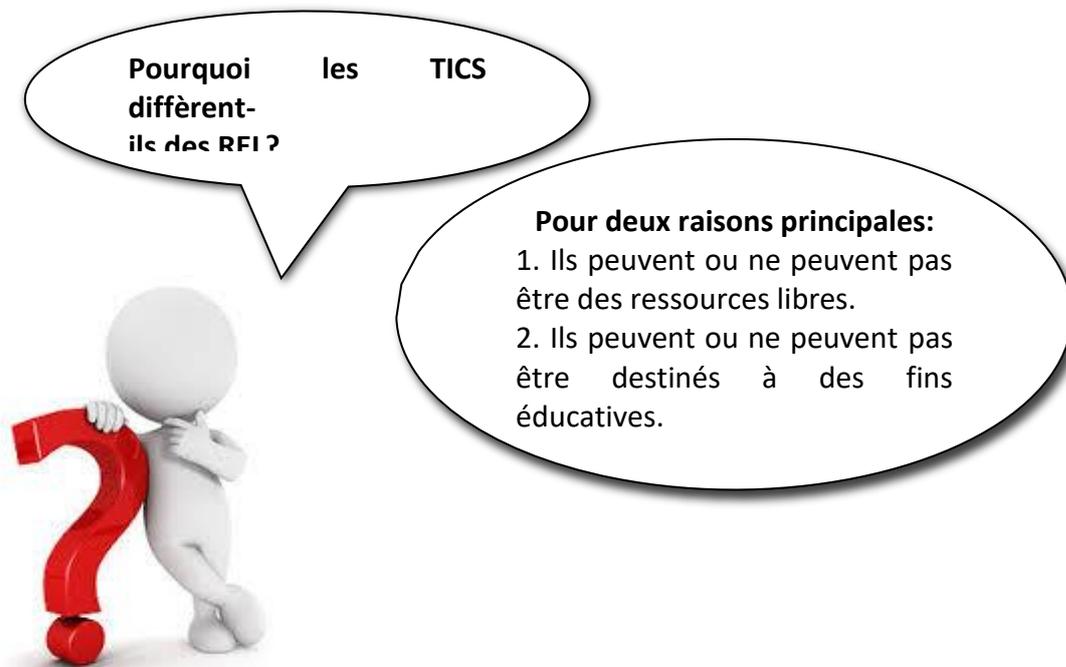
1.2.6 Ou'est-ce que les TICS?

Il existe plusieurs définitions des TICS parmi celles-ci, la plus efficace pourrait être celle de l'UNESCO publiée dans le Programme Education 2007 UNESCO Bangkok "

L'expression «technologies de l'information et de la communication» (TICS) désigne les formes de technologie utilisées pour transmettre, traiter, stocker, créer, afficher, partager ou échanger des informations par des moyens électroniques.

Cette définition large des TICS inclut des technologies telles que la radio, la télévision, la vidéo, le DVD, le téléphone (à la fois fixe et mobile), les systèmes par satellite, le matériel, les logiciels informatiques et de réseau, ainsi que l'équipement et les services associés à ces technologies, tels que la vidéoconférence, le courrier électronique et les blogs.

20



1.2.7 Les six tendances de l'apprentissage des langues en ligne

Le tableau ci-dessous présente les six tendances de l'apprentissage en ligne des langues et des TICS utilisés.

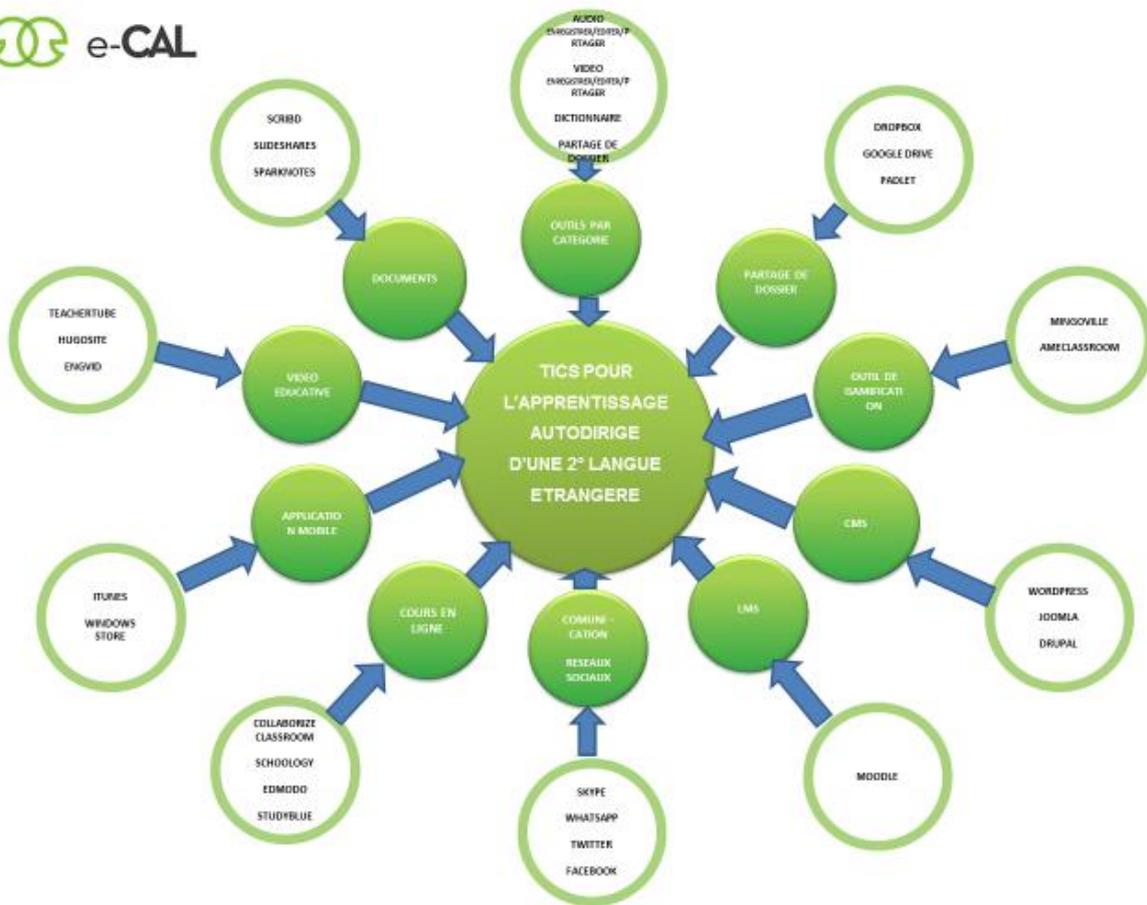
LES TENDANCES	DESCRIPTION	EXEMPLE D'OUTILS	EXEMPLE DE A PROPOS
Contenu dynamique	<i>Le contenu dynamique est l'endroit où le contenu spécifique pertinent pour les apprenants est généralement représenté par les plates-formes d'apprentissage en ligne. Les plates-formes d'apprentissage en ligne sont flexibles et dynamiques. Le contenu peut provenir de diverses sources, y compris d'un approvisionnement par le large public, ce qui rend l'information plus dynamique et plus variée pour l'apprentissage. Les ressources d'apprentissage peuvent être accessibles sur les dispositifs préférés de l'apprenant tels que les smartphones et les tablettes.</i>	MOODLE PLATE-FORME	DEVENIR UNE FAMILLE BILINGUE DUOLINGO
Cours virtuels	<i>Une salle de classe virtuelle est une salle de classe en ligne qui permet aux participants de communiquer entre eux, d'afficher des présentations ou des vidéos, d'interagir avec d'autres participants et d'impliquer des ressources dans les groupes de travail.</i>	Cours virtuels	LINGU @ NETWORK Citron vert
Apprentissage et applications mobiles	<i>L'apprentissage mobile sera l'une des tendances éducatives les plus dynamiques pour les années à venir. Les appareils personnels comme les téléphones intelligents et les tablettes sont idéaux pour l'apprentissage informel individualisé des langues. Les apprenants déterminent les applications à acquérir et comment les utiliser. Les partisans devraient encourager et aider l'autonomie de l'apprenant. Etant donné que les appareils mobiles deviennent encore plus puissants et polyvalents, ils sont susceptibles de devenir les principaux outils des utilisateurs, et peut-être leurs seuls périphériques informatiques.</i>	APP POUR SMARTPHONE E TABLET APPLE IPHONE	E-LOCAL ÉTUDE PRATIQUE ENSEMBLE DE L'EUROPE !
Ressources gratuites accessibles	<i>La liste des ressources accessibles gratuitement pour l'apprentissage des langues est longue, par ex. Des programmes de cours, des vidéos, des logiciels, des tests, des techniques d'enseignement, des activités de groupe, des guides d'écriture, des manuels, des modules d'apprentissage, des expériences, des simulations et des conceptions de cours.</i>	WEB-SITE, BLOG, SKYPE, VIDEOS, JEUX INFORMATIQUES INFORMATIQUES MP3 AUDIO AIDE AVEC PRONUNCIATION VIDÉOS DE CONFÉRENCIERS NATIFS PARLANT E-MAIL / CHAT / QUIZZES / CHANSONS LECONS VIDEO SUR UN CANAL YOUTUBE	ET NEETS MOUETTE

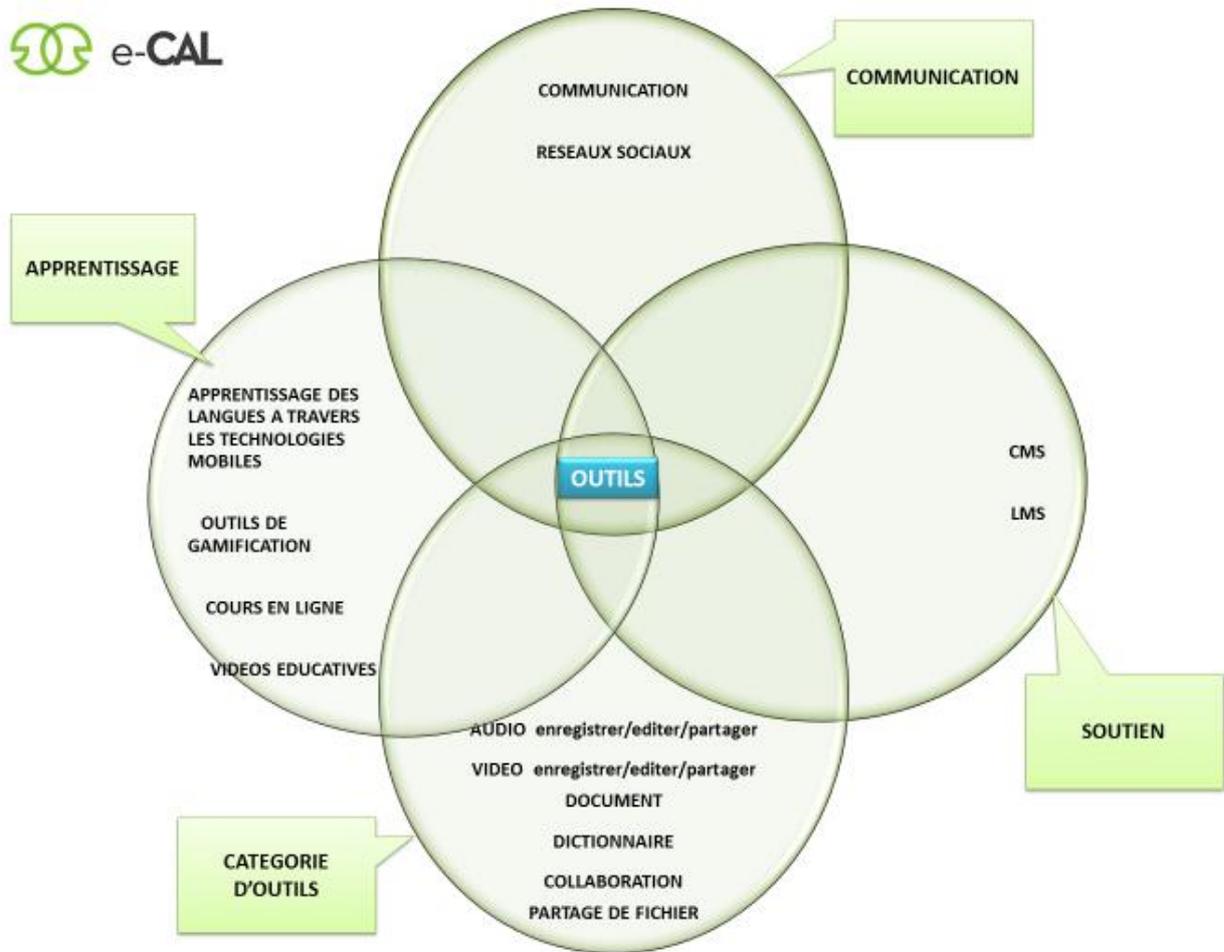
		SPÉCIFIQUE, PODCAST, AUDIO, TÉLÉCHARGER LES EXERCICES PDF TÉLÉCHARGER LA LEÇON DE TEXTE TÉLÉCHARGER LA VIDEO LESSON VOCABULAIRE VISUEL E-LIVRES, WEBINARS NEWSLETTER, WEBSOAP GLOSSAIRE ÉLECTRONIQUE AVEC PRONONCIATION	
Réseaux sociaux et Tandem	Les REL basées sur le Web peuvent prendre plusieurs formes, telles que: syllabes, plans de leçon, vidéos, logiciels, tests, techniques d'enseignement, activités de groupe, messages d'écriture, manuels, modules d'apprentissage, expériences, simulations et conceptions de cours.	FACEBOOK LINKEDIN TWITTER	JOYN2.0: POOLS-3
Gamification	Les jeux faisaient toujours partie de l'expérience de l'apprentissage humain, que ce soit dans des contextes formels ou informels. La gamification de l'apprentissage est une approche éducative pour motiver les élèves à apprendre en utilisant des éléments de jeu dans les environnements d'apprentissage.	JEU "JEU AVEC MOTS" JEUX INTERACTIFS	RISE MIDRIL,

TOUT LE MONDE PEUT APPRENDRE UNE SECONDE LANGUE

Comme en témoigne la grande présence d'outils d'apprentissage dynamiques capables de s'adapter aux besoins de l'apprenant ainsi que le recours massif à la gamification dont l'objectif principal est l'apprentissage de l'encouragement.

Les cartes conceptuelles suivantes résument visuellement les TICS utilisés dans l'apprentissage des langues, leurs outils et leurs domaines d'utilisation





1. 3 Compétences numériques pour l'apprentissage en ligne

1.3.1 Les compétences les plus essentielles nécessaires pour l'apprentissage en ligne

Le cadre européen de compétences en ligne (CECRL) fournit une référence de 40 compétences des technologies de l'information et de la communication (TICS) requises et appliquées au lieu de travail, utilisant un langage commun pour les niveaux de compétences et de savoirs qui peuvent être compris à travers l'Europe.

Voici les compétences générales les plus essentielles pour l'apprentissage des langues en ligne:



A. COMPÉTENCES INFORMATIQUES

Pour utiliser efficacement un ordinateur, vous devez pouvoir

- Démarrer, arrêter et / ou redémarrer l'ordinateur correctement.
- Ouvrir une session en toute sécurité en utilisant un nom d'utilisateur.

- Se déplacer efficacement en utilisant la gestion principale, le Bureau, etc.
- Utiliser, créer, déplacer, renommer et supprimer des icônes et des liens.
- Identifier les icônes courantes.
- Utiliser la barre des tâches.
- Ouvrir et fermer une fenêtre, reconnaître les différentes parties, la réduire à une icône, redimensionner, fermer, passer à une autre fenêtre.
- Obtenir des informations de base sur l'ordinateur.
- Modifier la configuration du bureau.
- Fermer l'application qui ne répond pas.
- Installer / désinstaller une application.
- Brancher et débrancher correctement un appareil.
- Faire une capture d'écran vidéo.



B. GESTION DES DOSSIERS ET DOSSIERS

- Créer, sélectionner, renommer, enregistrer, déplacer, supprimer, et partager un fichier ou un dossier.
- Changer l'ordre des fichiers dans un dossier, en choisissant parmi les options disponibles.
- Être en mesure d'identifier et de différencier les types de fichiers selon l'extension du fichier et reconnaître le logiciel leader pour les gérer.



C. INTERNET ET LE WWW

- Connaître les principaux outils et méthodes pour se connecter, rechercher des ressources et communiquer sur le Net.
- Naviguer en arrière et en avant dans les pages Web.
- Visiter et mettre à jour une page Web.
- Reconnaître les navigateurs les plus populaires.
- Afficher les pages précédemment visitées à l'aide des boutons du navigateur.
- Connaître les options de recherche disponibles et utiliser un moteur de recherche approprié qui permet d'atteindre les objectifs.
- Choisir, parcourir et s'inscrire aux services en ligne utiles à la réalisation de ses objectifs et de ses besoins.
- Travailler avec des courriels.

Note to Readers...

Vous trouverez ci-dessous un tableau récapitulatif des principales REL pour l'apprentissage des langues et les compétences requises. Si vous ne vous sentez pas à l'aise avec la compétence requise comblez vos lacunes en surfant sur les liens recommandés,

Compétences Type:

- A** INFORMATION
- B** COMMUNICATION
- C** CREATION DE CONTENU

Catégorie	Description	Exemple	Compétences	
			Demandé	Combler l'écart!
DICTIONNAIRE	Dictionnaire interactif qui visualise les liens entre les mots		A	Voir les liens recommandés à la page 32
COLLABORATION PARTAGE DE FICHIERS	Un cloud pour stocker des fichiers sur Internet afin qu'ils soient accessibles à partir de n'importe quel PC, tablette ou appareil mobile.		A	Voir les liens recommandés à la page 32
			C	Voir les liens recommandés à la page 33
SITE INTERNET CMS	<p>Site Web: Ensemble de fichiers stockés sur le Web et consultés avec un navigateur tel que Internet.</p> <p>Un site Web peut consister en une ou plusieurs pages Web.</p> <p>Une application logicielle centralisée ou un ensemble d'applications qui facilite et rationalise le processus de conception, de test, d'approbation et de publication de contenu d'apprentissage en ligne, habituellement sur des pages Web.</p>	<p>WEEBLY</p> 	A B C D	<p>Voir Liens recommandés aux pages 32-33.</p> <p>Voir comment faire un site Web avec WordPress étape par étape</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=G8o8u7OtuZY</p>

<p>Gestion d'apprentissage en ligne</p>	<p>Application logicielle pour l'administration, la documentation, le suivi, l'établissement de rapports et la fourniture de cours ou de programmes de formation en technologie éducative électronique (aussi appelés e-learning) (Wikipedia)</p>		<p>A B C D</p>	<p>Voir Liens recommandés, pages 32-33 Voir Tutoriel Moodle pour les étudiants https://www.youtube.com/watch?v=zXP_ctPDQew Voir leTuto Moodle 3.0 pour les débutants https://www.youtube.com/watch?v=HEZ-fYr6zM&list=PLtNjhERdoVUSJnCv4kU9MpCZUEy113kUb</p>
<p>JEU EDUCATIF</p>	<p>Les jeux éducatifs sont des jeux explicitement conçus à des fins pédagogiques</p>		<p>A</p>	<p>Voir les liens recommandés à la page 32 Jeu pour apprendre l'anglais https://www.gamestolearnenglish.com/</p>
<p>PARTAGE AUDIO VIDÉO</p>	<p>site Web permettant aux utilisateurs de télécharger, de partager ou de télécharger des fichiers audio ou vidéo</p>		<p>A D</p>	<p>Voir les liens recommandés à la page 32 Centre d'aide YouTube https://support.google.com/youtube/?hl=en-GB#topic=4355266</p>
<p>RÉSEAU SOCIAL</p>	<p>Médias sociaux. Cela permet aux étudiants de développer leurs compétences en communication et en langage</p>	 	<p>A D</p>	<p>Voir les liens recommandés à la page 32 Créer un compte Facebook facilement! https://www.youtube.com/watch?v=yaNkbbc6ln4</p>
<p>LABORATOIRE LINGUISTIQUE VIRTUEL</p>	<p>Une classe virtuelle est un cursus d'apprentissage en ligne où l'instructeur enseigne à distance et en temps réel à un groupe d'apprenants en utilisant</p>	<p>EDMONDO ANVILL WIZIQ VIRTUAL CLASSROOM FEATURES</p>	<p>A</p>	<p>Voir Liens recommandés aux pages 32-33. Guide google</p>

	<p>une combinaison de matériaux (par exemple diapositives PowerPoint, matériel audio ou vidéo). On appelle également ceci un apprentissage synchronisé.</p> <p>Cette méthode nécessite le moins d'efforts pour adapter les matériaux (mais les instructeurs doivent encore les préparer). Une technologie appropriée doit être mise en place pour les apprenants et les soutiens (par exemple, le logiciel pour la classe virtuelle et une bonne connexion internet).</p>		<p>B</p> <p>C</p> <p>D</p>	<p>https://www.youtube.com/watch?v=ul6CADXyb2s</p> <p>Guide WiziQ https://www.youtube.com/watch?v=1QLtpq1tOFA</p>
<p>TANDEM</p>	<p>“ La meilleure façon d'apprendre une langue étrangère est la communication avec un locuteur natif qui veut apprendre votre langue. C'est une solution de prise en charge où vous êtes l'enseignant (de votre propre langue) ET l'étudiant (d'une langue étrangère) ”).</p>		<p>B</p>	<p>Voir les liens recommandés à la page 33 Pools-m http://www.languages.dk/methods/tandem.html</p>
<p>LA COMMUNICATION OUTIL DE CHAT / AUDIO-CONFERENCE</p>	<p>Communication textuelle en temps réel dans un environnement virtuel. Le chat peut être utilisé dans l'apprentissage en ligne pour les questions des élèves, les retours et corrections opérés par l'instructeur ou même la discussion en groupe. Skype permet une conversation simultanée bidirectionnelle en temps réel. Les capacités vidéo sont gratuites jusqu'à deux participants. Skype dispose également d'une fonctionnalité de messagerie instantanée.</p>		<p>B</p>	<p>Voir les liens recommandés à la page 33</p>

1.3.2 Test d'autoévaluation des compétences numériques

Avant de commencer Veuillez tester votre compétence numérique!
Veuillez cocher «X» la bonne réponse

Parfois, plus d'une réponse peut être correcte
Vérifiez vos réponses seulement quand vous avez terminé de répondre!

INFORMATION	
1	Recherche, stockage et récupération des informations, documents et / ou fichiers
1.1	SUR QUELLE ICÔNE DEVEZ-VOUS CLIQUER POUR SURFER SUR INTERNET?
	 <p>A B C D</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>
1.2	LAQUELLE DE CES ICONES EST CELLE DE MOZILLA FIREFOX?
	 <p>A B C D E F</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>
1.3	L'UTILISATION DES "FAVORIS" permet de:
	<p>A <input type="checkbox"/> Enregistrer une page Web comme votre page d'accueil lorsque vous ouvrez un logiciel de navigation sur Internet</p> <p>B <input type="checkbox"/> Stocker l'URL de la page Web que vous consultez</p> <p>C <input type="checkbox"/> Sélectionner un groupe de pages Web que vous souhaitez imprimer</p>
1.4	Quelle touche vous permet de réduire le document zoomé?

	 <p style="text-align: center;"> A B C D <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> </p>
<p>1.5</p>	<p>Laquelle des icônes suivantes représente un dossier?</p>
	 <p style="text-align: center;"> A B C D <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> </p>
<p>1.6</p>	<p>DANS QUEL DOSSIER ENREGISTRERIEZ-VOUS DES FICHIERS MP3?</p>
	 <p style="text-align: center;"> A B C D <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> </p>
<p>1.7</p>	<p>QUELLES ICONES CONSTITUENT UN SERVICE DE STOCKAGE D'INFORMATIONS?</p>
	 <p style="text-align: center;"> A B C D <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> </p>
<p>1.8</p>	<p>QUEL TERME REPRESENTE UN ENREGISTREMENT AUDIO OU VIDEO POSTE SUR UN SITE INTERNET QUI PEUT ETRE TELECHARGE ET ECOUTE/VISIONNE PLUS TARD ?</p>
	<p> A <input type="checkbox"/> Podcast. B <input type="checkbox"/> Blog. C <input type="checkbox"/> VoIP. D <input type="checkbox"/> RSS Feed. </p>
<p>1.9</p>	<p>Si vous voulez lire la vidéo en plein écran, sur quelle icône devez-vous cliquer ?</p>

Kinect 4 Windows (Part 01) - Installing & Using the Kine...

A B C D

1.10 Lequel des éléments suivants est un connecteur DVI?

A B C D

1.11 Quelle icône permet d'accéder aux paramètres GOOGLE?

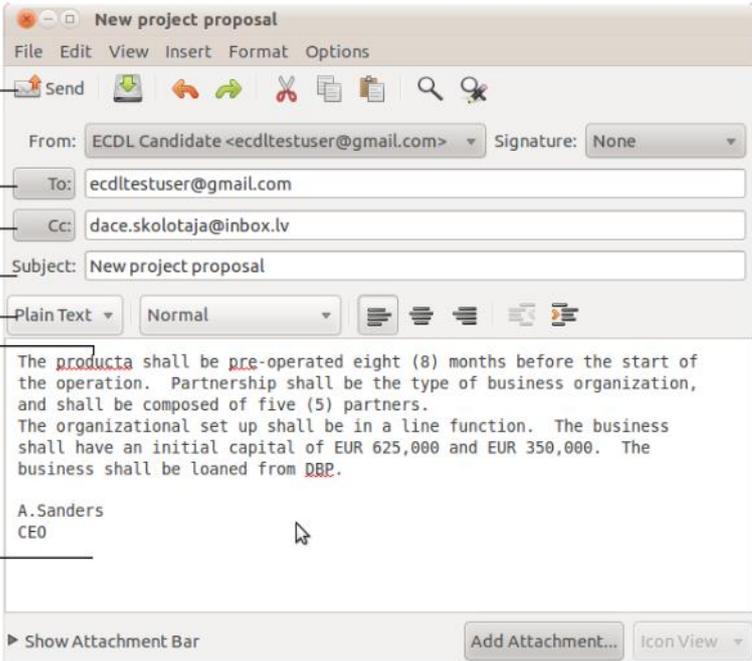
A B C D

COMMUNICATION	
2	Relations entre personnes

2.1	Avez-vous?
	<p>A <input type="checkbox"/> Un E-mail</p> <p>B <input type="checkbox"/> Un compte Facebook</p> <p>C <input type="checkbox"/> Un compte Twitter</p> <p>D <input type="checkbox"/> Un compte Youtube</p>
2.2	J'ai des conversations en utilisant des outils de messagerie instantanée: chats, WhatsApp, Skype, Ligne, Spotbros, Viber, Google +, d'autres
	<p><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p>
2.3	J'utilise des systèmes de communication à distance / virtuels (VOIP, visioconférence, audioconférence, téléréunions, etc.)
	<p><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p>
2.4	La liste des questions les plus fréquemment posées est appelée:
	<p>A <input type="checkbox"/> FAQ</p> <p>B <input type="checkbox"/> Forum</p> <p>C <input type="checkbox"/> Newsgroup</p>
2.5	Quelle est l'icône WhatsApp?
	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  A <input type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;">  B <input type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;">  C <input type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;">  D <input type="checkbox"/> </div> </div>
2.6	Conformément à la morale internet:
	<p>A <input type="checkbox"/> Nous devons répondre à un email au cours des heures suivantes</p> <p>B <input type="checkbox"/> Le texte du courrier électronique ne doit pas être écrit dans des polices trop petites pour aider le lecteur</p> <p>C <input type="checkbox"/> L'utilisation de majuscules équivaut à crier</p>
2.7	Laquelle des adresse E-mail suivante est incorrecte:
	<p>A <input type="checkbox"/> sara@brown@ecdI.com</p> <p>B <input type="checkbox"/> sara-brown@ecdI.org</p> <p>C <input type="checkbox"/> sara.brown@ecdI</p>

2.8	<p>Quel est le port Ethernet qui permet la connexion à un réseau local?</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; text-align: center;"> <div data-bbox="316 250 454 544"> <p>A</p>  </div> <div data-bbox="502 250 641 544"> <p>B</p>  </div> <div data-bbox="689 250 828 544"> <p>C</p>  </div> <div data-bbox="876 250 1015 544"> <p>D</p>  </div> </div>
-----	--

2.9	<p>Fais correspondre la fig. A - B - C - D - E - F - G à la phrase correcte</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr><td style="width: 20px;"></td><td>Que les bénéficiaires recevront une copie</td></tr> <tr><td style="width: 20px;"></td><td>Choisissez le format</td></tr> <tr><td style="width: 20px;"></td><td>envoyer un message</td></tr> <tr><td style="width: 20px;"></td><td>Le sujet du message</td></tr> <tr><td style="width: 20px;"></td><td>zone de message</td></tr> <tr><td style="width: 20px;"></td><td>Entrez le destinataire (s)</td></tr> <tr><td style="width: 20px;"></td><td>mot mal orthographié</td></tr> </table>		Que les bénéficiaires recevront une copie		Choisissez le format		envoyer un message		Le sujet du message		zone de message		Entrez le destinataire (s)		mot mal orthographié
	Que les bénéficiaires recevront une copie														
	Choisissez le format														
	envoyer un message														
	Le sujet du message														
	zone de message														
	Entrez le destinataire (s)														
	mot mal orthographié														



CREATION DE CONTENU	
3	En se référant à la génération de contenus numériques:
3.1	Lequel des boutons suivants sur la barre de titre vous permet de fermer un document?

	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  A <input type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;">  B <input type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;">  C <input type="checkbox"/> </div> </div>																
3.2	Lequel des boutons suivants vous permet de copier le format de texte?																
	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  A <input type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;">  B <input type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;">  C <input type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;">  D <input type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;">  E <input type="checkbox"/> </div> </div>																
3.3	Quel processus vous permet d'enregistrer un document pour la première fois depuis sa création?																
	<p>A <input type="checkbox"/> Fichier → Enregistrer → choisir le dossier et tapez un nom → enregistrer</p> <p>B <input type="checkbox"/> Enregistrer → Enregistrer confirmer</p> <p>C <input type="checkbox"/> Insérer → choisir le dossier et tapez un nom → Enregistrer</p> <p>D <input type="checkbox"/> Ouvrir → Enregistrer → Type un nom → Enregistrer</p>																
3.4	Faites correspondre la bonne commande de l'ordinateur COPIER - EFFACER - COUPER - REVENIR EN ARRIERE dans la case ci-dessous																
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%;">Ctrl + C</td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> </tr> <tr> <td>Ctrl + X</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ctrl + V</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ctrl + Z</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Ctrl + C				Ctrl + X				Ctrl + V				Ctrl + Z			
Ctrl + C																	
Ctrl + X																	
Ctrl + V																	
Ctrl + Z																	
3.5	Lequel des éléments suivants est un programme utilisé pour modifier un texte?																
	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  A <input type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;">  B <input type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;">  C <input type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;">  D <input type="checkbox"/> </div> </div>																

LISTE DE CONTRÔLE			
	RÉPON DRE	SCORE	TON SCORE
INFORMATION			
1.1	A	1	
	B	0	
	C	0	
	D	0	
1.2	A	0	
	B	0	
	C	1	
	D	0	
	E	0	
	F	0	
1.3	A	0	
	B	0	
	C	1	
1.4	A	1	
	B	0	
	C	0	
	D	0	
1.5	A	0	
	B	0	
	C	0	
	D	1	
1.6	A	0	
	B	0	
	C	1	
	D	0	
1.7	A	1	
	B	1	
	C	1	
	D	0	
1.8	A	1	
	B	0	
	C	0	
	D	0	
1.9	A	0	
	B	0	
	C	0	
	D	1	
1.10	A	0	
	B	1	
	C	0	
	D	5	
1.11	A	0	
	B	0	
	C	0	
	D	5	
TOTAL SCORE			

LISTE DE CONTRÔLE																	
	RÉPON DRE	SCO RE	TON SCORE														
COMMUNICATION																	
2.1	A	1															
	B	1															
	C	1															
	D	1															
2.2	OUI	1															
	NON	0															
2.3	OUI	5															
	NON	0															
2.4	A	1															
	B	0															
	C	0															
2.5	A	0															
	B	0															
	C	1															
2.6	A	0															
	B	0															
	C	2															
2.7	A	0															
	B	1															
	C	0															
2.8	A	0															
	B	0															
	C	1															
	D	0															
2.9	1 correct	1															
	2 correct	2															
	3 correct	3															
	4 correct	4															
	5 correct	5															
	6 correct	6															
	7 correct	7															
<table border="1"> <tr> <td>C</td> <td>Recipients that will receive a copy</td> </tr> <tr> <td>E</td> <td>Choose the format</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>Send message</td> </tr> <tr> <td>D</td> <td>The subject of the message</td> </tr> <tr> <td>G</td> <td>Message area</td> </tr> <tr> <td>B</td> <td>Enter recipient(s)</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>Misspelled word</td> </tr> </table>		C	Recipients that will receive a copy	E	Choose the format	A	Send message	D	The subject of the message	G	Message area	B	Enter recipient(s)	F	Misspelled word		
C	Recipients that will receive a copy																
E	Choose the format																
A	Send message																
D	The subject of the message																
G	Message area																
B	Enter recipient(s)																
F	Misspelled word																
TOTAL SCORE																	

LISTE DE CONTRÔLE											
	RÉPON DRE	SCORE	TON SCORE								
3. CREATION DE CONTENUS											
3.1	A	0									
	B	0									
	C	1									
3.2	A	0									
	B	0									
	C	0									
	D	0									
	E	1									
3.3	A	1									
	B	0									
	C	0									
	D	0									
3.4	1 correct	1									
	2 correct	2									
	3 correct	3									
	4 correct	4									
<table border="1"> <tr> <td>Ctrl + c</td> <td>COPY</td> </tr> <tr> <td>Ctrl + x</td> <td>CUT</td> </tr> <tr> <td>Ctrl + v</td> <td>PASTE</td> </tr> <tr> <td>Ctrl + z</td> <td>UNDO</td> </tr> </table>		Ctrl + c	COPY	Ctrl + x	CUT	Ctrl + v	PASTE	Ctrl + z	UNDO		
Ctrl + c	COPY										
Ctrl + x	CUT										
Ctrl + v	PASTE										
Ctrl + z	UNDO										
3.5	A	1									
	B	0									
	C	0									
	D	0									
TOTAL SCORE											

APERÇU DES COMPÉTENCES NUMÉRIQUES			
COMPÉTENCES D'AUTOÉVALUATION	DE BASE	INTERMÉDIAIRE	AVANCÉE
		TOTAL SCORE	
INFORMATION	Inférieur ou égal à 9	Plus de 10 Moins de 22	Égal à 22
COMMUNICATION	Inférieur ou égal à 5	Plus de 6 Inférieur ou égal à 12	De 12 à 23
CREATION DE CONTENUS	Inférieur ou égal à 4	Plus de 5 Inférieur ou égal à 6	Égal à 7

«Vous pouvez toujours améliorer votre situation.

Mais vous le faites en lui faisant face, pas en vous enfuyant ".

(By Brad Warner)



Ne vous inquiétez pas si vous avez des compétences basique, vous avez seulement besoin de vous améliorer!

Vous trouverez d'excellents didacticiels en ligne gratuits, comprenant un glossaire utile des termes liés à l'informatique :

http://www.celog.fr/cpi/termino_01.htm



INFORMATION

Comment Internet fonctionne-t-il?

<https://www.youtube.com/watch?v=8qiEfhA-Wk4>

Qu'est-ce que le WEB ?

<https://www.youtube.com/watch?v=bD6oideRbg8&t=56s>

Comment utiliser Google Chrome?

https://www.youtube.com/watch?v=PVJksfk_XNM

COMMUNICATION

Comment utiliser GMail?

<https://www.youtube.com/watch?v=FLzCTj83Zo4>

Comment chatter en vidéo avec Skype ?

<https://www.youtube.com/watch?v=Sc9-N2W0ByU>

CREATION DE CONTENU

Gestion des fichiers et des dossiers

<https://www.youtube.com/watch?v=qNvSfomZR2o>

Comment couper, copier et coller ?

<https://www.youtube.com/watch?v=v6xbllKujxk>

<https://www.youtube.com/watch?v=nLeKvKdbX8I>

Maintenant, vous devez savoir:

Que signifie «étudier une langue seconde à l'aide des REL»?

Quel appareil est pertinent pour votre apprentissage

Comment choisir votre mode d'apprentissage en ligne.

Quelles sont vos compétences numériques.

Comment les améliorer.



Vos Notes



Vous pourriez être la clé!

Section s'adressant à ceux qui veulent devenir un tuteur pour l'apprentissage autodidacte d'une seconde langue



CHAPITRE 1: Profil et définition du tuteur de l'apprentissage autodirigé.



Objectifs d'apprentissage :

Savoir qui est un

Tuteur de l'apprentissage autodirigé

Connaître votre rôle potentiel en tant que tuteur dans l'apprentissage autodirigé d'une seconde langue

1.1 Qui est un tuteur dans un environnement d'apprentissage autodirigé?

L'enseignant ne disparaît pas dans l'auto-apprentissage, l'auto-apprentissage n'est pas un apprentissage solitaire ou anti-enseignant, il/elle doit changer son rôle puisque c'est l'apprenant et non l'enseignant qui décide du quoi, du pourquoi et du comment de l'apprentissage.

Ainsi, comment le principe de Piaget³ « apprendre sans être enseigné » peut-il être assuré ?

C'est simple ! L'enseignant doit élever le rôle de l'apprenant. Les enseignants peuvent être des ressources précieuses dans l'apprentissage autodirigé pour atteindre les objectifs de l'apprenant. La différence est que les perspectives traditionnelles sur l'éducation commencent avec l'idée que l'enseignant est responsable, alors que l'auto-apprentissage consiste à donner le pouvoir à l'apprenant d'être en charge de son apprentissage.

Il s'agit de libérer les gens plus que de les garder sous contrôle. Les enseignants peuvent fixer des règles ou des exigences au sein desquelles il est possible de s'auto-diriger. Ils peuvent entraîner et encourager. Ils peuvent fournir des conseils par le biais de questions. Ils pourraient également aider les gens à développer la confiance et les compétences pour être plus autonomes. Par conséquent, l'objectif est d'aider les gens à progresser vers des niveaux plus élevés de propriété personnelle, de responsabilité et d'indépendance. Le terme **tuteur**, dans cette optique, est beaucoup plus approprié pour définir un rôle qui est distinct dans la fonction et les compétences de la profession enseignante existante.



40

1.2 Quelles sont ses principales tâches ?

Selon Hiemstra⁴, il/elle a six tâches d'instruction :

Ressource en termes de contenus : Le tuteur contribue à rendre accessibles et disponibles des contenus riches et des ressources Web qui profiteront aux apprenants individuels.

Localisateur de ressource : Le tuteur aide l'apprenant à prendre confiance et acquérir des compétences avec l'information et la littérature en recherche. Il lui montre la variété des

³ C. Papert, S. (1980). Mindstorms, New York: Basic Books, p.7.

moyens utiles d'explorer un sujet et comment coopérer avec d'autres apprenants, ou dans le cas spécifique de l'apprentissage des langues, avec des locuteurs natifs qui partagent et se guident les uns les autres (apprentissage d'égal à égal).

Stimulateur d'intérêt : Il étudie l'attitude de l'apprenant pour lui suggérer diverses ressources et/ou des expériences d'apprentissage pour maintenir son intérêt. Il est donc important que le tuteur connaisse toutes les tendances de l'apprentissage en ligne pour les recommander à l'apprenant. Il/elle peut proposer un contrat d'apprentissage à l'apprenant pour l'impliquer intimement dans le processus de développement de son propre apprentissage.

Générateur d'attitude positive : Le tuteur aide les apprenants par une rétroaction constructive et continue, l'autonomisation personnelle et le suivi.

Créativité et stimulateur de la pensée critique : Le tuteur oriente l'apprenant vers une manière créative et critique de penser par des discussions en ligne, des groupes d'étude électroniques, des journaux de lecture interactifs, des jeux de rôle et la simulation d'expériences de la vie réelle. De plus, il peut aider les apprenants à développer des pages Web, des blogs et des wikis comme moyen de partager leurs résultats.

Stimulateur d'évaluation : Le tuteur aide l'apprenant à s'engager dans un processus d'évaluation, en l'aidant à travers l'identification des moyens de vérifier ses progrès vers certains objectifs, et il établit des moyens d'évaluer les bénéfices et les limites de son travail.

1.3 Qui peut devenir un tuteur d'apprentissage autodirigé ?



Tous les enseignants, formateurs, facilitateurs, mentors, conseillers, aides et/ou consultants disposés à réorienter leur profession en suivant les suggestions de ce guide. En résumé, un tuteur doit :

Construire un environnement d'apprentissage coopératif.

Aider à motiver et diriger l'expérience d'apprentissage des élèves.

Faciliter les initiatives d'apprentissage des élèves.

Être disponible pour les consultations selon les besoins au cours du processus d'apprentissage.

Etre un conseiller plutôt qu'un enseignant formel.

Prendre en considération les aspects sociaux, émotionnels et psychologiques de l'expérience de l'apprenant, par exemple le renforcement de la confiance.

1.4 Pourquoi devenir un tuteur de l'apprentissage autodirigé en seconde

L'accès à la technologie à des fins pédagogiques a transformé la façon dont les gens apprennent et accèdent à l'éducation, en particulier pour les langues, un domaine dans lequel l'explosion des applications mobiles et des logiciels interactifs a fourni le choix à un éventail de personnes qui étaient auparavant moins motivées ou n'avaient pas accès à l'enseignement des langues étrangères. En outre, il y a une myriade de bonnes raisons d'apprendre une nouvelle langue, tels que :

Créer des attitudes plus positives et moins de préjugés envers les personnes qui sont différentes, élargir la vision du monde et limiter les barrières entre les gens : les barrières suscitent la méfiance et la peur

Rend la personne en recherche d'emploi plus précieuse sur le marché ou offrir un avantage concurrentiel dans les choix de carrière,

Augmente les compétences comme la résolution de problèmes, la gestion des concepts abstraits,

Conduit à une appréciation de la diversité culturelle,

Ouvrir la porte à l'art, la musique, la danse, la mode, la cuisine, le cinéma, la philosophie, la science,

Maintenant si vous avez décidé de prendre en charge un apprenant autodirigé d'une nouvelle

langue, vous êtes au bon endroit. Cette section du guide contient des suggestions, des idées et des informations qui peuvent rendre votre expérience de tuteur d'apprentissage de langues plus efficace, plus enrichissant et, pourquoi pas, plus amusant.



CHAPITRE 2 : Ce dont vous avez besoin pour devenir un tuteur en apprentissage autodirigé d'une seconde langue à partir de REL.

Objectifs d'apprentissage :

43



Apprendre à connaître les compétences personnelles dont vous avez besoin pour entreprendre cette carrière.

Vérifier la pertinence de vos compétences numériques dans votre programme.

2. 1 Quelles sont les fonctionnalités dont vous devriez déjà disposer ?

Le processus d'apprentissage d'une seconde langue est une tâche difficile à entreprendre, surtout si un étudiant décide d'apprendre de façon autonome en utilisant la grande variété de ressources en ligne.

Dans ces circonstances, le tuteur a un rôle clé, il doit suggérer des stratégies spécifiques pour différentes tâches d'apprentissage, encourager la réflexion et l'auto-analyse critique et sensibiliser les apprenants à leur propre responsabilité dans l'apprentissage des langues, ceci afin de former de « *Bons Apprenants de Langues* »⁵, mais n'oubliez jamais que pour tous les apprenants autonomes dirigés vers un but qui réussissent à l'atteindre, il en existe beaucoup d'autres qui, malgré leurs efforts et leur lutte pour progresser, perdent confiance et abandonnent leurs études.

Par conséquent, le point de départ pour être un tuteur efficace dans l'apprentissage autonome d'une seconde langue est de se préparer sur trois aspects différents : psychologique, méthodologique et social/politique.

Aspects psychologiques :

Amical : Etre bon à établir des relations personnelles.

Moteur : Encourager les autres à augmenter les objectifs et à améliorer les perspectives ;

Orienté vers les objectifs : Fort, insistant et directif, s'en tenir à l'agenda, décider rapidement et prendre des risques ;

A l'écoute : Laisser les autres décider et vous dire ce qu'ils veulent ;

Créatif : Avoir votre propre style et être prêt à faire des suggestions ;

Orienteur : Fournir des objectifs et un suivi.

Aspects méthodologiques :

Théories et techniques de l'acquisition et de l'enseignement de la seconde langue (cognitives, métacognitives, interaction continue (Just in time), etc.)

Compétences linguistiques (écoute, expression orale, lecture et écriture)

Les normes internationales pour la description de la capacité linguistique

Conception de la leçon et évaluation

Aspect social : En particulier en ce qui concerne le guide e-Cal, les apprenants ciblés qui sont des adultes défavorisés dont les causes sont principalement des facteurs socio-économiques et/ou linguistiques, un tuteur devrait être capable de :

Reconnaître les besoins des apprenants en fonction de leurs antécédents (par exemple, les personnes ayant un faible niveau d'instruction, les chômeurs, les migrants, les réfugiés)

Connaître les facteurs qui influent sur l'apprentissage des langues (par exemple l'âge, l'aptitude, le genre, etc).

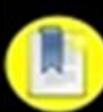
⁵ Griffiths, C., *Lessons from good language learners*. Cambridge University Press disponible en ligne: http://www.cambridge.org/download_file/738652/0/

2.2 Quelles sont les compétences numériques dont vous avez besoin ?

Il est étonnant de voir comment la technologie a changé le monde entier, donnant lieu à de nouvelles formes d'éducation auxquelles nous n'avons jamais pensé. Les étudiants sont ou pourraient être maintenant plus axés sur le numérique qu'à aucun autre moment. Cet essor numérique pourrait avoir un impact à la fois positif et négatif sur les étudiants : manque de concentration, attention courte, portée, distraction surchargeant le stimulus visuel, vol d'identité, manque de socialisation dans le monde réel, questions de vie privée, dépression et bien plus sont juste une conséquence directe de l'exposition croissante à cette technologie. En ce qui concerne l'apprentissage en autonomie basé sur les Ressources Educatives Libres (REL), il est certain que vous avez besoin de compétences numériques de base pour mieux vivre ce défi et relever tous ceux auxquels est confrontée l'éducation, il n'est pas de tâche plus difficile que de capter l'attention des élèves et de les engager dans l'apprentissage processus. Pour cette raison particulière, vous trouverez ci-dessous un tableau avec une liste des compétences qu'un tuteur devrait avoir au 21e siècle.

Les compétences digitales de base dont un tuteur dans l'apprentissage autodirigé d'une seconde langue a besoin

- Créer et éditer du contenu audio numérique** (Icon: Headphones)
- Utiliser le référencement social pour partager des ressources avec et entre les apprenants** (Icon: Social media group)
- Utiliser des blogs et wikis pour créer des plateformes en ligne pour les étudiants** (Icon: Blogger logo)
- Exploiter des images numériques** (Icon: Instagram)
- Utiliser du contenu vidéo pour mobiliser les étudiants** (Icon: Video player)
- Utiliser des infographies visuellement stimulantes pour les étudiants** (Icon: Infographic)
- Utiliser les sites de réseaux sociaux pour se connecter avec ses collègues et progresser professionnellement** (Icon: Social network)
- Créer et distribuer des présentations et des séances d'entraînement de manière asynchrone** (Icon: Presentation board)
- Compléter un portfolio numérique pour le développement personnel de l'apprenant** (Icon: Portfolio folder)
- Avoir une connaissance de la sécurité en ligne** (Icon: Padlock)
- Etre capable d'identifier les œuvres copiées dans les tâches assignées aux étudiants** (Icon: Document with checkmarks)
- Etre capable de capturer des tutoriels images et vidéo** (Icon: Video camera)
- Traiter le contenu web pour l'apprentissage en classe virtuelle** (Icon: Web browser)
- Utiliser et fournir des outils de gestion des tâches aux apprenants pour organiser leur travail et planifier leur apprentissage** (Icon: Task management)
- Utiliser les enquêtes logicielles pour créer un sondage en temps réel en classe** (Icon: Survey form)
- Comprendre les problèmes liés au droit d'auteur et l'utilisation équitable du matériel en ligne** (Icon: Copyright symbol)
- Explorer les jeux informatiques dans un but éducatif** (Icon: Educational game)

	Utiliser des outils d'évaluation numérique pour créer des quiz		Utiliser les outils collaboratifs pour construire et éditer du texte
	Trouver et évaluer du contenu internet authentique		Utiliser des appareils portables tels que des tablettes
	Identifier des ressources sécurisées en ligne pour les étudiants qui naviguent sur internet		Utiliser les outils numériques pour la gestion du temps
	Apprendre les différents moyens d'utiliser YouTube dans le cadre du tutorat		Utiliser les outils pour partager du contenu intéressant avec les étudiants
	Ecrire des pages web et des parties de textes à partager avec la classe		Utiliser des organisateurs graphiques et imprimables en ligne
	Utiliser des notes autocollantes pour saisir des idées intéressantes		Utiliser des outils de partage pour créer et partager des tutoriels
	Utiliser des outils de messagerie de groupe pour les projets de travail collaboratif		Réaliser une recherche efficace le plus rapidement possible
	Effectuer un rapport à l'aide d'outils numériques		Utiliser des outils de partage de fichiers pour partager en ligne des documents et fichiers avec les étudiants

Manquez-vous de compétences ?

Ne vous inquiétez pas !

Voici un site utile :

<http://eduscol.education.fr/pid26435/enseigner-avec-le-numerique.html>

Et quelques mots clés à écrire dans les moteurs de recherche Web pour combler les lacunes:

- Créer et éditer des fichiers audio numériques
- Outils audio gratuits pour l'enseignement
- Utiliser le référencement social pour partager des ressources avec et entre les apprenants
- Liste des meilleurs sites de bookmarking
- Utiliser des blogs et wikis pour créer des plateformes en ligne pour les étudiants
- Meilleurs outils pour créer des blogs et des pages Web protégés
- Exploiter des images numériques
- Les meilleurs outils de retouche photo
- Outils pour créer des images animées et des images
- Liste de ressources de photos et d'images
- Utiliser du contenu vidéo pour mobiliser les étudiants
- Alternatives éducatives à YouTube
- Meilleurs outils vidéo pour les éducateurs
- Utiliser des infographies visuellement stimulantes pour les étudiants
- Outils gratuits pour créer des infographies impressionnantes
- Liste des meilleures infographies pédagogiques
- Ensemble d'infographies impressionnantes sur l'apprentissage des langues
- Comment intégrer les infographies dans les blogs et les sites Web
- Utiliser les sites de réseaux sociaux pour se connecter avec ses collègues et progresser professionnellement
- Guide complet sur l'utilisation des réseaux sociaux dans l'éducation
- Sites Web des médias sociaux pour les éducateurs
- Utilisation de Google Plus dans l'éducation
- Utilisation de Facebook dans l'éducation
- Créer et distribuer des présentations et des séances d'entraînement de manière asynchrone
- Les meilleurs outils de présentation pour les enseignants
- Compléter un portfolio numérique pour le développement personnel de l'apprenant
- Outils gratuits pour créer des portefeuilles numériques
- Avoir une connaissance de la sécurité en ligne
- Outils et ressources gratuits sur la sécurité Internet
- Être capable d'identifier les œuvres copiées dans les tâches assignées aux étudiants
- Outils gratuits de détection du plagiat pour les éducateurs
- Être capable de capturer des tutoriels images et vidéos
- Cinq grands outils de capture d'écran
- Traiter le contenu web pour l'apprentissage en classe virtuelle

- Bookmarklets essentiels pour l'enseignant
- Utiliser et fournir des outils de gestion des tâches aux apprenants pour organiser leur travail et planifier leur apprentissage
- Liste de grands outils de gestion des tâches pour les éducateurs
- Utilisez les enquêtes logicielles pour créer un sondage en temps réel en classe
- Outils de sondage gratuits et faciles pour les enseignants
- Comprendre les problèmes liés au droit d'auteur et l'utilisation équitable du matériel en ligne
- Questions relatives au droit d'auteur
- Revenir à ce guide Introduction p.
- Explorer des jeux informatiques dans un but éducatif
- La ludification dans l'apprentissage des langues
- Revenir à ce guide Introduction p.
- Téléchargez le guide e-Cal des REL basées sur le Web
- Utiliser des outils d'évaluation numérique pour créer des quiz
- Outils gratuits pour créer et administrer des tests
- Utiliser des outils collaboratifs pour construire et éditer du texte
- Une liste de grands outils de collaboration gratuits pour les éducateurs
- Trouver et évaluer du contenu internet authentique
- Les moyens efficaces que les enseignants devraient connaître sur le contenu Web
- Utiliser des appareils portables tels que des tablettes
- Ressources gratuites sur l'utilisation des tablettes dans l'éducation
- Liste d'excellentes applications pour les éducateurs
- Identifier des ressources sécurisées en ligne pour les étudiants qui naviguent sur internet
- Liste des sites Web sécurisés
- Utiliser les outils numériques pour la gestion du temps
- Outils gratuits pour une meilleure gestion du temps
- Outils gratuits pour organiser et planifier des réunions
- Apprendre les différents moyens d'utiliser YouTube dans le cadre du tutorat
- Outils YouTube gratuits pour l'éducateur
- Liste des outils YouTube permettant de recadrer, de sous-titrer, de convertir et d'enregistrer des vidéos
- Utiliser les outils pour partager du contenu intéressant avec les élèves
- Meilleurs outils de prise de notes pour les enseignants
- Meilleures applications gratuites de prise de note pour les éducateurs
- Ecrire des pages Web et des parties de texte à partager avec la classe
- Outils internet gratuits d'annotation pour les enseignants pour dessiner, ajouter des notes, et mettre en évidence les parties intéressantes dans les pages Web
- Utiliser des organisateurs graphiques et imprimables en ligne
- Liste des organisateurs graphiques gratuits pour les éducateurs
- Utilisez des notes autocollantes pour saisir des idées intéressantes
- Outils gratuits de notes autocollantes pour les enseignants / étudiants
- Utiliser les outils de partage pour créer et partager des tutoriels
- Une liste des meilleurs outils gratuits de screencasting pour les enseignants pour enregistrer et partager des didacticiels

- Utiliser des outils de messagerie de groupe pour des projets de travail collaboratif
- Messagerie de groupe gratuite pour les éducateurs
- Réaliser une recherche efficace le plus rapidement possible
- Guide complet de recherche Google pour les enseignants
- Effectuer un rapport à l'aide d'outils numériques
- Outils de recherche gratuits pour l'éducateur
- Outils gratuits pour citer facilement les ressources pour les étudiants et les enseignants
- Utiliser des outils de partage de fichiers pour partager en ligne des documents et des fichiers avec des étudiants
- Liste des meilleurs outils de partage de fichiers pour les enseignants

Récapitulons

Maintenant, vous devriez savoir :

- Qui est un tuteur de l'apprentissage autodirigé en général :



- Ses tâches



- Quel type de préparation faut-il pour être un tuteur de l'apprentissage autodirigé d'une seconde langue



- Si vous avez des compétences numériques pour l'apprentissage des langues en ligne, ou comment combler vos lacunes



Réviser le contenu des



VOS NOTES



CHAPITRE 3 : Les quatre étapes de l'apprentissage autonome (Théorie métacognitive de Chamot)

Les objectifs d'apprentissage concernent les points suivants :



- Une aide apportée par l'accompagnateur à l'apprenant dans son processus d'apprentissage autonome des langues.
- Se concentrer sur l'apprentissage des adultes.
- S'interroger sur l'analyse des besoins
- Apprendre à analyser les compétences de l'apprenant
- Aider l'apprenant à fixer des objectifs et à choisir des ressources
- Qu'est-ce qu'un plan / contrat d'apprentissage
- Comment soutenir un apprenant dans la mise en œuvre de son plan
- Comment surveiller l'apprentissage de l'apprenant
- Comment évaluer et analyser l'apprentissage de l'apprenant.

3.1 Pratique de l'apprentissage autonome d'une seconde langue : quatre

Cette section du guide est conçue pour démontrer que la participation d'un accompagnateur à l'apprentissage autonome des langues n'est pas inutile. En tout état de cause son rôle est la clé pour légitimer l'indépendance de l'apprenant dans son apprentissage. L'accompagnateur doit les convaincre du fait qu'ils sont capables de prendre des décisions par eux-mêmes tout en offrant un soutien méthodologique pour développer l'apprentissage et partager leur connaissance en termes d'acquisition d'une autre langue afin de résoudre efficacement les problèmes liés à l'apprentissage.

Dickinson⁶ remarque que l'accompagnateur doit orienter les apprenants vers des stratégies d'apprentissage sur mesure en sensibilisant et en donnant des instructions explicites.

54



Pour réussir, un apprenant autonome a besoin d'une sorte de préparation et l'accompagnateur est idéalement présent pour l'aider à développer les compétences dont il a besoin !

Une recherche littéraire sur le sujet a montré qu'il existe un nombre infini de techniques pour aider les apprenants à contrôler de manière autonome leur processus d'apprentissage. Cette section du guide propose des idées pratiques pour les accompagnateurs désireux d'aider les apprenants potentiels à atteindre leur objectif. Avec des ajustements appropriés, la cible pourrait être plus large.

Il convient donc de rappeler quelques notions sur la relation entre l'apprentissage des adultes et l'apprentissage autodirigé.

Qui est apprenant adulte ?

L'apprenant adulte est une personne qui décide d'étudier à nouveau, que ce soit à temps plein ou à temps partiel, après une période passée dans le cadre d'une autre profession. Il s'agit d'un étudiant non traditionnel, un premier cycle ou un diplômé, qui a généralement 25 ans ou plus et / ou à des responsabilités supplémentaires comme une famille ou une carrière, et qui est à la recherche d'une offre éducative pour améliorer sa vie professionnelle et / ou personnelle.



⁶ Dickinson, L. (1992), *Autonomie des apprenants 2: Formation dans le cadre de l'apprentissage*, Authentik, p.2-3.

Les adultes semblent avoir un certain goût pour l'apprentissage autonome comme le révèlent les cinq hypothèses de Lindeman⁷ suivantes.

En effet les adultes sont :

Motivés : ils sont motivés à apprendre car ils ont des facteurs internes et des intérêts que l'apprentissage autonome va satisfaire.

Orientés : ils veulent immédiatement mettre à profit leurs nouvelles connaissances pour résoudre les problèmes rencontrés.

Expérimentés : ils s'appuient sur leur expérience pour s'aider dans leur apprentissage.

Autonomes : ils aiment avoir le contrôle de leur propre apprentissage.

Individualistes : les différences entre les personnes s'accroissent avec l'âge.

Ce sont les raisons pour lesquelles le rôle d'accompagnateur devrait être plus proche de la notion d'engagement plutôt que de celle de l'enseignant qui transmet les connaissances. En tout état de cause, les stratégies d'apprentissage devraient prendre en compte les différences de style, de temps, de lieux et de rythme.

Il y a deux choses sur les adultes que vous devez savoir pour devenir un accompagnateur efficace :

- Pourquoi apprennent-ils ?
- Comment apprennent-ils ?
- Les principes suivants sont la base d'un ensemble de procédures qui permet de guider l'adulte dans son expérience d'apprentissage autonome (veuillez noter que les caractéristiques d'apprentissage des adultes et les besoins adressés à chaque principe sont entre parenthèses) :
- L'apprenant adulte doit pouvoir définir ce qu'il veut apprendre (autonomie, besoins personnels, raisons et motivations intrinsèques).
- Les plans du programme d'apprentissage doivent être établis conjointement entre « l'accompagnateur » et « l'apprenant » (autonomie, besoins personnels, raisons).
- L'adulte doit être impliqué dans l'évaluation du programme d'apprentissage (autonomie, intrinsèque).
- L'ambiance au sein du programme d'apprentissage doit être sécurisante et non menaçante (expérience).
- Le programme doit se rapporter aux expériences existantes et à la structure cognitive de l'adulte (expérience).
- Les activités d'apprentissage doivent être expérimentales et « pratiques » plutôt que passives et pédagogiques (besoins personnels, pragmatiques, expérience).



⁷ Lindeman, E.C. (2013), La signification de l'éducation des adultes, Windham Press.

L'apprentissage doit déboucher sur des solutions pratiques aux problèmes rencontrés. Le programme d'étude doit être axé sur des problèmes plutôt que sur des sujets (besoins personnels, pragmatiques).

Le rôle de l'accompagnateur est l'engagement dans le processus d'apprentissage avec l'apprenant plutôt que de l'expertise sur le contenu (autonomie).

Les apprenants adultes apprennent mieux dans un **environnement informel propice** et dans **un climat psychologique favorable** où ils disposent des détails exacts de ce qui est attendu d'eux, des chances de pratiquer ce qu'ils ont appris et enfin d'un retour immédiat qui doit être pris en compte. L'objectif est de les aider à gagner en compétences pour pouvoir gérer chaque étape dont l'assistance se trouve être de plus en plus faible. Ce guide présentera une stratégie façonnée sur la théorie métacognitive de Chamot⁸ qui a divisé le processus d'accompagnement dans un cycle de quatre phases :

1. Planification
2. Exécution
3. Surveillance
4. Evaluation



Le tableau ci-dessus montre que dans le cadre du soutien métacognitif l'idée centrale est que la **réflexion** traverse les quatre phases et cela en tenant compte du fait que l'accompagnateur intervient de manière moins directe tout en stimulant sa pensée critique afin de lui permettre de prendre ses propres décisions. La nature cyclique de ces quatre étapes suggère que l'apprentissage autodirigé n'est pas un processus linéaire,

⁸ Chamot, A. U., Barnhardt, S., Beard El-Dinary, P., et Robbins, J. (1999) Le manuel des stratégies d'apprentissage. New York, NY: Longman.



mais récursif dans lequel l'apprenant a besoin de se rediriger vers certaines zones à certains moments.

En développant ce genre de compétences, nous espérons voir les adultes choisir de s'engager d'eux même dans le processus d'apprentissage des langues en utilisant leurs propres ressources éducatives libres, et réussir dans leur entreprise.

3.2 A quoi sert la planification ?



La planification est une étape importante: «Débuter un travail, c'est déjà en faire la moitié». Dans le cadre de la l'apprentissage d'une seconde langue, les accompagnateurs doivent essayer de motiver les apprenants à apprendre puis doivent les guider afin de définir leurs propres objectifs d'apprentissage. Plus l'objectif est clairement articulé, plus il sera facile pour les apprenants de mesurer leurs progrès et de les atteindre.

La phase de planification est habituellement structurée en 5

étapes principales.

Première étape : Analyser les besoins des apprenants : la première étape du processus est l'analyse de la part de l'accompagnateur des attributs de son apprenant afin de planifier ce qu'il va apprendre et comment. Traditionnellement, l'information sera recueillie par le biais d'une analyse des besoins qui vous aidera dans les décisions que vous prendrez pour les autres étapes du processus. Lorsque vous aurez identifié l'attitude des apprenants, vous serez en mesure de choisir des stratégies et des ressources adaptées pour faciliter leur apprentissage.

Quels sont les besoins ?

Le terme besoin n'est pas aussi simple qu'il peut paraître, il est utilisé pour désigner les volontés, les désirs, les exigences, les attentes, les manques de motivations, les contraintes et les exigences⁹.

L'analyse des besoins s'utilise pour un certain nombre de raisons comme par exemple :

Pour déterminer **les attributs généraux** de l'apprenant, tels que l'âge, les capacités scolaires, les intérêts, etc.

Pour les déterminer **les compétences déjà existantes**.

Pour aider à déterminer **les styles d'apprentissage**, à savoir : auditif, visuel ou tactile.

Pour **identifier la différence** entre ce que les apprenants sont capables de faire et ce qu'ils devraient être capables de faire.

Pour comprendre **les problèmes particuliers** que peuvent rencontrer les apprenants.

Pour évaluer **leur niveau** d'acquisition de la langue.

Pour savoir quelles sont **les expériences passées** que les apprenants ont eu avec l'éducation formelle.



⁹ Brindly 1984, 28

Si l'on prend en considération les besoins des migrants, l'assimilation culturelle et linguistique pourrait être atteinte le plus rapidement. L'accompagnateur doit alors identifier les compétences linguistiques nécessaires dont ces derniers ont besoin pour assimiler la culture dominante.

L'analyse des besoins comprend donc l'étude des besoins perçus et présents ainsi que celle des besoins potentiels et non reconnus. Pour que l'apprentissage autonome d'une langue fonctionne, les apprenants doivent être engagés et motivés. Grâce à l'analyse des besoins, on peut recueillir des informations permettant aux apprenants de prendre conscience de ce qui ne va pas dans leurs choix et ainsi pouvoir mieux gérer les problèmes lorsqu'ils surviennent. Bien qu'une analyse des besoins prenne traditionnellement la forme d'un questionnaire, ce n'est pas la seule option existante. Une variété de procédures peut être utilisée pour effectuer l'analyse des besoins. Le type d'information obtenu dépend souvent du type de procédure choisi.



Dans la mesure où souvent les sources d'informations sont incomplètes, une approche triangulaire (c'est-à-dire la collecte d'informations provenant de deux ou trois sources) est préférable:

Les questionnaires sont relativement faciles à préparer, ils peuvent également être utilisés dans le cadre d'un grand nombre de thèmes. Les réponses sont obtenues après analyse où via une tabulation. Ils peuvent également être utilisés pour obtenir des informations sur différents types de questions telles que : l'utilisation de la langue, les difficultés de communication, les styles d'apprentissage préférés, les attitudes et les croyances. Ils peuvent être basés à la fois sur des éléments structurés (dans lesquels le répondant choisit à partir d'un nombre limité de réponses) ou non structurés (dans lesquels des questions ouvertes sont données). Les questionnaires structurés sont plus faciles à analyser et donc préférés.

Auto-évaluation : il s'agit d'échelles que les apprenants utilisent pour évaluer leurs connaissances ou leurs aptitudes.

Entretiens : permettent une exploration plus approfondie des questions à la différence des questionnaires, bien que cela prenne plus de temps à administrer et que ce n'est conductible qu'en face-à-face ou via une webcam ou une application mobile. (Skype, Facetime, Messenger, WhatsApp, etc.)

Collecter des échantillons quant au processus d'apprentissage de la langue de la part des apprenants : recueillir des données sur la façon dont les apprenants effectuent des tâches linguistiques différentes (par exemple des lettres d'affaires, des entrevues, des appels téléphoniques) et répertorier les problèmes typiques pour en faire une source d'information utile et directe concernant les besoins linguistiques des apprenants. Les échantillons peuvent être collectés par : des tâches écrites ou orales, des simulations ou des jeux de rôles, des réalisations ou des tests de performance.

Analyse des tâches : il s'agit d'analyser les types de tâches que les apprenants devront effectuer dans une seconde langue dans un futur cadre professionnel ou éducatif et faire l'évaluation des caractéristiques et des exigences linguistiques de ces tâches.

Études de cas : un apprenant est suivi tout en tenant compte de son expérience professionnelle ou éducative afin de déterminer les caractéristiques sa situation. Par exemple

: un migrant nouvellement arrivé pourrait étudier pendant trois mois, et pendant ce temps, il pourrait tenir un journal de ses expériences quotidiennes dans la langue anglaise, les situations dans lesquelles la langue est utilisée et les problèmes rencontrés. Bien qu'il ne soit pas possible de généraliser à partir d'une étude de cas, cela fournit une très riche source d'informations qui peut compléter celles obtenues à partir d'autres sources.

Il est important de faire attention à l'analyse des besoins et de ne pas se faire prendre par une surcharge d'information. En effet, il est nécessaire de recueillir uniquement des informations qui seront utilisées de manière effective.

(L'**annexe I** est un exemple de questionnaire d'analyse des besoins à utiliser dans le cadre de l'apprentissage autonome).

DEUXIEME ÉTAPE: Analyser les compétences actuelles: Analyser les compétences actuelles: une fois que les apprenants ont déterminé les domaines de langue sur lesquels ils veulent ou doivent se concentrer, l'étape suivante consiste à déterminer leur niveau de compétence actuel concernant:

Les compétences linguistiques: les apprenants doivent avoir la possibilité de tester leur niveau de compétence dans la langue étrangère qu'ils souhaitent apprendre. Le test qu'ils devraient appliquer doit être basé sur la grammaire standard, le vocabulaire, l'écoute, la compréhension, la prononciation pour mesurer leur maîtrise de la langue.

Voici quelques sites internet très utiles afin de tester vos connaissances linguistiques:



<https://www.esl.ch/fr/sejour-linguistique/informations/tests-online/index.htm>

<http://www.languagelevel.com/>

<http://www.cactuslanguage.com/language-level-tests/>

Un apprenant qui doit être en mesure de présenter son entreprise en langue anglaise lors d'une réunion et pense qu'il/elle a besoin de travailler sur sa prononciation n'aura pas de problèmes dans ce domaine. En revanche, Il/elle doit combler le manque de vocabulaire nécessaire pour réaliser son discours.

En connaissant son niveau actuel des compétences identifiées dans l'analyse des besoins, l'apprenant peut choisir des domaines linguistiques sur lesquels se concentrer.



Compétences digitales. Merci de vous référer à l'Introduction 1.3 Compétences digitales pour un apprentissage en ligne, vous trouverez par la suite notre test d'auto-évaluation à proposer à vos apprenants ainsi que d'autres liens utiles.

TROISIEME ETAPE: Fixer des objectifs. Lorsque les apprenants sont capables d'analyser leur situation et leur niveau de compétence actuel, le rôle du soutien est de les aider à établir des priorités et à décider des objectifs précis dans le cadre de l'apprentissage autodirigé d'une L2. Un bon exemple serait de leur présenter le concept des objectifs INTELLIGENTS.



Si vous souhaitez être un accompagnateur/soutien vous connaissez sans doute, la théorie du «plateau» conçue par le psychologue suédois K. Anders Ericsson, couramment utilisée dans le développement des compétences.

Ericsson pense que la maîtrise vient soudainement et ne se produit pas dans une progression linéaire constante au fil du temps, comme nous le pensons.

Ericsson suggère que l'une des principales causes semble être la routine et le fait de s'en tenir aux mêmes habitudes, ce qui entraîne souvent le fait de ne pas progresser, même si l'on investit beaucoup de temps.

Ericsson pensait que la raison à cela est qu'après beaucoup de pratique libre durant les premières phases de l'apprentissage, les apprenants atteignent un stade appelé «stade autonome». En effet, quand leur subconscient décide qu'ils doivent devenir aussi performants qu'ils ont besoin de l'être, une perte du contrôle de l'apprentissage conscient prend le relais. C'est le moment où les apprenants cessent de s'améliorer. En tant que soutien, vous devez les guider afin qu'ils sortent de leur routine d'apprentissage rigide. Vous pouvez éviter cette impasse en gardant les apprenants concentrés sur leur technique:

Avoir un objectif

Donner un retour constant sur leur performance.

Aider vos apprenants à achever leurs objectifs en utilisant le modèle S.M.A.R.T



Spécifique

Quel est le but des apprenants? Plus ils auront une idée précise de ce qu'ils souhaitent apprendre, plus le but exact sera facile à atteindre.

Beaucoup d'apprenants disent "Je veux parler couramment l'espagnol", mais qu'en est-il des objectifs plus spécifiques tels que "Je veux me concentrer sur ma locution et être capable d'atteindre le niveau B2 de locution d'ici le mois d'Avril".

Les questions que les apprenants peuvent se poser quand ils fixent leurs objectifs sont :

Qu'est-ce que je désire réellement faire?

Où? – le soir à la maison

Comment? – par le biais des REL et en retravaillant les cours à la maison

Quand? – Une heure chaque soir

Avec qui? – Des locuteurs natifs grâce à un apprentissage en binôme

Quelles sont les conditions et les limites? – Si je pars en voyage, je travaillerais durant la semaine.

Pourquoi est-ce que je désire atteindre cet objectif? Quelles sont les alternatives possibles afin d'atteindre le même but? Communiquer plus régulièrement avec les clients au travail. Une des alternatives possibles serait de prendre des cours afin de se concentrer sur un objectif bien défini à la fois.



Mesurable

Les apprenants ont besoin d'identifier exactement ce à quoi ils pensent quand ils se fixent un objectif, en le répartissant en plusieurs éléments mesurables.

Ils auront besoins de preuves concrètes. « S'améliorer » dans le langage de l'apprentissage n'est pas une preuve mais « **faire des petites erreurs quand tu utilises la langue lors d'une production orale est une preuve** ».

Définir leur objectif le rend davantage clair et facile à atteindre.

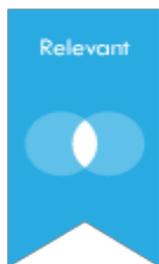


Atteignable

Cet objectif est-il atteignable? ? Cela signifie prendre le temps de considérer si l'objectif en vaut vraiment la peine. Les apprenants doivent évaluer tous les facteurs (temps, effort) et les comparer avec leurs autres obligations personnelles / professionnelles et prendre une décision; Si l'objectif est réalisable, alors ils doivent s'engager à 100%.

S'ils n'ont pas le temps ou manquent d'engagement afin d'atteindre leur objectif, ils ne réussiront pas. Cela ne signifie pas qu'ils ne peuvent pas se fixer quelque chose qui semble impossible et faire en sorte que la planification soit intelligente et y arriver! Il n'y a pas de mal à atteindre les étoiles; s'ils se fixent pour objectif d'atteindre le niveau C1 à partir du niveau A2 en 6 mois et s'ils travaillent dur afin d'atteindre ce but, cela ne serait pas si mal s'ils atteignent le niveau B2 et non C, n'est-ce pas?

63



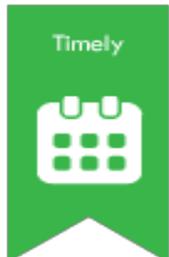
Réaliste

Atteindre leur objectif est-il pertinent selon eux? Les apprenants veulent-ils réellement atteindre le niveau C1, ou sont-ils contraints de le faire? Peut-être penseront-ils qu'atteindre un niveau B2 + serait suffisant pour trouver le travail qu'ils veulent. Demandez-leur de se poser ces questions:

Pourquoi souhaitez-vous atteindre cet objectif ?

Quel est le but derrière cet objectif?

Est-ce que l'objectif que vous vous êtes fixé atteint réellement ce but?



Temporellement défini

Le temps, c'est de l'argent! Tout le monde sait que les délais obligent les gens à agir. Alors encouragez vos apprenants à planifier des échéances pour eux-mêmes et à s'engager à les respecter. Expliquez-leur qu'ils devraient établir un calendrier réaliste et flexible, de cette façon, ils ne seront pas démoralisés s'ils ne progressent pas aussi rapidement qu'ils l'avaient espéré.

Rappelez-leur de vous informer (vous l'accompagnateur/le soutien) de leur plan et de vous montrer un aperçu de ce qu'ils espèrent atteindre. Surveillez-les de temps en temps et donnez leur ce coup de pouce supplémentaire s'ils en ont besoin. Rappelez-leur qu'être trop strict avec eux-mêmes peut avoir un effet négatif sur leur moral et leur motivation.

Etablir des objectifs aide les apprenants à se concentrer sur leur étude et à la décomposer en blocs définis. Les apprenants peuvent avoir un ou deux objectifs généraux, mais ils peuvent également choisir de se fixer des objectifs hebdomadaires plus faciles à gérer qui les aideront à atteindre leurs objectifs plus généraux. Cela peut avoir des avantages pour la motivation. En faisant des progrès perceptibles vers un objectif spécifique, les apprenants sont plus susceptibles de vouloir continuer à étudier.

(L'annexe II est un exemple de carte des objectifs intelligents pour aider l'apprenant à fixer ses objectifs, votre tâche de suivi et l'évaluation ultérieure).



Ce sujet est bien documenté, si vous le désirez, vous pouvez également vous référer à:

Robert Galisson (1989). Problématique de l'autonomie en didactique des langues (contexte français), Volume 82, France Les cahiers de L'ASDIFLE, n :2. Les auto-apprentissages. Rencontres de septembre 1990. France

http://fle.asso.free.fr/asdifle/Cahiers/Asdifle_Cahier2_Holec.pdf

QUATRIEME ETAPE: Définir les styles d'apprentissage et choisir les ressources

Une fois que les apprenants analysé leurs besoins et établi leurs objectifs, ils doivent également choisir une méthode d'apprentissage et des ressources appropriées.

Styles d'apprentissage: Pourquoi connaître votre style d'apprentissage !

Les styles d'apprentissage sont des méthodes différentes d'apprentissage ou de compréhension de nouvelles informations, la façon dont une personne prend, comprend, exprime et se souvient de l'information.

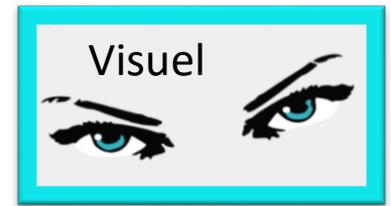
- Saviez-vous qu'il existe au moins 4 styles d'apprentissage différents?
- Quels types d'apprentissage vous correspond?

Les gens apprennent de diverses façons et la compréhension de leur style d'apprentissage peut vous aider à maximiser leur expérience éducative en trouvant des moyens de rendre l'apprentissage plus drôle et plus efficace.

Prenons quelques minutes pour explorer chacun de ces styles d'apprentissage!



Lire et écrire



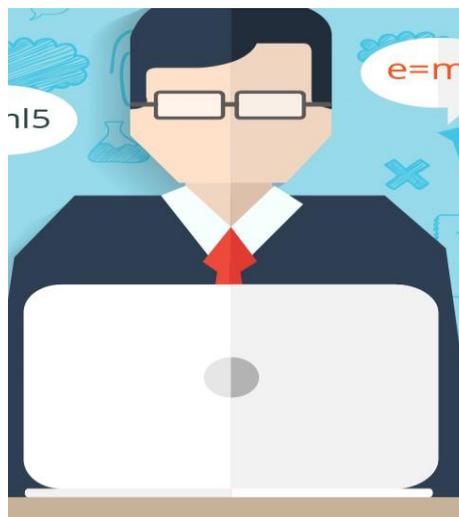
65



Les styles d'apprentissage

La compréhension du style d'apprentissage est bénéfique pour les raisons suivantes:

- Vous vous rappelez de l'information la première fois que vous l'entendez, réduisant le temps nécessaire pour l'absorber.
- Vous déterminez les meilleures et les plus efficaces façons d'étudier.
- Vous comprenez les types de tests sur lesquels on peut exceller et ceux qui peuvent être plus difficiles.



TYPE D'APPRENTISSAGE	CARACTERISTIQUES	SUGGESTIONS D'APPRENTISSAGE
<p>Visuel</p> 	<p>Apprentissage en lisant, voyant, regardant</p> <ul style="list-style-type: none"> - A tendance à être un interlocuteur rapide, peut interrompre - Besoin de temps d'étude silencieux - Peut penser en images - Prendre des notes détaillées 	<ul style="list-style-type: none"> - Dessiner ou décrire les informations à retenir - Copier ce qui est sur le tableau - Schéma des phrases - Prendre des notes et faire des listes - Code couleur, surlignage, cercle et sous-titres - Utiliser des cartes, des images, des diapositives <p>Meilleur type de test: Diagramme, lecture de cartes, essais, tout ce qui explique et décortique</p> <p>Type de test à bannir: écouter et répondre aux tests</p>
<p>Auditif</p> 	<ul style="list-style-type: none"> - Apprend en écoutant et parlant. - Se concentre mieux avec de la musique en arrière-plan. - A tendance à parler lentement, à expliquer bien les choses - A tendance à être un auditeur naturel - a tendance à répéter à voix haute - Pense linéairement - Lire lentement - Préfèrent entendre plutôt que lire des informations 	<ul style="list-style-type: none"> - Utiliser l'association de mots pour rappeler des faits - Enregistrer des conférences et regarder des vidéos - Répéter les faits avec les yeux fermés - Participer à des discussions de groupe - Enregistrer les notes après les avoir écrites <p>Meilleur type de test: Écrire des réponses à des conférences qu'ils ont entendu, des examens oraux.</p> <p>Type de test à bannir: Lecture des passages et écriture des réponses dans un temps limité.</p>
<p>LiRe ou ecRiRe</p> 	<ul style="list-style-type: none"> - Apprend en lisant et en écrivant. - Prêter une attention particulière aux manuels scolaires - Après la conférence, retour à ses notes pour réviser - Lire des notes et créer un nouveau résumé de notes d'étude 	<ul style="list-style-type: none"> - Glossaires - Articles, manuels scolaires - Re-lecture des notes <p>Meilleur type d'essai: longs essais, choix multiple</p> <p>Type de test à bannir: examens oraux</p>

<p>Kinesthésique:</p> 	<ul style="list-style-type: none"> - Apprend en touchant et en faisant. - A tendance à être le locuteur le plus lent - Apprendre en faisant et en résolvant des problèmes réels - Comme les cas pratiques - Ne peut pas rester assis longtemps - Fait des pauses en étudiant 	<ul style="list-style-type: none"> - Etude en blocs courts - Faire des excursions - Etudier avec d'autres - Utilisez des jeux de mémoire et des cartes flash pour mémoriser des faits <p>Meilleur type de test: définitions courtes, remplissage, choix multiple</p> <p>Type de test à bannir: longs essais ou essais.</p>
--	--	--

Comment pouvez-vous identifier le style de votre apprenant?

Faites lui faire le test VARK en ligne: <http://vark-learn.com/le-questionnaire-vark/>

Après avoir fait le test de VARK, vos apprenants auront probablement une préférence pour un type d'apprentissage, mais ils pourraient obtenir des réponses positives également pour d'autres styles (par exemple, il peut s'agir d'une lecture / écriture avec un score de 14 mais montrer des tendances pour la kinesthetique avec un score de 8). Une autre possibilité est que vos apprenants soient multimodaux.

L'environnement d'apprentissage peut influencer les préférences d'apprentissage, il pourrait donc être utile de reprendre le test chaque année pour s'assurer que vos apprenants utilisent les meilleures méthodes d'étude pour leurs besoins d'apprentissage actuels.

En tant que soutien rappelez-vous que vos apprenants ont besoin de temps et de pratique pour développer de nouvelles habitudes et de nouvelles techniques d'étude qui leur semblent fastidieuses au début, cela deviendra plus facile chaque semaine qui passe.

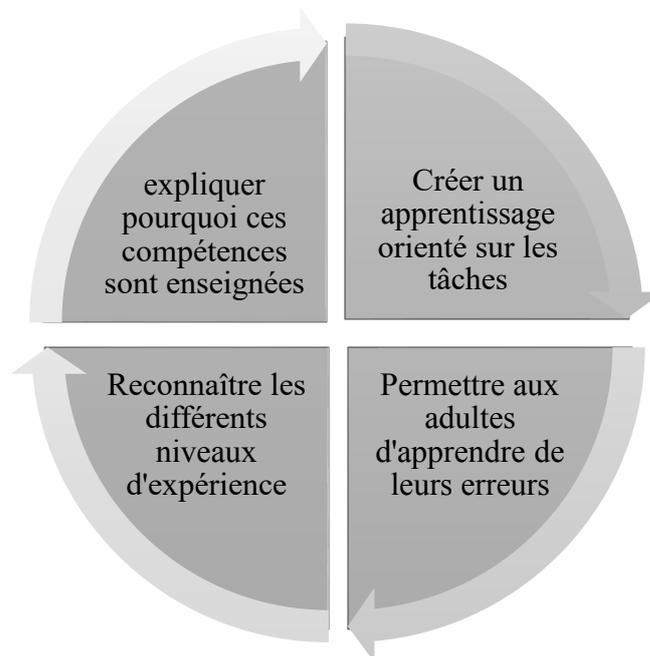
Répétez-leur: N'abandonnez pas!



Quelques conseils pour l'apprentissage à destination des adultes:

- besoin de connaître le sujet de leur apprentissage
- préfèrent apprendre grâce à la résolution de problèmes
- apprenant en faisant
- apprendre quand la connaissance est d'utilisation immédiate

Comment appliquer ces principes?



Ressources

Soutenez vos apprenants afin qu'ils choisissent la ressource la plus appropriée juste après avoir défini leur style d'apprentissage.



Il y a essentiellement deux types de ressources en ligne :

1. Les ressources conçues pour l'apprentissage d'une langue (manuels, dictionnaires)
2. Exemples d'utilisation authentique de la langue (journaux, émissions de radio ou de télévision, podcasts, films, parleurs compétents de la langue).

Si vous sélectionnez des REL pour l'apprentissage autodirigé, vous devez considérer les caractéristiques suivantes:

1. contenu/format/design: Les REL devraient:

- Être développées par des auteurs et des producteurs compétents et répondre à des normes de qualité élevées en matière de contenu factuel et de présentation,



- Être adaptées au sujet et à son âge, au développement émotionnel, au niveau de capacité, aux styles d'apprentissage et au développement social des apprenants.

2. méthodologie: Les REL devraient :

- Être basées sur l'activité plutôt que sur la lecture
- Amener les apprenants à participer à l'apprentissage coopératif, tout en assurant les progrès de l'apprenant
- Promouvoir des activités pratiques et une approche appliquée à l'apprentissage
- Encourager les apprenants à interroger, réfléchir, réagir, réfléchir et à décider de façon à développer une pensée critique et une prise de décisions
- Offrir le choix et la flexibilité, selon le cas, pour répondre aux besoins liés aux aptitudes individuelles, aux capacités, aux styles d'apprentissage, aux intelligences multiples et aux intérêts.

3. Evaluation: Les REL devraient:

- Favoriser l'apprentissage en continu
- Fournir une évaluation formative et sommative en fonction des besoins
- Être adaptées aux besoins de l'étudiant.

4.Considérations sociales: dernier point mais pas des moindres: Les REL devraient:

- Soutenir / promouvoir l'estime de soi des apprenants et le respect de l'estime de soi des autres
- Utiliser la langue appropriée au public visé et exclure l'argot, les langues vernaculaires ou les expletifs qui détournent du sens
- Les apprenants de tous les milieux culturels et ethniques doivent se retrouver dans le contenu éducatif. Le partage des héritages culturels, des langues, des traditions, des valeurs et des modes de vie enrichit l'éducation de tous les élèves.
- À cette fin, les collections de ressources doivent inclure des documents qui - augmentent la sensibilisation à la diversité ethnique et culturelle - sensibilisent et respectent les différences et les similitudes au sein et entre les groupes - affirment et renforcent l'estime de soi par la fierté du patrimoine - La citoyenneté et l'harmonie raciale - reflètent et valident les expériences culturelles des apprenants.

Choisir les ressources d'apprentissage numériques les plus appropriées pour vos apprenants pourrait constituer un défi pour vous en tant que soutien, il serait donc approprié d'examiner les questions suivantes au cours de votre processus d'évaluation:

Cette ressource comprend - des fonctionnalités interactives - des possibilités de retour pour l'apprenant et pour moi - un engagement constructif (par exemple, va-t-elle engager les élèves de manière significative sur une période prolongée?) - possibilités de personnaliser le contenu, l'environnement et les voies selon les besoins des utilisateurs?

Cette ressource serait-elle utilisable pour la majorité des apprenants cibles, compte tenu du soutien, de la formation et des installations disponibles? Bénéficie-t-on d'une disponibilité continue? La ressource est-elle conçue pour une utilisation en classe ou est-elle appropriée à une utilisation à la maison?

Une ressource pédagogique numérique devrait tenir compte d'une bonne conception pédagogique, de stratégies d'évaluation et de matériel de soutien pédagogique.

N'oubliez pas de vérifier les trois aspects fondamentaux d'un site Web:

1. La navigation et l'usabilité

Afin d'utiliser un site efficacement et afin d'obtenir les informations importantes, un apprenant doit trouver un site facile à utiliser. Un site devrait convenir à tous les types d'apprenants. Cela peut être fait en suggérant des liens hypertextes..

2. La paternité

Les sites doivent permettre aux utilisateurs de se renseigner facilement sur les auteurs (où ils travaillent, sur les références qui les rendent appropriés pour écrire sur le sujet et comment les contacter pour d'autres questions). Les auteurs de pages Web doivent s'attendre à recevoir des mails des étudiants intéressés demandant des explications supplémentaires sur un sujet abordé.

3. La validité du contenu

Le facteur le plus important à considérer lors de l'évaluation d'un site Web est le contenu. Les apprenants doivent être capables de reconnaître quand une page Web est une page commerciale ou d'opinion déguisée, ou quand il s'agit strictement d'une source d'information. Plus important encore, l'étudiant doit se rendre compte quand la page est appropriée pour son objectif ou sa tâche. Si possible, toutes les informations doivent être vérifiées dans une ressource imprimée / électronique traditionnelle



La gamme d'apprenants à prendre en compte lors de l'évaluation des ressources comprend, en particulier dans la perspective du projet E-Cal, les apprenants ayant des besoins spéciaux et des inconvénients pouvant rencontrer des difficultés avec l'apprentissage autonome. Tous les efforts doivent être faits pour s'assurer que les ressources sont sélectionnées en fonction de leurs points forts plutôt que d'être rejetées pour leurs faiblesses. Plus précisément,

L'organisation linguistique et textuelle des REL devrait:

- éviter les phrases complexes;
- exprimer des concepts au niveau littéral;
- fournir des instructions claires et simples pouvant être divisées en différentes étapes ;
- mettre en évidence les informations importantes pour faciliter la reconnaissance;
- fournir aux organisateurs, à l'avance, des définitions du vocabulaire clé, avec des illustrations.
- fournir une structure et une apparence claires, en concentrant l'attention des étudiants sur les idées principales

Les REL visuelles devraient:

- Inclure du matériel illustratif (images, graphiques, etc.) prenant en charge le texte.
- Utiliser des images réelles dans la mesure du possible.
- Placer les illustrations le plus près possible du texte.

De manière générale, les REL devraient :

- Fournir une instruction multi-sensorielle.
- Offrir des occasions d'approcher des concepts à divers niveaux de complexité.
- Inclure des aides explicites et des instructions pratiques pour la mémorisation et l'examen.
- Fournir des résumés des informations importantes.
- Assurez-vous que le langage, la complexité conceptuelle et la structure, soient en adéquation la capacité intellectuelle de l'apprenant.



Il est important, cependant, que les apprenants ne perdent pas de vue leurs objectifs au cours de ce processus. Parfois l'enthousiasme pour une ressource ou une stratégie nouvellement trouvée peut éloigner les apprenants de leur objectif.

5. Faire un plan. Une fois que le «quoi» et le «comment» de l'apprentissage autodirigé de la langue ont été décidés, il est utile pour les apprenants d'établir un enregistrement formel de leurs plans. Cela pourrait prendre deux formes, celle d'un plan d'apprentissage de base ou d'un contrat d'apprentissage.



Il a été constaté qu'un plan ou un contrat d'apprentissage efficace combiné avec quelques compétences de gestion du temps peut accélérer l'apprentissage linguistique des apprenants de façon drastique.

Cette section vous présente quelques techniques pour créer un plan / contrat d'apprentissage efficace ainsi que quelques astuces de gestion du temps qui amélioreront immédiatement l'apprentissage linguistique de vos apprenants.

1. Un plan d'apprentissage de base

Pourquoi un apprenant a-t-il besoin d'un plan d'apprentissage?

Un plan d'apprentissage empêche les apprenants d'échouer dans l'apprentissage des langues; Il faut discuter avec eux (via Skype ou e-mail) et décider de comment l'établir. Vos apprenants

verront qu'ils ne passent pas plus de temps sur l'apprentissage des langues, ils le feront simplement plus efficacement.

Pourquoi un plan d'apprentissage est-il plus efficace?

- Un plan d'apprentissage assure le fait que les apprenants travaillent sur de nouveaux matériaux. Sans plan, ils ont recours aux mêmes matériaux. Avec un plan d'apprentissage, les apprenants connaissent les étapes suivantes, le soutien est sûr qu'ils ont de nouveaux matériaux et qu'ils ne se contentent pas de répéter les mêmes vieilles leçons. L'examen est crucial dans l'apprentissage des langues et le temps d'examen doit être comptabilisé.
- Le cerveau a besoin d'une répétition structurée pour retenir le vocabulaire et les règles de grammaire. Les apprenants ne peuvent pas simplement faire emmagasiner des informations à intervalles aléatoires à leur mémoire et s'attendre à ce que la mémoire enregistre et retienne ces informations. Nos esprits ne fonctionnent pas de cette façon. En fait, notre cerveau convertit l'information à la mémoire sur du long terme de façon optimale lorsque cette information est présentée à des intervalles réguliers.
- Un plan d'apprentissage empêche de négliger les compétences : L'apprentissage des langues est une combinaison de 4 compétences fondamentales: parler, écouter, lire et écrire. Sans un plan d'apprentissage, vos apprenants pourraient se concentrer uniquement sur une ou deux compétences et négliger les autres. Voilà comment les gens finissent par être en mesure de comprendre tout ce qu'ils entendent, mais ne sont pas capables de formuler correctement une phrase.
- Pas de temps perdu. Les apprenants risqueraient de perdre du temps en bloquant sur la planification des prochaines étapes. Cela peut être un énorme gaspillage de temps. Avec un plan d'apprentissage, il n'y a pas de décision sur ce qu'il faut faire ensuite.
- Un plan d'apprentissage aide à la motivation. Il est plus facile pour les apprenants de rester motivé lorsqu'ils connaissent les prochaines étapes. Ils peuvent voir ce qu'ils doivent faire pour une session d'apprentissage particulière et cela a un début et une fin. En outre, un bon plan va augmenter l'efficacité de leurs sessions d'étude et rien n'est plus motivant que le progrès!

Que faut-il faire pour commencer?

Avant de concevoir un plan d'apprentissage, voyons quelques informations de base:

- **Temps:** Combien de temps l'apprenant peut-il consacrer à l'apprentissage des langues ? Idéalement, un certain temps par jour, mais s'il y a certains jours où il ne peut mettre de côté ses activités personnelles pour consacrer du temps à l'apprentissage de la langue, alors il peut s'organiser comme bon lui semble afin de faire au mieux.
- **Objectifs:** Objectifs d'apprentissage linguistique. L'apprenant consacre-t-il le même temps aux quatre compétences linguistiques? Est-il plus intéressé par la lecture? Par l'oralité? S'il a l'intention de donner la priorité à certaines compétences, il devra en tenir compte dans son plan d'études.

- **Ressources:** Évidemment, l'apprenant a besoin de savoir quelles sont les ressources disponibles avant de créer un plan d'étude. Cela peut également vous aider à identifier ses lacunes. Dispose-t-il de beaucoup de ressources en lecture et en écriture, mais de très peu de ressources audio? Ses ressources sont-elles presque entièrement basées sur l'audio? N'oubliez pas de lui rappeler ses ressources Internet (gratuites ou à moindre coût)!
- **Éléments d'un plan d'étude efficace**
Heures de démarrage et d'arrêt pour chaque activité. C'est vital pour tout plan d'étude. L'apprenant doit faire des efforts pour respecter les heures choisies car sinon il / elle sacrifiera d'autres compétences.
Une description détaillée, De ce qui sera fait pendant les temps d'études. Un exemple de ce qu'il ne faut pas mettre dans le plan: "Pratique de la lecture". Un exemple de ce qu'il faut mettre dans le plan: "Apprendre Espagnol: Leçon 23".
Déterminez les compétences sur lesquelles l'apprenant travaille avec chaque activité et attribuez un temps suffisant à chacun selon ses priorités linguistiques.



Quelques conseils de gestion

- Le temps d'apprentissage des langues ne doit pas être dérangé par des distractions.
- Aidez l'apprenant à organiser son espace de travail. Un espace de travail encombré et / ou non organisé peut être très distrayant. Laissez-le prendre quelques minutes avant de commencer afin de nettoyer l'espace d'étude. Cela fera une énorme différence.
- Planifier des pauses courtes (5 minutes) pour les étirements et le reste, surtout si l'apprenant étudie pendant une heure ou plus.
- Conseillez-lui de disposer de tout ce dont il a besoin. Cela inclut le stylo, le papier, les cahiers, les ressources, etc.

Etablir le plan ensemble



À ce stade, il est nécessaire d'unifier tous les éléments précédemment cités. Il est recommandé de préparer un plan d'étude se déroulant sur une semaine / mois à la fois. Cela vous permettra d'évaluer les progrès de l'apprenant et de vous adapter en fonction de ses progrès. Est-il en retard sur ses compétences d'écoute? La semaine prochaine, suggérez lui d'ajuster son plan d'étude afin d'inclure davantage de pratique d'écoute. Votre apprenant trouve-t-il qu'une REL est très ennuyeuse et désire ne pas la faire, ou la bâcle? Enlevez cette activité et remplacez-la par autre chose. Le plan devrait être flexible.

2. Un contrat d'apprentissage est considéré comme l'outil le plus important pour des expériences d'études autonomes positives. Le contrat d'apprentissage doit être construit par l'apprenant et révisé par le soutien pour apporter des commentaires constructifs et des suggestions de modification. Une version finale du contrat d'apprentissage doit être signée par l'apprenant et le soutien. Le contrat sert alors de cadre pour l'étude de manière autodirigée et d'outil d'aide à l'évaluation. La modification du contrat d'apprentissage peut devenir nécessaire au fur et à mesure que l'expérience d'apprentissage progresse. Les contrats modifiés doivent être approuvés et signés par l'apprenant et le soutien. Les deux parties ont des responsabilités à respecter.

Responsabilités de l'apprenant:

1. Proposer un contrat d'apprentissage écrit de ce qu'il veut apprendre et de la manière dont il souhaite le planifier
2. Élaborer un calendrier détaillé qui lui permet de travailler sur les activités établies chaque semaine
3. Prenez l'initiative de vous contacter (soutenir) immédiatement pour obtenir l'aide nécessaire (motivation, ressources, commentaires, problèmes)
4. Rencontre régulièrement avec le soutien pour examiner les progrès et discuter de ce qui a été appris

Responsabilités du soutien:

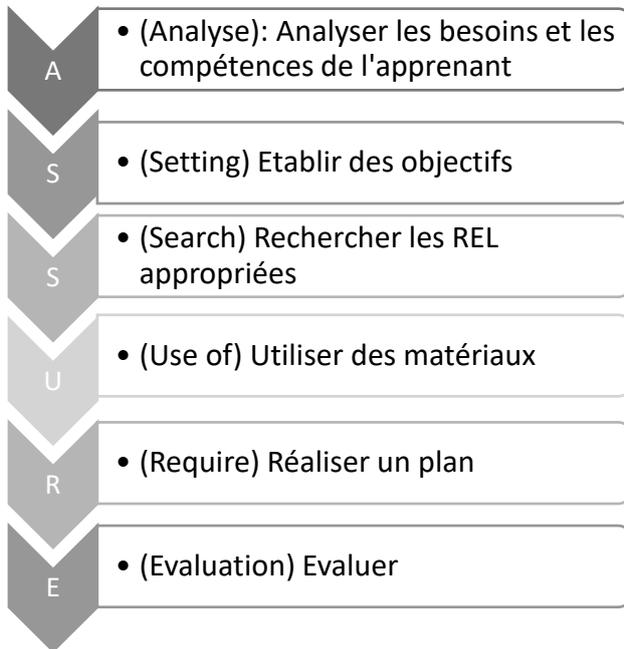
- Aider à développer le contrat d'apprentissage, s'assurer de son achèvement et de sa qualité
- Recommander des ressources d'apprentissage, telles que des e-books, des revues, des classes virtuelles, des moocs, etc.
- Être disponible en tant que ressource d'information, mais permettre aux apprenants de prendre l'initiative de demander de l'aide pour l'apprentissage,
- Rencontrer régulièrement l'élève pour examiner les progrès, partager des idées et encourager l'apprentissage.
- Évaluer le travail de l'étudiant tel que décrit dans le contrat d'apprentissage

Avantages et limites des contrats d'apprentissage

Avantages	Limites
<p>Nécessite de la part des apprenants d'être profondément impliqués dans le processus de développement de leur étude linguistique</p> <p>Nécessite de la part des apprenants d'explorer leur aptitude à apprendre et leurs habiletés d'apprentissage autodirigé</p> <p>Maximise la motivation des apprenants à apprendre parce qu'ils ont choisi l'ordre du jour</p> <p>Aide à affranchir les apprenants indépendants du cours car le plan d'apprentissage est spécifique et concret</p> <p>Peut inclure un calendrier de rencontres régulières avec le soutien</p> <p>Encourage l'indépendance des étudiants</p> <p>Fournit un moyen formel de structurer les objectifs et les activités d'apprentissage ainsi que l'évaluation des objectifs d'apprentissage - aide à minimiser les malentendus et les attentes mal communiquées</p> <p>Fournit des commentaires continus sur les progrès accomplis</p> <p>Permet au soutien d'encourager l'utilisation d'une grande variété de REL</p>	<p>Peut être difficile de créer pour les apprenants qui sont habitués aux cours de lecture / examen de cours</p> <p>Ne convient pas si le contenu est totalement inconnu - une orientation initiale peut être nécessaire</p> <p>Peut nécessiter des modifications au fur et à mesure que l'unité progresse - une réflexion approfondie est nécessaire pour déterminer la quantité de modifications acceptables et cela pourrait être défini au début de chaque section</p>

(L'annexe III et l'annexe IV sont des exemples de plan d'apprentissage de base et de contrat d'apprentissage).

ASSURE (modèle de conception de systèmes didactiques) est un tableau pédagogique conçu pour rappeler votre objectif de produire un apprentissage linguistique plus efficace en appui. «ASSURE» est un acronyme qui représente les différentes étapes de la planification:



3.3 Que signifie la mise en œuvre?

Après avoir conçu son plan d'apprentissage, l'apprenant est prêt à commencer à le mettre en œuvre. Dans le cadre d'un apprentissage linguistique auto-dirigé, le soutien doit suggérer aux apprenants de garder **un cahier de suivi clair**, pour **deux raisons**:

1. En conservant un cahier de suivi du travail accompli, les apprenants créeront une sorte de portfolio qui leur donnera un certain degré de satisfaction quant au travail qu'ils font et les incitera à continuer.
2. En même temps, ce dossier aidera également à surveiller et à évaluer leur apprentissage au fur et à mesure de leur progression.

Les chercheurs ont noté que les apprenants linguistiques ont tendance à progresser plutôt qu'à reculer. Par conséquent, les outils de suivi constituent un cadre pour aider les apprenants à développer leur pensée critique afin d'améliorer l'apprentissage des langues.

Ce dossier d'apprentissage peut être conservé de plusieurs façons; Les apprenants devraient être encouragés à choisir une méthode qui convient à leurs propres préférences et à l'étude qu'ils font. Deux outils de suivi sont



les plus utilisés:

- 1) **Un simple enregistrement** de ce qui a été étudié et des dates, avec les titres des feuilles de travail ou des chapitres enregistrés, ainsi que les résultats des tests. Une description structurée et détaillée de l'apprentissage de la langue est souvent effectuée en remplissant un tableau.

2) JOURNAL INTIME/DE RÉFLEXION, c'est une consigne personnelle de l'apprentissage des apprenants. Le contenu est entièrement laissé aux apprenants; il ressemble davantage à un journal personnel. L'accent est mis sur les expériences, les sentiments et les réactions des apprenants quant à leur propre apprentissage.



Conseils pour les soutiens:

Conserver un journal de ce qui a été étudié, des réactions à des tâches, des pensées et des sentiments, les apprenants sont plus attentifs à ce qu'ils font, voilà pourquoi il faut donner des directives et des exemples sur le genre de choses qu'ils pourraient écrire. Ils prendront davantage conscience du processus d'apprentissage des langues et de la langue elle-même.

77

Les journaux intimes ne doivent **jamais** être classés; Cela irait à l'encontre du but de l'exercice. Pour maintenir les apprenants motivés, un distinguo entre « un échec général / réussite / » pourrait être fait à la fin de la période d'apprentissage.

Les soutiens **peuvent** évaluer les progrès généraux des élèves et voir quels domaines linguistique doivent être révisés - mais NE font PAS de correction en rouge. Faites en sorte que vos apprenants soient libres d'écrire ce qu'ils veulent, aussi longtemps que cela a un lien avec l'apprentissage de la langue.

Les images et les dessins ne doivent pas être bannis car ils font partie de ce que l'apprenant veut exprimer. Des dispositifs visuels, tels que des graphiques ou des tableaux de progrès réalisés dans les tâches de compréhension ou le niveau de satisfaction des apprenants sur leur performance peuvent également être utilisés.

Certains apprenants, en particulier les adultes, peuvent être mal à l'aise avec l'idée du journal intime - mais beaucoup trouvent que cela peut être utile. Les apprenants doivent transformer leurs sentiments en mots, ce qui n'est pas toujours facile dans le cadre de l'apprentissage d'une L1, et encore moins dans le cadre de l'apprentissage d'une L2, mais cela développe l'expression de soi plutôt que l'oral.

Les apprenants adultes peuvent se sentir complexés – ils **doivent** être rassurés sur le fait que personne d'autre ne lira ce qu'ils écrivent.

Suggérez à votre apprenant d'écrire des réflexions sur les tâches liées aux activités, les erreurs, les difficultés, les réalisations, les objectifs / plans, le suivi de vos propres performances, vos points de vue et vos opinions.

Pour aider les apprenants à commencer à écrire, leur donner des éléments d'ouverture tels que: cette semaine je pense ...; J'ai utilisé l'anglais ...; J'ai apprécié / détesté ...; Ma plus grande difficulté est ...; Ce que j'ai aimé le plus cette semaine ...; J'ai utilisé formulaires / Voici les mots que j'ai appris / la semaine dernière; J'ai fait quelques erreurs que je ne veux pas refaire.

En tant que soutien, vous choisissez la fréquence à laquelle vous relevez les journaux de suivi: à la fin de la semaine / tous les quinze jours / une fois par mois mais au plus tard un mois ou sur la base du volontariat de l'apprenant, vous risquez la procrastination.

Vous pouvez faire des corrections purement linguistiques; Vous pouvez ignorer la langue et commenter le fond / répondre aux observations des apprenants ou faire les deux. Les commentaires peuvent encourager les apprenants à développer des idées afin que les formulations d'ouverture ne deviennent pas répétitifs.

Demandez aux apprenants de relire leurs journaux de suivi au bout de quelques mois pour voir s'ils ont fait des progrès.

Après quelques mois, les élèves doivent refaire les tâches (avec les mêmes textes) qu'ils ont trouvés difficiles - ils devraient les trouver plus faciles la seconde fois.

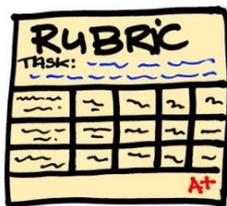
(L'annexe V et l'annexe VI sont un exemple de journal d'apprentissage de base et d'un journal de suivi).

3.4 En quoi consiste le suivi?

Une fois que les apprenants ont établi un plan et qu'ils ont commencé à l'appliquer, ils doivent surveiller leur résultat. Les apprenants qui surveillent leurs progrès et tentent de s'expliquer ce qu'ils apprennent tout au long du parcours font généralement plus de progrès que les apprenants qui se surveillent moins et ont besoin d'encadrement.

De bonnes aptitudes à la surveillance sont extrêmement importantes pour encourager la conscience de soi des apprenants et leur connaissance de la langue qu'ils apprennent et comme mentionné ci-dessus, tenir un journal d'apprentissage détaillé est d'une importance vitale dans ce processus. En plus de ces deux types de dossiers considérés comme les plus courants dans l'apprentissage des langues, il existe d'autres méthodes pour surveiller et réfléchir sur la performance de l'apprenant, par exemple:

E-Portfolio: Un portfolio est une collection de travaux développés dans des contextes variés au fil du temps; Son format électronique vous permettra d'évaluer la pratique linguistique des apprenants grâce à la technologie, qui peut comprendre Internet, la vidéo, l'animation ou l'audio. Les portfolios électroniques sont de plus en plus populaires parce qu'ils offrent la possibilité de les examiner, de communiquer et de les évaluer de façon asynchrone. (Vous pouvez utiliser cette vidéo pour montrer à votre apprenant comment créer un portfolio électronique)
<https://www.youtube.com/watch?v=XWZOPiklDdQ>



Les rubriques sont un moyen de communiquer les attentes d'une mission, de fournir un retour ciblé sur les travaux en cours et de classer les produits finaux. Il pourrait s'agir d'un document qui articule les attentes d'une mission en énumérant les critères et en décrivant les niveaux de qualité d'excellents à pauvres.

Liste de contrôle est une liste complète des tâches cruciales à accomplir dans un ordre spécifié; Cela garantit qu'aucune étape importante n'est oubliée.

Ce sont des outils qui peuvent être utilisés séparément ou combinés ensemble. C'est à vous de comprendre l'attitude et les besoins de votre apprenant et de choisir le (s) support (s) approprié (s) pour lui.



Une surveillance efficace est donc la clé d'un bon apprentissage autodirigé et assure la nature récursive du cycle. Les apprenants qui échouent lors de la surveillance de leur travail peuvent perdre leur objectif et perdre du temps en étudiant un élément qui ne répond pas

suffisamment aux besoins et aux objectifs précédemment identifiés. Il existe deux types de surveillance dans l'apprentissage linguistique autodirigé que vous devriez utiliser:

Le suivi à mi-parcours: cela se produit à mi-parcours dans l'apprentissage des langues. Ici vous êtes appelé pour vérifier l'activité d'étude de votre apprenant: a-t-il fait des progrès? A-t-il atteint les objectifs visés?



En bref, vous devez évaluer: si la ressource ou l'activité que vos apprenants ont choisie est pertinente par rapport aux objectifs fixés, et si nécessaire, modifier leur étude.

Les apprenants, en particulier les adultes, peuvent être réticents à renoncer à une activité, même si elle n'est pas aussi bénéfique qu'ils le croient. Afin d'éviter une réaction opposée à celle que vous désirez, trouvez les bons mots pour leur expliquer qu'ils perdent leur temps et les garder motivés. La motivation est ce qui pousse votre apprenant vers son objectif. Cela doit donc être une préoccupation pour tous les soutiens. Dans tout contexte éducatif et encore plus dans une perspective d'apprentissage linguistique autodirigé, l'être humain a tendance naturellement à perdre de vue l'objectif fixé, lorsqu'il est fatigué ou lorsqu'une activité l'ennuie, afin de s'adonner à des activités plus distrayantes. Ainsi, la motivation doit être activement alimentée, ce qui signifie que se motiver doit être une activité continue. N'oubliez pas que c'est la qualité et non la quantité de la motivation qui compte.

Conseils de motivation:



Il serait utile de développer chez vos apprenants une vision attrayante de leurs futures connaissances linguistiques et donc d'établir des guides d'auto-motivation destinés à l'apprentissage:

Créer la vision en se référant aux données recueillies grâce à l'analyse des besoins,

Renforcer la vision (recherche sur les méthodes web de valorisation dans plusieurs domaines tels que la psychologie, l'éducation ou le sport et utiliser les techniques de visualisation pour promouvoir l'image de la L2 idéale des apprenants,

Garder la vision animée grâce à des activités pour briser la glace ou d'autres activités pour rappeler à vos apprenants leur vision et donc les maintenir enthousiastes.

Apprécier l'appétence des apprenants: cela peut être considéré comme une tâche «de vente» dans laquelle vous devez souligner l'aspect stimulant, exotique ou satisfaisant de l'apprentissage d'une L2 en les reliant à des activités que les apprenants trouvent intéressantes (simulation, jeux ou concours, par exemple).

Accroître l'espoir de réussite des apprenants: les gens s'appliquent davantage s'ils croient pouvoir réussir, une façon efficace de garder les apprenants motivés est de les laisser avoir une attitude positive ou optimiste. Préparez vos apprenants à l'avance et faites-leur savoir qu'ils peuvent compter sur un soutien constant de votre part et de leurs pairs (vidéoconférences, chats, blogs).

Faire en sorte que les REL soient pertinentes: l'un des facteurs les plus démotivants, en particulier dans l'apprentissage des adultes comme on l'a déjà souligné, est d'apprendre quelque chose n'a pas de rapport avec sa vie. Si l'objectif de votre apprenant est donc

d'apprendre une deuxième langue à des fins commerciales, essayez de lui suggérer autant que vous pouvez des REL orientées vers le langage des affaires.

Briser la monotonie de l'apprentissage: éviter les routines familières en faisant varier autant d'aspects du processus d'apprentissage que possible. Par exemple, si votre apprenant aime la cuisine, suggérez-lui de se filmer lors d'une préparation culinaire en adoptant la langue étrangère.

Rendre les tâches plus intéressantes: les tâches les plus variées ne motiveront pas les apprenants si le contenu n'est pas attrayant. Voir sur le Web ou dans des bibliographies, les conseils sur la façon de rendre les tâches / activités / REL plus agréables pour les apprenants.

Augmenter la confiance en soi des apprenants: l'apprentissage d'une nouvelle langue est dans une large mesure un «jeu de confiance» [une image pour un adulte ou un apprenant défavorisé]. Montrez à votre apprenant comment communiquer en utilisant des ressources pour l'apprentissage d'une L2 étonnamment limitées, dites-leur qu'ils peuvent le faire en utilisant un peu de vocabulaire et / ou des connaissances grammaticales. Il y a deux aspects clés dans le renforcement de la confiance: encourager régulièrement et réduire l'anxiété linguistique. Laissez votre apprenant comprendre que les erreurs sont une partie naturelle du processus d'apprentissage, s'il accepte de comprendre ce message, il a déjà mené la moitié de la bataille.

Permettre aux apprenants de maintenir une image sociale positive: pour l'adulte, le groupe de référence le plus important est celui des pairs. N'oubliez pas de donner à votre apprenant l'occasion de jouer le rôle du protagoniste d'une manière ou d'une autre. (Par exemple le faire discuter d'un sujet qu'il connaît bien).

Créer l'autonomie de l'apprenant: la motivation est plus élevée lorsque les apprenants ressentent un sentiment d'appartenance, permettez à l'apprenant de faire de vrais choix sur autant d'aspects du processus d'apprentissage que possible, confiez des rôles de leadership, soyez un facilitateur et non un chef répressif. Autonomie et motivation vont de pair.

Accroître la satisfaction des apprenants: Il est fréquent de montrer beaucoup moins d'émotion quand quelque chose est fait tant bien que mal. N'oubliez pas de célébrer les victoires de votre apprenant. Célébration et satisfaction sont des constructeurs cruciaux parce qu'ils valident les efforts passés, affirment l'ensemble du processus d'apprentissage et ouvrent la voie vers le but fixé.

Il s'ensuit que les aptitudes à motiver les apprenants en apprentissage autodirigé sont essentielles pour un soutien efficace.

Pour en savoir plus: <http://www.zoltandorneyi.co.uk/>



Par ailleurs, « **le suivi de l'équilibre dans le processus d'apprentissage** » est plus habituellement un suivi qui met en valeur l'idée suivante : l'apprentissage d'une 2ème langue ne suppose pas seulement de connaître cette langue. Cela permet de vérifier si les compétences linguistiques ont été réellement acquises par l'apprenant et ne sont pas uniquement théoriques, s'il est capable d'utiliser la L2 en situation. C'est une étape importante où vous êtes appelés à encourager vos apprenants, à faire un bilan de leur étude en découvrant quel pourcentage de leur travail hebdomadaire a été réellement acquis. Vous pouvez faire prendre conscience de leurs lacunes aux apprenants grâce à ce type de suivi. Les langues sont généralement apprises et évaluées en fonction de quatre compétences:

- L'écoute
- La lecture
- L'oralité
- L'écriture



Conseils pour guider vos apprenants à améliorer leurs connaissances d'une L2

1. Ecouter



C'est la compétence que les apprenants considèrent généralement comme étant la plus difficile puisqu'ils veulent tout comprendre très rapidement au lieu de saisir le sens général. Suggérez à vos apprenants d'améliorer cette compétence de la manière suivante, mais n'oubliez pas de leur rappeler avant de commencer d'essayer de comprendre le contexte global et d'écouter:

- Podcast
- Radio en streaming
- Regarder le film en VO, dites à vos apprenants d'utiliser des sous-titres afin qu'ils n'aient pas besoin d'un traducteur de poche à leurs côtés. Netflix propose un grand choix de films étrangers, comme Amazon et iTunes ou YouTube. Sinon, suggérez-leur de regarder un film qu'ils ont déjà regardé en VF. Regarder des films étrangers élargira également leurs horizons culturels et les confrontera à des expressions familières qu'ils ne connaissent peut-être pas.
- Livre audio



2. **Parler:** expliquez à vos apprenants que le développement de leurs capacités linguistiques impliquera d'acquérir de la fluidité dans les échanges avec d'autres interlocuteurs, ainsi que de pratiquer leur prononciation.



Leur rappeler:

- d'utiliser leurs nouvelles compétences linguistiques le plus souvent possible pour parler aux natifs. Vous pouvez leur suggérer de souscrire à

Meetup, un portail de réseau social en ligne qui facilite les réunions de groupe hors ligne dans diverses localités du monde entier. Meetup permet aux membres de trouver et de rejoindre des groupes réunis par un intérêt commun, tels que la politique, les livres, les jeux, les films, la santé, les animaux de compagnie, les carrières ou les loisirs.

- De faire un enregistrement d'eux-mêmes et de l'écouter afin d'essayer d'identifier leurs propres forces et faiblesses. Peu importe le matériel qu'ils utilisent (Smartphone, magnétophone ou phonographe), il suffit de s'assurer qu'ils le font à intervalles réguliers.
- Audacity® est une ressource gratuite, libre afin d'enregistrer et d'éditer des sons.
- D'enregistrer et de télécharger des sons vers SoundCloud qui permet de les partager en privé avec des amis ou publiquement sur des blogs, des sites et des réseaux sociaux.
- D'utiliser Skype ou Hangouts pour parler à des locuteurs natifs. C'est un excellent moyen de se connecter avec d'autres personnes qui parlent la langue cible. Le meilleur outil, également gratuit est Skype.



3. L'écriture

L'écriture est la compétence qui semble être la plus compliquée au premier abord, car elle implique le développement et la présentation des pensées de manière structurée. Suggérez à vos apprenants quand ils écrivent dans la langue étrangère de penser et d'écrire directement dans cette langue. Quelques conseils que vous pouvez donner à vos apprenants:

- Tenir quotidiennement leur journal d'apprentissage dans la langue étrangère qu'ils essaient d'apprendre, c'est un excellent moyen d'améliorer leur vocabulaire tout en mesurant leurs progrès au fil du temps. Le journal n'a pas besoin de contenir une prose fluide. La seule exigence est que les apprenants couchent des mots sur le papier (ou sur l'écran) quotidiennement.
- Ecrire un courrier électronique à un locuteur natif. Donnez-leur un sujet et encouragez-les à écrire! Ne les laissez pas coincer sur le sujet à développer. Ils peuvent écrire sur n'importe quel sujet: sur ce qu'ils font, les choses qu'ils entendent ou voient, les nouvelles, ou inventer une histoire.

4. La lecture aide à construire un vocabulaire et aide à la compréhension orale. Il est important de rendre l'écoute et la lecture de vos apprenants actives plutôt que de leur faire absorber passivement un contenu. La lecture à voix haute améliore leur prononciation et leur compréhension. Persuadez vos apprenants de:

- Lire des journaux ou des articles en ligne
- Faire des recherches sur des sujets qui les intéressent
- Suivre les blogs
- Lire des e-book





Cela pourrait être l'un des moyens les plus faciles et les plus abordables pour préserver leurs compétences en langues étrangères. La lecture aidera à améliorer leur vocabulaire et à leur apprendre de nouvelles phrases et idées. Recommandez-leur d'avoir un dictionnaire ou une application de traduction à proximité pour les mots et phrases difficiles.

Les quatre compétences facilitent l'apprentissage des langues. Continuez à soutenir la motivation de vos apprenants en leur rappelant que l'apprentissage des langues est comme l'apprentissage de la natation. Ils ne peuvent pas apprendre à nager en s'asseyant près de la rivière et en lisant un manuel qui leur explique comment nager. Ils devront sauter dans la rivière. De la même façon, le langage ne peut pas être appris en lisant uniquement les règles de grammaire d'un livre, mais en l'utilisant autant que possible.



3.5 En quoi consiste l'évaluation?

La dernière étape qui est considérée comme essentielle pour réussir un apprentissage linguistique autodirigé est celle de **l'évaluation** de l'apprentissage et des progrès réalisés.

Il existe une différence entre les stratégies de suivi décrites dans les sections ci-dessus qui examinent principalement le processus d'apprentissage et l'évaluation qui concerne le plus souvent les résultats de ce processus d'apprentissage.

L'évaluation a généralement lieu une fois que les apprenants ont entrepris des études autodirigées pendant une certaine période, habituellement au moins un mois après le début.

Le principal instrument pour conduire une évaluation est celui de la comparaison contrôlée. Cela n'est possible que si les apprenants ont étudié et enregistré leur niveau de compétence initial dans leurs zones d'objectif au cours du processus de planification et ont conservé un dossier d'étude de leur travail. Par exemple, après avoir enregistré une conversation sur un sujet cible au début de leur étude, ils peuvent maintenant décider d'enregistrer une nouvelle conversation sur le même sujet et comparer les deux enregistrements. En comparant les deux enregistrements, les apprenants sont en mesure de savoir si la méthode qu'ils ont utilisée pour apprendre a conduit à une maîtrise de la langue. Si ce n'est pas le cas, ils devront examiner leur plan d'étude et le modifier pour mieux s'adapter à leurs objectifs d'apprentissage.

Au cours de cette étape particulière, votre rôle peut être décrit à l'aide d'une métaphore: vous êtes un soutien comparable à un guide de montagne qui conduit un grimpeur ou un groupe de grimpeurs (apprenant / s) vers un sommet, mais alors qu'il est évident que le grimpeur a atteint son objectif, quel est le sommet de la réussite des élèves? Et comment saurez-vous que vos apprenants y sont arrivés?

Vous serez en mesure de le mesurer en demandant à votre apprenant d'assister à un test d'autoévaluation sommative, ce sont des outils qui vous fourniront des données sur la somme des connaissances approfondies, serviront de source importante pour les rapports d'avancement officiels et conduiront les apprenants à certifier leurs connaissances en langues étrangères.



Voici quelques types d'évaluation que vous pouvez utiliser pour déterminer la compréhension et la croissance de l'apprenant:

Les tests et les quiz sont bien sûr une méthode très courante pour l'évaluation des progrès des élèves, ils sont relativement rapides, même difficiles à concevoir et à évaluer, ils offrent une énorme flexibilité en termes de structure.

Évaluation de la performance: demandez aux apprenants d'accomplir une tâche plutôt que de simplement répondre aux questions. Par exemple, on peut demander à un apprenant de tenir une conversation. Cela pourrait être un bon outil pour les adultes puisque les tâches de performance sont conçues pour être semblables aux défis auxquels ils sont confrontés

chaque jour, ce qui oblige les apprenants à utiliser des compétences de réflexion critique, comme juger, innover et créer plutôt que de répondre instinctivement. Les évaluations de performance sont souvent considérées comme des évaluations plus «réalistes» parce qu'elles demandent aux apprenants d'effectuer des tâches dans un contexte réel. Les tests de performance exigent des apprenants d'appliquer activement des connaissances et des compétences dans une situation non préparée à l'avance et ces évaluations peuvent révéler le plus haut niveau de la maîtrise de l'étudiant.

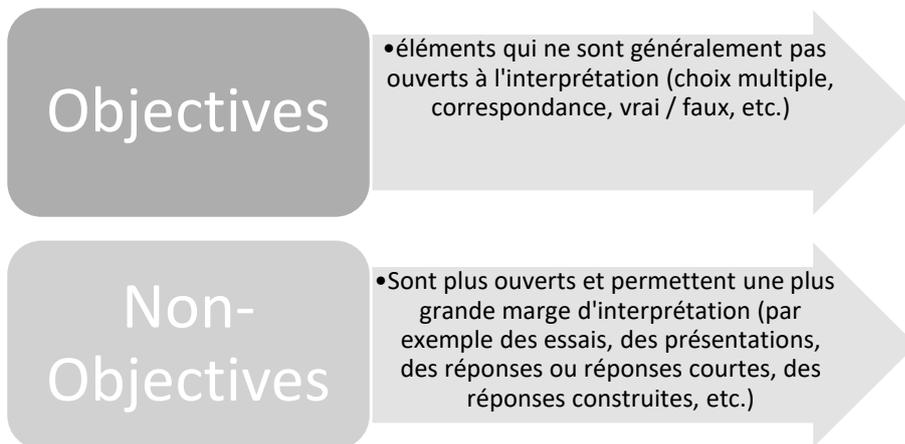
E-Portfolio: Ont déjà été cités dans la section de suivi et comme dit précédemment, ces outils qui contiennent une large gamme des travaux des apprenants (extraits d'écriture, enregistrements, etc.) peuvent être utilisés par vous, peut-être dans des vidéoconférences régulières, pour aider les apprenants à réfléchir quant à leurs propres réalisations. Suggérez à vos apprenants de jeter un coup d'œil au Portfolio européen des langues (ELP) <http://www.coe.int/fr/web/portfolio>

Les journaux: dans le cadre d'une évaluation certificative plutôt que d'un suivi, ils peuvent être utilisés pour permettre aux apprenants d'appliquer ce qu'ils ont appris à une situation nouvelle ou afin d'écrire des questions persistantes sur le sujet.



Quelles méthodes allez-vous utiliser pour évaluer la maîtrise de la L2?

Il y a deux types principaux de questions d'évaluation:



Soyez attentif au type d'évaluation que vous allez utiliser avec votre apprenant et n'oubliez pas qu'il ya des raisons spécifiques au choix d'un type d'évaluation, cela dépend de ce que vous voulez que votre apprenant démontre. Par exemple, lorsqu'on évalue la connaissance d'un apprenant sur le vocabulaire pour un mot inconnu en fournissant trois sens potentiels, chacun très différent de l'autre, cela permet à l'apprenant de sélectionner le bon par un simple processus d'élimination. Ce serait beaucoup plus précis et réaliste d'inclure le mot inconnu dans une phrase et de demander un synonyme.



Une des tâches importantes pour le soutien est de trouver le moyen de présenter l'évaluation de manière motivante. Voici quelques lignes directrices qui peuvent vous aider à atteindre cet objectif:

- Rendre le système d'évaluation complètement transparent, avec des critères de réussite clairs, créer une occasion pour vos apprenants d'exprimer leurs points de vue.
- Assurez-vous que votre évaluation reflète l'effort et l'amélioration, et pas seulement les niveaux objectifs de réalisation.
- Appliquer l'évaluation continue et encourager l'autoévaluation de l'apprenant en fournissant une variété d'outils d'auto-évaluation.

87



Votre dernière étape dans le processus d'évaluation est de soutenir vos apprenants à décider comment valider leurs compétences de connaissance de la L2.

Cette validation peut être: **formelle** (par une certification officielle et à cet effet voir: Annexe VI.

Ce que vous devez savoir sur la certification d'une seconde langue) ou **informelle** (non officielle destinée simplement à un usage personnel seulement). En cas de validation informelle, vous pouvez suggérer à votre apprenant de réaliser gratuitement les tests disponibles en ligne ou vous pouvez en éditer un par vous-même en utilisant un logiciel libre comme Moodle.

En décomposant les compétences de soutien à l'apprentissage autodirigé en quatre étapes, nous espérons que le processus sera plus facile à gérer pour vous qui souhaitez aider les apprenants à devenir autonomes.



Maintenant vous devez connaître:

Les principales caractéristiques des apprenants adultes et comment les guider dans le cadre d'un apprentissage autodirigé d'une L2.



Les quatre phases du processus de soutien métacognitif



Comment analyser les besoins de votre apprenant et ses compétences actuelles



Ce qu'est un objectif SMART et comment aider l'apprenant à établir des priorités



Comment reconnaître les styles d'apprentissage de vos apprenants et les ressources les plus appropriées pour eux



La construction d'un plan d'apprentissage et quand est-ce qu'il est recommandé



La différence entre un journal d'apprentissage et un journal de réflexion



Les avantages de la surveillance



Les stratégies de motivation



Comment renforcer les compétences de l'apprenant



Comment choisir les bonnes méthodes d'auto-évaluation en fonction des besoins de l'apprenant.



Réviser le contenu des



VOS NOTES



ANNEXE I

Exemple d'analyse des besoins

A) Veuillez remplir le tableau ci-dessous en tenant compte de vos attentes et de votre point de vue

Ce que l'on veut : Quels sont vos :

1. Volontés ?

2. Centre d'Intérêts ?

3. Besoins ?

4. Quels sont les connaissances dont vous avez besoin dans ce genre de situation . (Exemple : parler/écrire, formel/informel, vocabulaire technique) ?

DETERMINATION DES OBJECTIFS: Prenez les éléments vous avez identifiés ci-dessus (4). Quels sont ceux qui sont les plus importants à améliorer ? (Réfléchissez à vos forces / faiblesses, à l'importance que cela a, de combien de temps avez-vous besoin). Classez vos idées par ordre d'importance et de priorité.)

1.

4.

2.

5.

3.

6.

Vos objectifs sont ci-dessus. Maintenant faites le ménage – assurez-vous qu'ils sont :

Spécifiques

Mesurables

Accessibles

Réalistes

Opportuns

MATERIEL D'APPRENTISSAGE: Choisissez votre favori en encerclant tout ce qui s'applique à vous.

Lire

Parler

Ecrire

Règles de grammaire + exercices

Jouer

S'auto évaluer

Répéter

Regarder des vidéos

Vocabulaire

Autres : Merci de le préciser ci-dessous

Faites attention à ce qui vous entoure ! Pensez à la langue que vous voulez apprendre. Apparaît-elle autour de vous ? (Brochure, magazines, journaux, télévision ou satellite, musique, personnes)

Quels sont les outils de langue en ligne que vous préférez et auxquels vous avez accès ?

Dynamique du contenu

Classes virtuelles

Cours accessibles gratuitement

Apprentissage et applications mobiles

Apprentissage en tandem

Dictionnaires

Jeux

e-Book

Autres : Merci de le préciser ci-dessous

Comment pouvez-vous les utiliser pour atteindre vos OBJECTIFS ? Pensez à ce que vous voulez étudier et écrire

B. Maintenant aménagez votre temps !

91

De combien de temps pensez-vous avoir besoin pour atteindre votre objectif ?

Combien de temps passez-vous VRAIMENT à étudier chaque semaine ? _____ Heures.

C. Aménagez votre semaine de travail !

Demandez-vous les choses suivantes :

Qu'est-ce que je vais étudier ?

Comment est-ce que je vais étudier ?

Comment est-ce que je vais pouvoir évaluer ce que j'ai appris ?



GARDEZ EN MEMOIRE !

Une étude efficace est le résultat du schéma suivant : étude-mise en application-évaluation.

Avant de commencer, vérifiez votre niveau dans chacun des domaines de vos objectifs. Cela vous aidera à voir si vous vous améliorez avec le temps. Comment s'y prendre ? Faites une recherche sur le Web et vous trouverez en quelques clics :

Tests de mots

Tests de prononciation

Test de rapidité de lecture, et ainsi de suite



ANNEXE II

Exemple de ce qui peut être votre plan basé sur les objectifs intelligents (SMART)

Nom: _____

Date: _____

Consignes : Indiquez les informations qui vous sont demandées dans les différentes sections !

S

Rendez le
Spécifique !

Quel est votre objectif ?

M

**Mesurez vos
compétences**

Comment le saurez-vous, lorsque vous
aurez atteint votre but ?

A

**Atteignez
votre BUT !**

Comment pouvez-vous atteindre votre but
?

R

Rendez-le
**Remarquable,
important !**

Votre but vaut-il la peine de travailler dur
pour y arriver ? Expliquer

T

Pensez au
Temps !

A partir de quand pensez-vous pouvoir
accomplir votre objectif ?

Rappel : SMART = INTELLIGENT en Français

ANNEXE III

Exemple d'un plan d'apprentissage hebdomadaire

SEMAINE No...



Décrivez dans le tableau suivant la façon dont vous utilisez les ressources vous permettant d'atteindre vos objectifs. Et cela par le biais du système Apprentissage, Mise en application ou Correction. Rappelez-vous que vous pouvez changer l'ordre, et le répéter une fois ou plus si nécessaire. N'oubliez pas !

JOURS	Apprentissage/Mise en application/Correction 	Durée
Lundi XX/XX/XXX	Assimil : Leçon 1 (si vous finissez plus tôt recommencer jusqu'à la fin du temps imparti) Apprenez une scène en RUSSE (30 minutes) Pause (s'étirer, se détendre, goûter, etc) Révision avec le programme ANKI Chapitre 1 de Grammaire Russe Pimsleur Russe Leçon 1	19h00-19h30 (30 minutes) 19h30-20h00 (30 minutes) 20h00-20h05 (5 minutes) 20h05-20h15 (10 minutes) 20h15-20h30 (15 minutes) 20h30-21h00 (30 minutes)
Mardi XX/XX/XXX	Assimil : Leçon 2 (si vous finissez plus tôt recommencer jusqu'à la fin du temps imparti) Apprenez une scène en RUSSE (30 minutes) Pause (s'étirer, se détendre, goûter, etc) Révision avec le programme ANKI Chapitre 1 de Grammaire Russe Pimsleur Russe Leçon 2	19h00-19h30 (30 minutes) 19h30-20h00 (30 minutes) 20h00-20h05 (5 minutes) 20h05-20h15 (10 minutes) 20h15-20h30 (15 minutes) 20h30-21h00 (30 minutes)
Mercredi XX/XX/XXX	Assimil : Leçon 3 (si vous finissez plus tôt recommencer jusqu'à la fin du temps imparti) Apprenez une scène en RUSSE (30 minutes) Pause (s'étirer, se détendre, goûter, etc.) Révision avec le programme ANKI Chapitre 2 de Grammaire Russe Pimsleur Russe Leçon 3	19h00-19h30 (30 minutes) 19h30-20h00 (30 minutes) 20h00-20h05 (5 minutes) 20h05-20h15 (10 minutes) 20h15-20h30 (15 minutes) 20h30-21h00 (30 minutes)
Jeudi XX/XX/XXX	Assimil : Leçon 4 (si vous finissez plus tôt recommencer jusqu'à la fin du temps imparti) Apprenez une scène en RUSSE (30 minutes) Pause (s'étirer, se détendre, goûter, etc) Révision avec le programme ANKI	19h00-19h30 (30 minutes) 19h30-20h00 (30 minutes) 20h00-20h05 (5 minutes) 20h05-20h15 (10 minutes)

	Chapitre 2 de Grammaire Russe Pimsleur Russe I Leçon 4	20h15-20h30 (15 minutes) 20h30-21h00 (30 minutes)
Vendredi XX/XX/XXX	Assimil : Leçon 5 (si vous finissez plus tôt recommencer jusqu'à la fin du temps imparti) Apprenez une scène en RUSSE (30 minutes) Pause (s'étirer, se détendre, goûter, etc) Révision avec le programme ANKI Pratiquer l'écrit Pimsleur Russe I Leçon 5	19h00-19h30 (30 minutes) 19h30-20h00 (30 minutes) 20h00-20h05 (5 minutes) 20h05-20h15 (10 minutes) 20h15-20h30 (15 minutes) 20h30-21h00 (30 minutes)
Samedi XX/XX/XXX	Assimil : Leçon 6 (si vous finissez plus tôt recommencer jusqu'à la fin du temps imparti) Apprenez une scène en RUSSE (30 minutes) Pause (s'étirer, se détendre, goûter, etc) Révision avec le programme ANKI Pratiquer l'écrit Pimsleur Russe I Leçon 6	19h00-19h30 (30 minutes) 19h30-20h00 (30 minutes) 20h00-20h05 (5 minutes) 20h05-20h15 (10 minutes) 20h15-20h30 (15 minutes) 20h30-21h00 (30 minutes)
Dimanche XX/XX/XXX	Assimil : Leçon 6 (si vous finissez plus tôt recommencer jusqu'à la fin du temps imparti) Apprenez une scène en RUSSE (30 minutes) Pause (s'étirer, se détendre, goûter, etc) Révision avec le programme ANKI Reprendre le chapitre 1 et 2 de Grammaire Russe Pimsleur Russe I Leçon 6	19h00-19h30 (30 minutes) 19h30-20h00 (30 minutes) 20h00-20h05 (5 minutes) 20h05-20h15 (10 minutes) 20h15-20h30 (15 minutes) 20h30-21h00 (30 minutes)



ANNEXE IV

Exemple de contrat d'apprentissage

Apprenant : _____

Langue apprise : _____

BUTS		Ressources et Stratégies		Date de fin du contrat
Qu'est-ce que je vais apprendre	que je vais	Comment l'apprendre	vais-je	
Preuves	Vérification		Evaluation	
Comment vais-je savoir que j'ai bien appris	Comment vais-je	vais-je prouver	Rapport de l'accompagnant	

J'ai lu et j'accepte le contrat d'apprentissage ci-dessus et je m'engage à tout faire pour remplir mes obligations.

Date: _____

Apprenant : _____

Date: _____

Accompagnant: _____



ANNEXE V

Exemple d'un journal de bord d'apprentissage

Apprenant : _____

Activité d'apprentissage dans la langue : Lecture

Garde une trace de ton travail en remplissant le journal de bord ci-dessous. Pour chacune des tâches, explique ce que tu as fait et évalues ton activité

Date	Matériel	Durée	Commentaires
14.02.2015	Article sur une artiste https://www.newsinlevels.com/products/face-with-a-lot-of-pictures-level-1/#	10 minutes	Facile à comprendre. La photo est belle et le texte est bien structuré. Il s'adapte en fonction du niveau d'anglais que l'on a.
Date	Matériel	Durée	Commentaires

ANNEX VII



Ce que vous devez savoir sur la certification d'une L2

«Validation», «accréditation», «reconnaissance» et «certification»: sont des termes utilisés pour désigner le processus de transformation des compétences linguistiques. Ces termes proviennent de l'expérience pratique, ils sont validés en crédits ou en certification formelle et sont souvent confondus, comme tous les acronymes impliqués dans ce processus. Le but de cette annexe est de clarifier la situation.

Commençons par les deux principaux cadres de référence:

1) **Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL)**, qui est une ligne directrice utilisée pour décrire les connaissances en langues étrangères des apprenants à travers l'Europe et dans d'autres pays. Il a été mis en place par le Conseil de l'Europe en tant qu'élément principal du projet «Apprentissage des langues pour la citoyenneté européenne» entre 1989 et 1996. Son principal objectif est de fournir une méthode d'apprentissage, d'enseignement et d'évaluation applicable à toutes les langues en Europe. En novembre 2001, une résolution du Conseil de l'Union européenne a recommandé d'utiliser le CECRL pour mettre en place des systèmes de validation des capacités linguistiques. Les six niveaux de référence (voir tableau ci-dessous) sont de plus en plus acceptés en tant que norme européenne pour le classement des compétences linguistiques d'une personne. Parmi ses objectifs:



encourager le développement des compétences linguistiques, afin que les apprenants puissent travailler plus efficacement,
examiner et définir ce qui peut être fait avec la langue,
comparer de façon précise et impartiale le niveau de langue des individus de différents pays,
offrir une méthode d'évaluation facile pour les établissements d'enseignement et les employeurs afin de reconnaître les qualifications linguistiques des candidats à l'admission à l'éducation ou à l'emploi.

Ce cadre donne une description détaillée du niveau de l'apprenant par compétence et prend la forme de l'énoncé « peut faire » en se concentrant sur le but communicatif et l'approche pratique qui examine ce que les gens sont capables d'accomplir dans la lecture, l'écoute, la parole et l'écriture - plutôt que sur les connaissances linguistiques spécifiques. Sa structure peut être délimitée en trois grandes catégories: A, B et C qui correspondent à des niveaux plus précis: Basique, Indépendant et Compétent. Il est même possible d'estimer un nombre

approximatif d'heures afin de progresser. Bien sûr, les apprenants vont faire varier le temps passé à chaque niveau en fonction de nombreux facteurs, de toute façon, il est important de fixer des objectifs réalistes. Regardez cette courte vidéo pour une meilleure compréhension: <https://www.youtube.com/watch?v=jVskw3JqwPI>

Niveau			Description ¹⁰	Heures d'études cumulées pour atteindre le niveau
Utilisateur expérimenté	C2	Maîtrise	<p>Peut comprendre facilement tout ce qui est entendu ou lu.</p> <p>Peut résumer les informations de différentes sources parlées et écrites, reconstruire des arguments et faire des comptes-rendus dans une présentation cohérente.</p> <p>Peut s'exprimer spontanément, très couramment et avec précision, en différenciant des nuances plus fines même dans les situations les plus complexes.</p>	1,000-1,300
	C1	Compétence	<p>Peut comprendre un large éventail de clauses d'exigence et reconnaître la signification implicite.</p> <p>Peut exprimer ses idées couramment et spontanément sans chercher beaucoup d'expressions.</p> <p>Peut utiliser la langue avec souplesse et efficacité pour des buts sociaux, académiques et professionnels.</p> <p>Peut produire un texte clair, bien structuré et détaillé sur des sujets complexes, montrant l'utilisation contrôlée des modèles organisationnels, des connecteurs et des dispositifs cohésifs.</p>	700-900
Interdépendant utilisateur	B2	Avantage	<p>Peut comprendre les idées principales du texte complexe sur les sujets concrets et abstraits, y compris les discussions techniques dans leur domaine de spécialisation.</p> <p>Peut interagir avec un degré de fluidité et de spontanéité qui rend l'interaction régulière avec les locuteurs natifs tout à fait possible sans subir de pression.</p> <p>Peut produire un texte clair et détaillé sur un large éventail de sujets et expliquer un point de vue sur une question d'actualité donnant les avantages et les inconvénients de diverses options.</p>	500-600
	B1	Seuil	<p>Peut comprendre les points essentiels d'une entrée standard claire sur des questions familières fréquemment rencontrées dans le travail, l'école, les loisirs, etc.</p> <p>Peut s'occuper de la plupart des situations susceptibles de se produire lorsqu'il voyage dans une région où la langue est parlée.</p> <p>Peut produire un texte simple et en lien avec des sujets familiers ou d'intérêt personnel.</p> <p>Peut décrire des expériences et des événements, des rêves, des espoirs et des ambitions et donner brièvement des raisons et des explications pour des opinions et des plans.</p>	350-400
Utilisateur de base	A2		<ul style="list-style-type: none"> • Peut comprendre des phrases et des expressions fréquemment utilisées concernant les domaines les plus pertinents (p. Ex. Informations personnelles et familiales très simples, achats, géographie locale, emploi). • Peut communiquer sur des tâches simples et courantes nécessitant un échange d'informations simple et direct sur des questions courantes et familières. • Peut décrire en termes simples les aspects de son passé, de son environnement immédiat et des questions qui se posent dans des domaines nécessitant immédiatement des services. 	160-200
	A1	Percée	<p>Peut comprendre et utiliser des expressions quotidiennes familières et des phrases très simples visant à satisfaire des besoins d'un type concret.</p> <p>Peut se présenter ou présenter d'autres personnes et peut poser et répondre à des questions sur les détails personnels tels que l'endroit où il vit, les gens qu'il connaît et les choses qu'il possède</p> <p>Peut interagir de façon simple, à condition que l'autre personne parle lentement et clairement et soit prête à vous aider.</p>	70-100

¹⁰ De <https://europass.cedefop.europa.eu/resources/european-language-levels-cefr> à partir de l'original le 28 janvier 2017. Également disponible en format PDF : <https://europass.cedefop.europa.eu/sites/Default/files/cefr-fr.pdf>



2) **L'Association des testeurs de langues en Europe (ALTE)**¹¹ est une association d'institutions qui produisent des examens de langue dans leur langue maternelle, elle comprend 34 organisations européennes, 24 langues et plus de 40 partenaires institutionnels. Les objectifs d'ALTE sont:

- établir des niveaux communs de compétence afin de promouvoir la reconnaissance transnationale de la certification linguistique dans une Europe élargie,
- établir des normes communes pour toutes les étapes du processus de test linguistique,
- collaborer à des projets communs et à l'échange d'idées et de savoir-faire.

101

L'association ALTE n'est pas le pendant du CECRL, c'est bien une compétition. Après le lancement du CECRL, l'association ALTE a suivi la suggestion de ses auteurs de développer davantage ses tests. Par conséquent, le Cadre Européen Commun de Référence des Langues vise à classer la compétence linguistique et la compétence communicative par niveaux, dans tous ses domaines de réalisation; Elle souhaite véritablement être un véritable point de référence pour faire en sorte que la connaissance d'une langue soit entendue comme une compétence de communication qui se manifeste dans les connaissances et le savoir-faire.

Le cadre d'ALTE a été conçu dans le but précisément de fournir des descriptions plus détaillées que celles du Conseil européen, afin de classer soigneusement les examens et les certifications de ses membres au sein d'un système commun de niveaux et de fournir des directives précises pour concevoir des tests et des évaluations performantes.

Pour atteindre cet objectif, les descriptions du Cadre Européen Commun de Référence des Langues ont été largement discutées au sein du groupe ALTE et souvent avec les concepteurs des différents niveaux.

De nombreux aspects du Cadre Européen Commun de Référence des Langues ont influencé la manière dont l'ALTE décrit ses examens et ses certifications, comme la répartition des activités de communication en différentes catégories:

- Production (activités parlées et écrites, de la parole en public à la conversation occasionnelle, de la lettre officielle au remplissage du Questionnaire);
- Réception (écoute et lecture, de la compréhension globale à la compréhension analytique des détails et des informations particulières);
- Interaction (activités écrites et orales, du personnel au travail, de la lecture formelle au débat, des télécopies au courrier électronique);
- Médiation (traduction, interprétation, résumé, aperçu).

Le cadre d'ALTE et celui du Conseil de l'Europe ont beaucoup de critères en commun; C'est pourquoi leur utilisation peut être très utile. Le système d'évaluation d'ALTE ne prend en compte que les niveaux du CECRL A2 excluant ainsi le niveau minimum. Il a été mis en œuvre à cet égard une relation entre les deux systèmes, basée sur la comparaison de leurs différentes échelles.

¹¹ <http://www.alte.org/>

Niveaux ALTE	Déclarations ALTE " Peut faire "			Équiv. Niveaux du CECRL
	Écouter / parler	lire	Écrire	
5	Peut conseiller ou discuter de questions complexes ou délicates, comprendre des références familières et traiter avec confiance des questions hostiles.	Peut comprendre les documents, la correspondance et les rapports, y compris les points les plus fins des textes complexes.	Peut écrire des lettres sur n'importe quel sujet et des notes complètes de réunions ou de séminaires avec la bonne expression et la précision.	C2
4	Peut contribuer efficacement à des réunions et des séminaires au sein de son propre domaine de travail ou entretenir une conversation de manière occasionnelle avec un bon degré de maîtrise, en faisant face aux expressions abstraites.	Peut lire assez rapidement pour assister à un cours académique, lire les médias pour s'informer ou pour comprendre la correspondance non standard.	Peut préparer / rédiger une correspondance professionnelle, prendre des notes raisonnablement précises au cours des réunions ou rédiger un essai démontrant sa capacité à communiquer	C1
3	Peut suivre ou donner une conférence sur un sujet familier ou maintenir une conversation sur un assez large éventail de sujets.	Peut numériser des textes pour obtenir des informations pertinentes et comprendre des instructions ou des conseils détaillés.	Peut prendre des notes lorsque quelqu'un parle ou écrit une lettre, y compris des demandes non standard.	B2
2	Peut exprimer ses opinions sur des questions abstraites / culturelles de façon limitée ou donner des conseils dans une zone connue et comprendre les instructions ou les annonces publiques.	Peut comprendre des informations et des articles de routine, le sens général de l'information non habituelle dans un domaine familier	Peut écrire des lettres ou prendre des notes sur des questions familières ou prévisibles.	B1
1	Peut exprimer des opinions ou des exigences simples dans un contexte familier.	Peut comprendre des informations simples dans une zone connue, comme sur des produits et des signes et des manuels simples ou des rapports sur des questions familières.	Peut remplir des formulaires et rédiger de courtes lettres simples ou des cartes postales liées à des renseignements personnels.	A2
Notions	Peut comprendre des instructions de base ou participer à une conversation factuelle de base sur un sujet prévisible.	Peut comprendre les notices de base, les instructions ou les informations.	Peut remplir les formulaires de base et rédiger des notes, comprenant les heures, les dates et les lieux.	A1

Comment votre apprentissage autodirigé d'une L2 peut-il être reconnu et utilisé en Europe?

Le fort impact du Cadre Européen Commun de Référence des Langues pour les langues a conduit les experts à la nécessité d'un outil qui serait une référence pour les apprenants, facilitant l'auto-évaluation et la reconnaissance de leurs expériences dans tous les pays européens. Des projets pilotes ont été réalisés dans 15 Etats membres du Conseil de l'Europe depuis 1997, mais c'est la Résolution de la Conférence



permanente des ministres de l'éducation à Cracovie (15-17 octobre 2000) qui a officiellement lancé le **Portfolio Européen des Langues (PEL)**. Ses objectifs sont de:

- stimuler l'apprentissage de la langue tout au long de la vie dans un esprit de tolérance et de respect de la diversité culturelle et linguistique, toutes les langues bénéficiant d'un statut égal, qu'elles soient enseignées à l'école, à la maison ou ailleurs en dehors du milieu scolaire organisé,
- responsabiliser l'apprenant en transférant la responsabilité de l'apprentissage des langues de l'enseignant à l'apprenant / utilisateur de la langue,
- fournir une base pour une (auto-) évaluation cohérente des compétences en communication,
- permettre aux apprenants de présenter leurs certifications de compétences linguistiques dans n'importe quelle langue, à n'importe quel niveau, de manière clairement compréhensible, en utilisant le système européen standardisé de six niveaux de compétence linguistique.



Le PEL répond à deux fonctions principales: une fonction pédagogique et une fonction de documentation / enregistrement pour les compétences linguistiques. Sa structure doit refléter ces aspects qui se concrétisent dans les trois parties qui le composent :

1) **Le passeport linguistique** qui donne des informations de base sur l'utilisation du portfolio et un aperçu des compétences linguistiques, définies en termes de compétences et de niveaux de référence communs. Il comprend une grille d'auto-évaluation, enregistre les qualifications formelles et la certification.

2) **La biographie de langue** est une sorte de «journal» qui reflète le processus d'apprentissage ou la manière d'acquérir le langage. Il inclut la langue maternelle, les références aux professeurs de langue étrangers, le nombre d'heures d'étude ainsi que des informations pratiques sur les expériences linguistiques et culturelles (voyages à l'étranger, correspondance avec des amis par correspondance, etc.). La partie la plus importante de la biographie est la liste de vérification d'auto-évaluation où les nouveaux défis dans le processus d'apprentissage sont marqués et les connaissances acquises ont été évaluées.

3) **Dossier**: il s'agit d'une sélection de documents pour documenter et illustrer les réalisations, tels que: les travaux personnels de l'apprenant (p. Ex. Projets, travaux écrits, enregistrement audio, vidéos, etc.). Les apprenants peuvent modifier le contenu au fur et à mesure que leurs compétences et leurs connaissances se développent.



Un modèle standard du passeport linguistique pour adultes a été créé en 2005 par le développement d'une version électronique en coopération avec la Commission européenne pour inclusion dans Europass.

Voici quelques exemples:

<http://www.coe.int/fr/web/portfolio/introduction>

<https://rm.coe.int/CoERMPublicCommonSearchServices/DisplayDCTMContent?documentId=0900001680492ff8>

Une version plus courte du passeport linguistique fait partie de l'**Europass** de l'Union européenne, initiative lancée en 2005 par la Commission européenne pour faciliter la transparence des qualifications et des compétences et promouvoir des parcours de formation européens dans le domaine du travail, y compris l'apprentissage. Europass est un document standardisé utilisé par son titulaire pour rendre compte de ses diplômes, de son expérience professionnelle et de ses réalisations. Il donne ainsi une visibilité aux initiatives acquises à l'étranger et répond à l'objectif de transparence des activités de mobilité transnationale.

Europass se compose **d'un portefeuille de cinq documents**:

- deux documents que les individus peuvent compléter indépendamment:
- [Europass Curriculum Vitae \(CV\)](#)
- [Passeport Europass de Langues](#)
- Trois documents qui sont remplis par l'organisation compétente pour le compte de la personne:
- [Mobilité Europass](#)
- [Supplément de certificat Europass](#)
- [Supplément au diplôme Europass](#)



Les modèles de portfolio sont différents selon les pays européens et les concours, mais ils sont examinés par un comité européen de validation en fonction de l'âge des apprenants et des contextes nationaux, y compris les PEL pour l'enseignement supérieur et l'éducation des adultes élaborés par un certain nombre d'ONG internationales.

Selon le Cedefop¹², la **Validation** est la confirmation par un organisme compétent que les résultats d'apprentissage (connaissances, compétences et / ou compétences) acquis par un apprenant dans un cadre formel, non formel ou informel ont été évalués selon des critères prédéfinis et sont conformes aux exigences de la norme de validation. La validation conduit généralement à la certification.

Comment l'apprentissage autodirigé d'une L2 a-t-il été validé?

L'Union européenne a développé plusieurs outils pour soutenir la reconnaissance et la validation des compétences dans toute l'Europe.

Le concept de cadre européen des certifications pour l'éducation¹³ et la formation tout au long de la vie (CEC) a été élaboré dans le cadre du programme de travail «Éducation et formation 2010» de la



¹² Voir: <http://www.cedefop.europa.eu/fr/events-and-projects/projects/validation-non-formal-and-informal-learning/european-inventory>

¹³ <http://www.cedefop.europa.eu/it/events-and-projects/projects/european-qualifications-framework-efq>

Commission européenne en tant que cadre de référence pour les qualifications éducatives en tant que résultats de l'apprentissage tout au long de la vie.

L'objectif du CEC est de faciliter le transfert et la reconnaissance des qualifications détenues par les citoyens en liant les systèmes de qualifications aux niveaux national et sectoriel et en leur permettant de d'être reliés à l'échelle internationale. Le CEC vise à faciliter la mobilité des citoyens en matière de travail et d'études en même temps que **l'Europass et le système européen de transfert de crédits**¹⁴. (ECTS). Chaque État membre dispose de ses systèmes nationaux de certification et d'un centre national désigné pour soutenir et coordonner les relations entre le système national de certifications (NQF) et le CEC.

Il existe huit niveaux de référence définis en termes de résultats d'apprentissage: savoirs, connaissances, et compétences.

Les résultats d'apprentissage expriment ce que les individus doivent savoir, comprendre et être en mesure de faire à la fin d'un processus d'apprentissage. La communication en langues étrangères est la deuxième compétence clé, la première étant la communication en langue maternelle. *Ces compétences clés ont été définies de la même manière comme étant «la capacité d'exprimer et d'interpréter les pensées, les sentiments et les faits sous forme orale et écrite (écouter, parler, lire et écrire) et d'interagir de manière appropriée et linguistique dans toute la gamme des contextes sociétaux et culturels - l'éducation, le travail, la maison et les loisirs », mais la communication en langues étrangères est complétée par «des compétences telles que la médiation et la compréhension interculturelle ». En outre, il est dit que «le niveau de compétence d'un individu variera entre les quatre dimensions (écoute, parole, lecture et écriture), les différentes langues et selon leur contexte, leur environnement et leurs besoins / intérêts».*

Les trois critères de description définissent cette compétence de la même façon que la compétence en langue maternelle:

- Connaissance du vocabulaire, de la grammaire fonctionnelle, connaissance des principaux types d'interactions verbales, des registres de langage; des conventions sociétales, de l'aspect culturel et de la variabilité des langues;
- Compétences pour comprendre les messages parlés, pour initier, maintenir, conclure des conversations et pour lire et comprendre des textes adaptés aux besoins de l'individu; Pour pouvoir utiliser les aides de manière appropriée et apprendre les

¹⁴ L'**ECTS** est un système centré sur l'étudiant basé sur la charge de travail des étudiants nécessaire pour atteindre les objectifs d'un programme, des objectifs spécifiés de préférence en termes de résultats d'apprentissage et de compétences à acquérir. Il traite de la définition des crédits dans les systèmes d'enseignement supérieur, ils peuvent être basés sur des paramètres différents, tels que la charge de travail des élèves, les résultats d'apprentissage et les heures de contact. ECTS a été introduit en 1989, dans le cadre d'Erasmus, qui fait désormais partie du programme Socrates. ECTS est le seul système de crédit qui a été testé et utilisé avec succès en Europe. ECTS a été initialement mis en place pour le transfert de crédits. Le système a facilité la reconnaissance des périodes d'études à l'étranger et a ainsi amélioré la qualité et le volume de la mobilité étudiante en Europe. Récemment, l'ECTS se développe en un système d'accumulation à mettre en œuvre au niveau institutionnel, régional, national et européen. En savoir plus:http://ec.europa.eu/education/resources/european-credit-transfer-accumulation-system_en

langues également de manière informelle dans le cadre de l'apprentissage tout au long de la vie;

Une attitude positive implique l'appréciation des différences culturelles, la diversité, un intérêt et une curiosité pour les langues et la communication interculturelle.

Les intervenants dans le domaine de l'enseignement des langues peuvent désormais se référer à deux méta-cadres descriptifs: un programme complet pour l'apprentissage, l'enseignement et l'évaluation des langues étrangères (le CECRL) et un autre pour les compétences en langue maternelle et étrangère, L'apprentissage tout au long de la vie (compétences clés de l'EFVT).

	CECRL	EFVT-Compétences clés
Fonction	Méta-cadre descriptif	Méta-cadre descriptif
Approche	Axé sur les compétences et l'action	Axé sur les compétences et l'action
Objet de la description	Langue étrangère L2 utilisateur / apprenant	Compétences linguistiques (dans la langue maternelle et dans les langues étrangères)
Catégories de description	Compétences générales, compétences linguistiques communicatives, activités et stratégies langagières, tâches et objectifs, domaines, types de textes, thèmes, situations (contextes d'utilisation), conditions et contraintes	connaissance, compétences, attitude
Les niveaux	6 principaux niveaux de référence communs (+3 sous-niveaux) de compétence linguistique	Niveau 2 (fin de la scolarité obligatoire) sur une échelle de 8 niveaux de qualifications (liées à des étapes éducatives)
Echelles	Échelle globale, Échelle d'auto-évaluation, 54 échelles de descripteurs illustratifs	Trois échelles EFVT: description de référence (descripteurs de capacité); Information de soutien (contexte éducatif); Indicateurs de qualification (valeur de reconnaissance)

Une autre approche stratégique et méthodologique de la reconnaissance des résultats de l'apprentissage est la suivante:

Validation de l'apprentissage non formel et informel. Il s'agit de reconnaître l'ensemble des connaissances, des capacités et des compétences d'une personne acquises en dehors du système éducatif formel. Ces expériences d'apprentissage peuvent être validées (identifiées, documentées, évaluées et / ou certifiées) et rendues plus visibles pour être utilisées. Tous les pays Membres sont invités à mettre en place les dispositions nécessaires pour la validation en 2018¹⁵.



Jusqu'à présent, des lignes directrices pour la mise en œuvre de ces accords dans les pays membres sont en cours d'élaboration et sont mises à jour régulièrement. La dernière mise à jour a été faite en 2016 grâce un rapport thématique axé sur **la validation de l'apprentissage acquis par les REL** en ligne avec les objectifs du projet e-Cal et de ce guide. Ce rapport définit comment valider les apprentissages basés sur les REL et les principaux types de mécanismes de validation et donne un aperçu des pratiques de validation, en mettant l'accent en particulier sur l'évaluation et la certification; Il présente également un éventail de conclusions et de recommandations.

Les certificats/diplômes/titres sont générés par des organismes accréditeurs certifiés. La dernière étape du processus est la **Certification des résultats d'apprentissage**¹⁶ qui signifie valider officiellement les connaissances, savoir-faire et / ou compétences acquises par un individu.

Quelles sont les certifications linguistiques?

Un certificat de compétence linguistique est, en plus d'être un outil d'évaluation des résultats dans l'apprentissage d'une langue étrangère, un outil d'identification de ce qu'une personne sait et peut faire dans cette langue.

L'utilité et les avantages d'un tel certificat sont évidents:

- l'apprenant est évalué de manière objective et fiable;
- les écoles, les universités et les établissements de formation en général peuvent compter sur les niveaux de compétence déclarés sur ces certificats;
- les employeurs, sont facilités dans le recrutement.

Le principal avantage est, la reconnaissance du domaine de l'étude et du lieu de travail. Les certifications sont avant tout des examens. Chaque organisme adjudicateur a élaboré des

¹⁵ Pour plus d'informations sur les méthodes propres à votre pays et les organisations compétentes, consulter: <http://www.cedefop.europa.eu/en/events-and-projects/projects/validation-non-formal-and-informal-learning/european-inventory>

¹⁶ Source: Cedefop, 2008.

échelles qui définissent des niveaux de compétence qui correspondent de plus en plus aux niveaux proposés par le Cadre européen commun de référence du Conseil de l'Europe et qui sont élaborés sur la base des normes ALTE.

À chaque niveau, il existe des tests de vérification (habituellement destinés à assurer les compétences de compréhension orale et écrite, la production orale et écrite et l'interaction orale) préparés par des experts et administrés aux étudiants lors de sessions d'examens spéciaux dans des endroits spécifiquement définis.

La correction des épreuves écrites et l'évaluation des épreuves orales reposent sur des critères objectifs: l'étudiant qui réussit le test obtient une sorte de diplôme certifiant le niveau de compétence atteint. Les coûts varient en fonction des niveaux: d'environ 60 euros pour les niveaux inférieurs à environ 120 euros pour les niveaux supérieurs.

Qui sont les organismes accrédités?

Nombreux sont les organismes accrédités à l'échelle internationale pour la vérification des compétences linguistiques, mais le protocole d'accord signé par le ministère de l'Éducation, de l'Université et de la Recherche a permis de limiter le champ sans contraindre les établissements d'enseignement qui, Ont le droit de faire usage d'autres sujets non inclus dans le protocole.

Voici quelques exemples d'organismes de certification accrédités pour les langues européennes les plus étudiées:

- Pour l'Alliance Française, Chambre de Commerce et de l'Industrie de Paris;
- Pour le Ministère de l'Éducation, Culturel et Deporte,
- Pour l'allemand Goethelinstitut Inter Nationes
- Pour l'anglais Cambridge Ucles, City & Guilds International (Pitman), Edexcel International Londres, et Trinity College London.

Regarder: https://fr.wikipedia.org/wiki/Liste_des_examens_bas%C3%A9s_sur_le_CECR

Différents types d'examens existent pour de nombreuses langues - certains sont organisés au niveau international, même par le biais d'organisations nationales, tandis que d'autres se limitent à des activités limitées ou à des études limitées.



De quels critères doivent s'inspirer les organismes adjudicateurs?

- Reconnaissance internationale,
- la fiabilité et l'objectivité dans la vérification des quatre compétences,
- offre d'échelles de niveau reconnues (CECRL, EFVT, ALTE)
- taille de l'agilité administrative de l'institut

En conclusion, la validation conduit généralement à la certification par un processus en quatre étapes:

